

medion

Bedienungsanleitung

Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

User manual



3-in-1-Mikrowelle

Micro-ondes 3 en 1

3-in-1 magnetron

Microondas 3 en 1

Microonde 3 in 1

3 in 1 microwave

MEDION MD 12231

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.1. Zeichenerklärung.....	4
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3. Sicherheitshinweise	5
3.1. Mikrowelle aufstellen und anschließen	6
3.2. Brandgefahren vermeiden	8
3.3. Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen	9
3.4. Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten	10
4. Lieferumfang	11
5. Geräteübersicht	11
5.1. Mögliche Anzeigen.....	13
6. Kochen und Garen mit der Mikrowelle	13
6.1. Größe und Form von mikrowellengeeigneten Gefäßen.....	14
6.2. Mikrowellentaugliche Materialien	14
7. Vor dem ersten Gebrauch	14
7.1. Gerät aufstellen.....	14
7.2. Erstreinigung des Gerätes.....	15
7.3. Gerät leer aufheizen.....	15
7.4. Drehteller für Mikrowellen- und Kombinationsbetrieb einsetzen.....	16
7.5. Backteller/Heißluft-Pfanne für Heißluft-/Umluftbetrieb einsetzen.....	16
8. Einstellungen vornehmen.....	17
8.1. Uhrzeit einstellen	17
8.2. Tastensperre	18
9. Garen im Mikrowellenbetrieb.....	18
9.1. Schnellstart	19
9.2. Programm unterbrechen	19
9.3. Ende des Garvorgangs	19
10. Automatikprogramme verwenden	20
11. Lebensmittel auftauen.....	21
11.1. Auftauen nach Zeit	21
11.2. Automatisches Auftauen nach Gewicht	21
12. Grill-/Heißluft-/Kombinationsbetrieb	22
12.1. Grillfunktion verwenden.....	22
12.2. Kombinationsbetrieb Grill/Mikrowelle verwenden.....	22
12.3. Umluftbetrieb verwenden	23
12.4. Kombinationsbetrieb Umluft/Mikrowelle verwenden.....	24
13. Automatische Programmsequenz	24
14. Heißluft-Frittierprogramm verwenden	25
15. Programmstart vorprogrammieren	25

16. Tipps zum Energiesparen.....	26
17. Reinigung und Pflege	26
18. Längerer Nichtgebrauch und Transport.....	27
19. Schutzeinrichtungen.....	27
19.1. Überhitzungsschutz.....	27
19.2. Niedrigtemperaturschutz.....	27
19.3. Sensor-Fehler.....	27
19.4. Schutz gegen Verklemmen einer Taste.....	27
20. Abhilfe bei Störungen	28
21. Technische Daten	28
22. EU-Konformitätsinformation	29
23. Ersatzteile.....	29
24. Entsorgung.....	29
25. Serviceinformationen.....	31
26. Impressum	32

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



VORSICHT!

Gefahr durch heiße Oberflächen!



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Symbol für Wechselstrom



Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)



Die Positionsnummern hinter den jeweiligen Gerätekompontenten im Text verweisen auf die Abbildung in Kapitel „5. Geräteübersicht“ auf Seite 11.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Mikrowelle darf nur zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Garbehältern und Geschirr verwendet werden.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung für andere Zwecke als für o. g. Zwecke übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

- ▶ Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

3.1. Mikrowelle aufstellen und anschließen



WARNUNG!

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung die Mikrowelle sowie das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Nehmen Sie die Mikrowelle nicht in Betrieb, wenn sie oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht unter der Mikrowelle oder über heiße Flächen oder scharfe Kanten verläuft.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.

■ Schließen Sie die Mikrowelle nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

■ Für den Fall, dass Sie die Mikrowelle schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Mikrowellenstrahlung. Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Gerätes durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.

■ **WARNUNG!** Nehmen Sie die Mikrowelle bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Garraumtür, Türdichtungen oder an der Türverriegelung auf keinen Fall in Betrieb. Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzkabel am Stecker aus

der Schutzkontaktsteckdose. Nehmen Sie die Mikrowelle nicht mehr in Betrieb, bevor sie von einer dafür ausgebildeten Person repariert wurde.

- **WARNUNG!** Es ist gefährlich für alle anderen, außer für eine dafür ausgebildete Person, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeit auszuführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordert, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- Nehmen Sie auf keinen Fall selbstständig Veränderungen an der Mikrowelle vor oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Lassen Sie Mikrowelle und Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Service, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie keine Abdeckungen im Innenraum der Mikrowelle oder die Innenfolie des Sichtfensters, da sonst Mikrowellenstrahlung austreten kann.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Verwenden Sie die Mikrowelle nicht in feuchten Räumen, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Tauchen Sie die Mikrowelle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie die Mikrowelle nicht unter fließendes Wasser.
- Schützen Sie die Mikrowelle gegen Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder Ähnlichem. Sollte einmal Flüssigkeit ins Gerät eingedrungen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose. Lassen Sie das Gerät durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt überprüfen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät reinigen oder warten,
 - wenn Sie das Gerät auf- oder abbauen,
 - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
 - bei fehlender Aufsicht,
 - bei Gewitter.
- Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen.

3.2. Brandgefahren vermeiden



WARNUNG! **Explosionsgefahr!**

Wasser-/Öl-Mischungen können sich entzünden oder gar explodieren.

- Erhitzen Sie keine Mischung aus Wasser mit Öl oder Fett in der Mikrowelle.
- Tauen Sie kein gefrorenes Fett oder Öl in der Mikrowelle auf.



WARNUNG! **Brandgefahr!**

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Verdecken oder verstopfen Sie keine Öffnungen an dem Gerät.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie die Mikrowelle nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Beaufsichtigen Sie die Mikrowelle grundsätzlich beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in brennbaren Materialien wie Kunststoff- oder Papierbehältern.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr.
- Trocknen Sie im Gerät keine brennbaren Gegenstände (keine Speisen oder Kleidung, keine Heizkissen, Hausschuhe, Schwämme, feuchte Putzlappen und Ähnliches). Dies kann zu Ver-

letzungen, Entzündungen oder Feuer führen.

- Bereiten Sie mit dem Gerät keine alkoholhaltigen Speisen zu.
- Nutzen Sie das Gerät nicht zum Frittieren oder Öl erhitzen.
- Wenn Rauch abgegeben wird, ist das Gerät abzuschalten oder der Stecker zu ziehen und die Garraumtür geschlossen zu halten, um eventuell auftretende Flammen zu ersticken.
- Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Popcorn-Verpackungen, die zum Herstellen von Popcorn in der Mikrowelle ausgezeichnet sind.
- Überschreiten Sie nie die vom Hersteller angegebenen Garzeiten.
- Lagern Sie keine Lebensmittel oder andere Gegenstände im Garraum der Mikrowelle.

3.3. Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen

- **WARNUNG!** Erhitzen Sie keine Speisen oder Flüssigkeiten in fest verschlossenen Behältern! Diese können im Gerät explodieren oder beim Öffnen zu Verletzungen führen. Entfernen Sie bei verschließbaren Behältern, wie z. B. Babyflaschen, grundsätzlich den Deckel.
- In der Mikrowelle zubereitete Speisen werden ggf. ungleichmäßig heiß. Prüfen Sie vor dem Verzehr die Temperatur der erhitzten Speisen. Rühren Sie bei Babynahrung und Babyflaschen vor der Prüfung der Temperatur die Kindernahrung immer um oder schütteln Sie diese, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Erhitzen Sie Eier mit Schale oder ganze, hart gekochte Eier nicht in der Mikrowelle, da sie beim Garen und auch nach der Entnahme explodieren können. Erhitzen Sie Eier nur in speziell dafür vorgesehenem Mikrowellengeschirr.

- Ritzen Sie Lebensmittel mit geschlossener Haut, wie z. B. Tomaten, Würstchen, Auberginen oder ähnliche vor dem Garen an, um ein Platzen zu vermeiden.
 - Beim Öffnen von Garbehältern (z. B. Popcornütten, Dosen) tritt heißer Dampf aus. Halten Sie beim Öffnen die Öffnung immer vom Körper weg.
 - Beim Öffnen der Garraumtür tritt heißer Dampf aus. Halten Sie Abstand.
 - Während des Garvorgangs werden die Oberflächen der Mikrowelle, der Zubehöerteile sowie das Gargeschirr sehr heiß. Verwenden Sie Topfhandschuhe. Lassen Sie die Teile vor dem Reinigen abkühlen.
- 3.4. Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten**
- **Keine hohen, schmalen Gefäße verwenden.**
 - **Beim Erhitzen einen Stab aus Glas oder Keramik in das Gefäß stellen, um ein verspätetes Aufkochen der Flüssigkeit zu verhindern.** Nach dem Erhitzen kurz warten, das Gefäß vorsichtig antippen und Flüssigkeit umrühren, bevor Sie es aus dem Garraum nehmen.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung.

- **WARNUNG!** Beim Erhitzen von Flüssigkeiten in der Mikrowelle kann es zu so-

4. Lieferumfang

⚠ GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

! HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Möglicher Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Die Mica-Abdeckung im Garraum ist kein Teil der Verpackung und darf nicht entfernt werden!

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie unseren Service bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- ▶ Die Mikrowelle muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden. Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unseren Service.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Mikrowelle
- Antriebswelle
- Glas-Drehteller
- Backteller
- Heißluft-Pfanne
- Kurzanleitung

5. Geräteübersicht

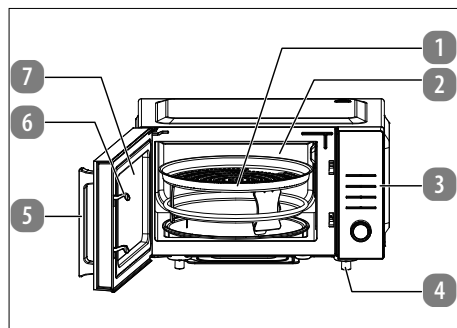


Abb. 1 – Frontansicht bei geöffneter Garraumtür

1. Zubehör (siehe Abb. 3)
2. Garraum
3. Bedienfeld
4. Gerätefüße
5. Türgriff
6. Türverriegelung
7. Garraumtür mit Sichtfenster

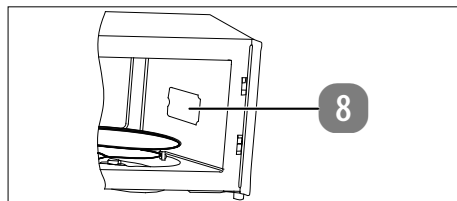


Abb. 2 – Mica-Abdeckung

8. Mica-Abdeckung des Magnetrons (NICHT ENTFERNEN!)

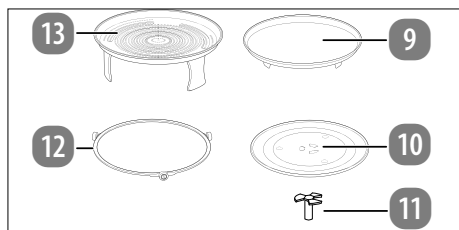


Abb. 3 – Zubehör

9. Backteller (NICHT IM MIKROWELLEN-BETRIEB VERWENDEN)
10. Glas-Drehteller
11. Antriebswelle
12. Rollenring
13. Heißluft-Pfanne (NICHT IM MIKROWELLEN-BETRIEB VERWENDEN)

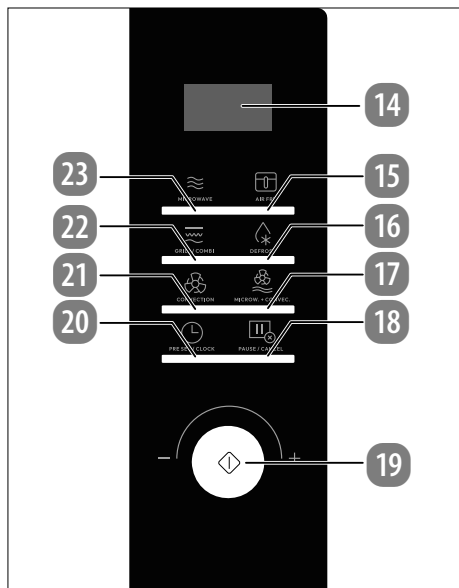


Abb. 4 – Anzeigefeld

14. Anzeigefeld (Garzeit/Leistung/Betriebsanzeige)
15. Taste : Betriebsart Heißluft
16. Auftauen : 1x drücken: Auftauen nach Zeit 2x drücken: Auftauen nach Gewicht

17. Taste : Kombinationsbetrieb Umluft/Mikrowelle
18. Taste : 1x drücken → Pause/ 2x drücken → Betrieb abbrechen
19. : nach links drehen → Automatikprogramm auswählen/ drücken → Eingabe bestätigen, Programm starten, Schnellstart
20. Uhrzeit einstellen : Langer Tastendruck → Zeit einstellen (siehe „8.1. Uhrzeit einstellen“ auf Seite 17)/ Programmstart vorprogrammieren: Startzeit einstellen
21. Taste : Betriebsart Umluft
22. Taste : 1x drücken → Betriebsart Grill/ 2x drücken → Kombinationsbetrieb Grill/Mikrowelle
23. Taste : Betriebsart Mikrowelle, Mikrowellenleistung einstellen

5.1. Mögliche Anzeigen

Anzeige	Bedeutung
	Automatikprogramm aktiv
	Umluftbetrieb aktiv
	Vorheizen aktiv (Umluft)
	Grillbetrieb aktiv
	Uhrzeit
	Tastensperre aktiv
	Anzeige: Uhrzeit, Portion, Leistung, Garzeit, Fehlercodes
	Programmsequenz aktiv
	Gewichtseinheit
	Mikrowellenbetrieb aktiv
	Mikrowellen-Leistung (gering)
	Mikrowellen-Leistung (mittel)
	Mikrowellen-Leistung (voll)
	Auftaubetrieb aktiv
	Programmstart vorprogrammiert

6. Kochen und Garen mit der Mikrowelle

! HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Die Verwendung von ungeeigneten Materialien kann zur Beschädigung des Gerätes oder des Materials selbst führen.

- Verwenden Sie nur das beiliegende oder in dieser Bedienungsanleitung als geeignet beschriebene Zubehör.
- Verwenden Sie niemals Geschirr mit Metallverzierungen oder metallisches Geschirr, da es durch Funkenschlag zu Beschädigungen am Gerät und/oder am Geschirr kommen kann.
- Sobald Sie Funken oder Blitze bemerken, drücken Sie die Taste  zweimal und ziehen Sie den Netzstecker. Prüfen Sie, ob sich metallische Gegenstände in oder an Lebensmitteln oder am Geschirr befinden.
- Verwenden Sie kein Kristall- oder Bleikristallglas. Es kann zerspringen, farbiges Glas kann sich verfärben.
- Verwenden Sie keine hitzeunbeständigen Materialien. Sie können sich verformen oder sogar brennen.
- Verwenden Sie mikrowellengeeignetes Geschirr. Achten Sie beim Geschirrkau auf Kennzeichnungen wie „mikrowellengeeignet“ oder „für die Mikrowelle“.

- Um die Nahrungsmittel zum Garen richtig einzufüllen und anzuordnen, bringen Sie die dicksten Stücke am äußeren Rand unter.
- Beachten Sie die genaue Koch- oder Garzeit.
- Wählen Sie die kürzeste angegebene Koch- oder Garzeit und verlängern Sie sie bei Bedarf.

- ▶ Decken Sie die Speisen während des Koch- oder Garvorgangs mit einer mikrowellengeeigneten Abdeckung ab. Durch Abdecken werden Spritzer vermieden, außerdem wird das Essen gleichmäßiger gegart.
- ▶ Speisen wie Hähnchenteile und Hamburger sollten während der Zubereitung in der Mikrowelle einmal umgedreht werden, um das Garen zu beschleunigen. Größere Teile wie Braten oder Brathähnchen müssen mindestens einmal umgedreht werden.
- ▶ Wichtig ist auch ein Umschichten, z. B. bei Fleischbällchen: Nach der Hälfte der Zubereitungszeit sollten die Speisen von oben nach unten und von innen nach außen umgeschichtet werden.
- ▶ Nach dem Erhitzen rühren Sie, wenn möglich, das Gargut durch, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erreichen oder lassen Sie es für eine kurze Zeit nachgaren.

6.1. Größe und Form von mikrowellengeeigneten Gefäßen

Flache, breite Gefäße eignen sich besser als schmale und hohe. „Flache“ Speisen können gleichmäßiger durchgaren.

Runde oder ovale Gefäße eignen sich besser als eckige. In den Ecken besteht die Gefahr lokaler Überhitzung.

6.2. Mikrowellentaugliche Materialien

Verwenden Sie in der Mikrowelle folgende Utensilien:

- Bräunungsgeschirr
- Essgeschirr
- Glasgefäße ohne Deckel
- Ofen-Glaswaren
- Ofen-Kochbeutel
- Papierteller und -becher (nur zum kurzzeitigen Aufwärmen)
- Papiertücher (nur zum Abdecken von Lebensmitteln und zum Aufsaugen von Fett)
- Mikrowellengeeignete Kunststoffbehälter
- Mikrowellengeeignete Kunststoffverpackung
- Mikrowellengeeignetes Thermometer
- Wachspapier (nur zum Abdecken von Lebensmitteln)

Beachten Sie dabei immer die Anweisungen des Herstellers.

7. Vor dem ersten Gebrauch

7.1. Gerät aufstellen

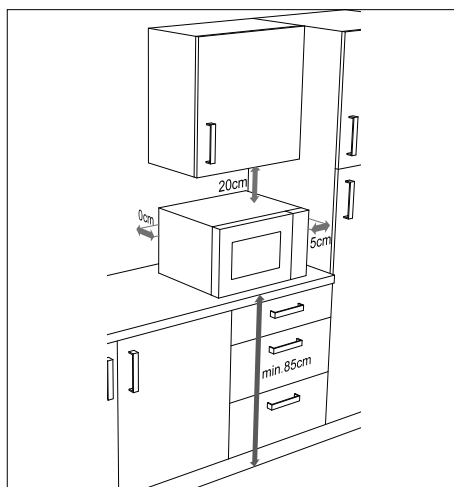


Abb. 5 – Geräteabstand



WARNUNG!

Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Aufstellung des Gerätes.

- ▶ Für eine ausreichende Belüftung müssen die dargestellten Abstände eingehalten werden (**siehe Abb. 5**). Der Abstandshalter an der Geräterückseite muss die Wand berühren. Er gewährleistet den korrekten Abstand beim Aufstellen der Mikrowelle.
- Die Standfüße dürfen nicht entfernt werden.
- Die Mikrowelle ist als freistehendes Gerät vorgesehen. Betreiben Sie die Mikrowelle nicht in einem Einbaumöbel oder in einem Schrank.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Es besteht Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung

- Stellen Sie die Mikrowelle auf eine ebene, stabile Fläche, die das Eigengewicht des Gerätes samt dem Höchstgewicht der darin zubereiteten Nahrungsmittelmengen tragen kann.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Stellen Sie die Mikrowelle nicht auf:
 - in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer,
 - in der Nähe von Radio- oder Fernsehgeräten,
 - in der Nähe von brennbaren Materialien,
 - an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit oder an dem Nässe auftritt
 - an einem Ort mit extrem hohen oder tiefen Temperaturen oder mit direkter Sonneneinstrahlung.

Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbelloberfläche verursachen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzeunempfindliche Unterlage.

7.2. Erstreinigung des Gerätes

- ▶ Ziehen Sie am Türgriff, um die Garraumtür zu öffnen.
- ▶ Zum Entfernen von Verpackungsrückständen und eventuellen Fertigungsrückständen wischen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes den Garraum und die Innenseite des Sichtfensters mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch aus. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Mikrowelle eindringt und trocknen Sie die Flächen anschließend vollständig ab.
- ▶ Reinigen Sie die Antriebswelle, den Glasdrehteller, den Backteller und die Heißluft-Pfanne in warmem Wasser mit etwas Geschirrspülmittel und trocknen Sie die Teile vollständig ab.

7.3. Gerät leer aufheizen

- ▶ Schließen Sie die Mikrowelle an eine gut erreichbare und jederzeit frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose an.

Wenn die Mikrowelle zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, zeigt das Anzeigefeld **1:01** an (siehe „8.1. Uhrzeit einstellen“ auf Seite 17) und es wird ein Signalton ausgegeben.

Vor dem Verwenden der Mikrowelle muss das Gerät zunächst leer aufgeheizt werden, damit fertigungsbedingte Rückstände verdampfen können. Schalten Sie dazu das Gerät ohne Lebensmittel und ohne Zubehör wie im Folgenden beschrieben in der Betriebsart Umluft ein:

- ▶ Öffnen Sie die Garraumtür und entnehmen Sie gegebenenfalls Verpackungen oder Zubehörteile aus dem Garraum. Schließen Sie die Garraumtür.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- ▶ Drücken Sie die Taste . Im Anzeigefeld wird die Temperatur angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis im Anzeigefeld **230 °C** angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste .
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die Garzeit von 5 Minuten einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Programm zu starten.



Bei diesem ersten Aufheizen kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Die Dämpfe sind unschädlich und verschwinden nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung z. B. durch ein geöffnetes Fenster.

- ▶ Nach 5 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus. Warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und reinigen Sie das Gerät anschließend noch einmal mit einem feuchten Tuch von innen und trocknen Sie die Mikrowelle sorgfältig ab.

7.4. Drehteller für Mikrowellen- und Kombinationsbetrieb einsetzen

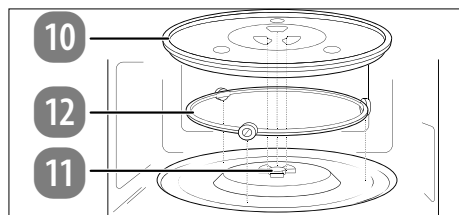


Abb. 6 – Drehteller einsetzen

- ▶ Nehmen Sie die Mikrowelle nicht ohne ordnungsgemäß eingesetzten Glas-Drehteller (10) in Betrieb.

- ▶ Überprüfen Sie, dass die Antriebswelle (11) korrekt in der Aussparung im Garraumboden steckt und mit ihren Flügeln plan auf dem Boden aufliegt. Drehen Sie ggf. die Antriebswelle (11), bis sie in ihre korrekte Position herabsinkt.
- ▶ Setzen Sie den Rollenring (12) in die Vertiefung im Garraum und legen Sie dann den Glas-Drehteller (10) mittig auf die Antriebswelle (11) (**siehe Abb. 6**), so dass die Stege des Glas-Drehtellers (10) zwischen den Flügeln der Antriebswelle liegen.

7.5. Backteller/Heißluft-Pfanne für Heißluft-/Umluftbetrieb einsetzen

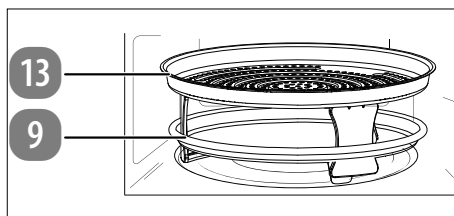


Abb. 7 – Backteller/Heißluft-Pfanne einsetzen

- ▶ Entfernen Sie das Zubehör für den Mikrowellenbetrieb (Antriebswelle/Rollenring/Glas-Drehteller).
- ▶ Setzen Sie den Backteller (9) in die Mulde im Garraumboden.
- ▶ Bei der Verwendung des Heißluftbetriebs stellen Sie zusätzlich die Heißluft-Pfanne (13) auf den Backteller (9) (**siehe Abb. 7**).

HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Die Verwendung von ungeeigneten Materialien kann zur Beschädigung des Gerätes oder des Materials selbst führen.

- Verwenden Sie den Backteller oder die Heißluft-Pfanne nicht im Mikrowellenbetrieb oder Kombinationsbetrieb mit Mikrowellen-Betrieb.

7.5.1. Backteller verwenden

Verwenden Sie den Backteller zum Backen sowie als Abtropfschale.

Speisereste oder tropfende Fette aus der Heißluft-Pfanne werden in der Abtropfschale aufgefangen und sie ermöglicht Ihnen so eine einfache Reinigung.

Kuchen/Aufläufe:

Bereiten Sie die Backware/den Auflauf nach Rezept vor und stellen Sie die Backform/Auflaufform in die Mitte des Backtellers.

7.5.2. Heißluft-Pfanne verwenden

Verwenden Sie die Heißluft-Pfanne zum Zubereiten knuspriger Speisen oder zum Aufwärmen von Pizza.

- ▶ Stellen Sie die Heißluft-Pfanne (13) auf den Backteller (9).

Bereiten Sie die Speise nach Rezept vor und legen Sie die Speise in die Mitte der Heißluft-Pfanne (13).

8. Einstellungen vornehmen



GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Verletzungsgefahr durch Stromschlag oder Mikrowellenstrahlung. Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Gerätes durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.

- Nehmen Sie die Mikrowelle bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Garraumtür oder am Türverschluss auf keinen Fall in Betrieb. Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzkabel am Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose.
- Falls eine Beschädigung vorliegt, nehmen Sie die Mikrowelle nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an den Service.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Möglicher Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Die Mikrowelle ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht im Freien verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Drehteller und nicht ohne Lebensmittel im Garraum.
- Bewegen Sie Gerät nicht während des Betriebs.

Beim Einstellungsvorgang schaltet das Gerät nach 30 Sekunden ohne weitere Tastenbetätigung in den Standby-Betrieb.

8.1. Uhrzeit einstellen

Wenn die Mikrowelle zum ersten Mal in Betrieb genommen wird oder die Spannungsversorgung unterbrochen war, zeigt das Anzeigefeld **1:01** sowie das Symbol  an und die Uhrzeit muss eingestellt werden.

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  um die Uhrzeit mit einer 12-Stunden-Anzeige einzustellen. Drücken Sie die Taste  erneut, um die Uhrzeit mit einer 24-Stunden-Anzeige einzustellen.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , bis die korrekte Stunde im Anzeigefeld angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Einstellung zu bestätigen.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , bis die korrekte Minute im Display angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Einstellung zu bestätigen.



Drücken Sie während eines Garvorgang die

Taste  , um die aktuelle Uhrzeit anzeigen zu lassen.

8.2. Tastensperre

Im Standby-Betrieb wird nach 60 Sekunden ohne Tastenbetätigung die Tastensperre aktiviert, um ein versehentliches Einschalten durch z. B. Kinder zu verhindern.

Durch das Öffnen und Schließen der Gerätetür wird die Tastensperre aufgehoben.

9. Garen im Mikrowellenbetrieb

Der Mikrowellenbetrieb eignet sich besonders für:

- das Aufwärmen von Gerichten
- das Erhitzen/Zubereiten von Eintöpfen, Suppen, Soßen
- das Zubereiten von gedünstetem Fisch, Fleisch
- das Zubereiten von Gemüse
- das Zubereiten von Beilagen wie Reis, Salzkartoffeln
- das Erhitzen von Getränken
- das Auftauen kleinerer Portionen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Da die Speisen bzw. die Behältnisse sehr heiß sein können, besteht Verbrühungsgefahr.

- Verwenden Sie unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie die Speisen aus dem Garraum nehmen.



Beim Betrieb kann sich an den Innenwänden und der Garraumtür Kondenswasser bilden. Dies ist beim Garen normal und stellt keine Fehlfunktion dar. Sollte sich Kondenswasser ansammeln, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.

- ▶ Bereiten Sie die Lebensmittel vor:
Geeignet für die Zubereitung in der Mikrowelle eignen sich Geflügel- und Schweinefleisch, Hackfleisch sowie Fisch aller Art. Rind- und Wildfleisch dagegen wird in der Mikrowelle schnell zäh und ist daher nicht geeignet.
Bei der Zubereitung von Gemüse, Fleisch und Fisch, teilen Sie Gargut in möglichst gleich große Stücke und decken Sie es beim Garen ab.
- ▶ Ziehen Sie am Türgriff, um die Garraumtür zu öffnen.
- ▶ Stellen Sie die Lebensmittel in einem mikrowellengeeigneten Behälter mittig auf den Drehteller.
- ▶ Schließen Sie die Garraumtür, bis sie hörbar eingerastet ist.

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Drücken Sie die Taste  MICROWAVE einmal oder mehrfach, um die Leistungsstufe einzustellen. Im Anzeigefeld wird die Leistungsstufe angezeigt.

Es sind 10 Leistungsstufen verfügbar: **P-10** (niedrig) bis **P100** (volle Leistung).

Garstufe	Leistung (in Watt)		Anwendungsbeispiele
P-10	Niedrig	90	Warmhalten, Antauen von Speiseeis
P-20		180	
P-30	Auf-tauen	270	Auftauen, Butter schmelzen
P-40		360	

Garstufe	Leistung (in Watt)		Anwendungsbeispiele
P-50	Mittel	450	Langsames Kochen, Fisch garen, Suppen
P-60		540	
P-70		630	
P-80	Mittel-hoch	720	Kochen von Reis, Hackfleischgerichte, Hähnchen
P-90		810	
P100	Hoch	900	Schnelles Aufwärmen, Getränke erhitzen, Wasser kochen, Gemüse garen
P-00	–	–	Lüfter läuft

- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Garzeit einzustellen. Die längste Koch-/Garzeit beträgt 95 Minuten.
- ▶ Drücken Sie die Taste . Der Garvorgang startet.



Drücken Sie während eines Garvorgang die

Taste  **MICROWAVE**, um die aktuelle Leistungsstufe anzeigen zu lassen.

9.1. Schnellstart

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Drücken Sie die Taste , ohne vorher eine Leistungsstufe einzustellen.

Das Garprogramm startet auf der höchsten Energiestufe (900 Watt) im Mikrowellenbetrieb.

- ▶ Um die Garzeit zu erhöhen, drücken Sie zügig die Taste  mehrmals (bis max. 10 Minuten).

Das Garprogramm beginnt nach dem letzten Betätigen der Taste automatisch.



In den Betriebsarten *Mikrowelle*, *Umluft*, *Heißluftfrittieren*, *Grill*, *Kombinationsbetrieb* sowie *Auftauen nach Zeit* können Sie wie oben beschrieben die Garzeit durch Drücken der Taste  verlängern. Die Funktion steht bei den Automatikprogrammen nicht zur Verfügung.

9.2. Programm unterbrechen

Um die Speisen z. B. nach der Hälfte der Garzeit umzudrehen oder zu verrühren, ist es häufig notwendig, das Programm zu unterbrechen.

- ▶ Öffnen Sie die Garraumtür oder drücken

Sie die Taste  **PAUSE / CANCEL**, um das Programm zu unterbrechen. Die verbleibende Garzeit wird weiterhin im Anzeigefeld angezeigt.

- ▶ Nachdem Sie die Garraumtür wieder geschlossen haben, drücken Sie die Taste , um den Garvorgang fortzusetzen.

- ▶ Drücken Sie die Taste  zweimal, um das Programm endgültig vorzeitig abzubrechen.

9.3. Ende des Garvorgangs

Nach Ablauf eines jeden Garvorgangs werden alle zwei Minuten Signaltöne ausgegeben und im Anzeigefeld wird **END** angezeigt. Der Garvorgang ist damit beendet.

- ▶ Drücken Sie eine beliebige Taste oder Öffnen Sie die Gerätetür, um die Meldung zu beenden.

10. Automatikprogramme verwenden

Beim Automatikprogramm ist es nicht notwendig, die Garzeit und Energiestufe einzugeben. Die Mikrowelle ermittelt automatisch die Werte, abhängig vom eingegebenen Lebensmittel und Gewicht.

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Drehen Sie den Drehregler  gegen den Uhrzeigersinn.

Im Anzeigefeld wird die Programmnummer (z. B. „**A-01**“ für Automatikprogramm 1) für das Garprogramm angezeigt.

- ▶ Wählen Sie ein Automatikprogramm **A-01** bis **A-11** aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Einstellung zu bestätigen (außer bei Programm A-11).
- ▶ Wählen Sie nun das gewünschte Gewicht bzw. die Anzahl der Portionen. Drehen

Sie dazu den Drehregler  (außer bei Programm A-11).

Das Gewicht/die Menge wird im Anzeigefeld angezeigt.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Programm zu starten.

Wenn das Gericht nicht richtig durchgegart ist, garen Sie es noch einmal ein paar Minuten mit dem Mikrowellen-, Umluft- oder Grillprogramm nach. Beim Nachgaren mit der Grillfunktion erhöht sich auch der Bräunungsgrad der Speisen.



Beachten Sie, dass Größe, Form und die Sorten der Lebensmittel das Garergebnis mitbestimmt.

Die folgende Tabelle zeigt eine Übersicht der Automatikprogramme mit den einstellbaren Portionsgrößen.

Pro-gramm	Gericht	Portion
A-01*	Milch/Kaffee (200 ml/Tasse)	1-3 Tassen
A-02	Reis	150-600 g (+ jeweils doppelte Menge Wasser)
A-03	Spaghetti	100 g, 200 g, 300 g (+ jeweils 8-fache Menge Wasser)
A-04*	Kartoffeln (230±10 g/Portion)	1-2 Portionen
A-05	Automatisches Aufwärmen	200-800 g
A-06	Fisch	200-600 g
A-07	Kuchen	475 g
A-08	Brathähnchen	800-1400 g
A-09	Rindfleisch/Lamm	200-600 g
A-10	Fleischspieße	100-500 g
A-11	Automatisches Reinigen	200 ml Wasser (siehe auch „Reinigung und Pflege“ auf Seite 26)

* Das Symbol **g** wird nicht im Anzeigefeld angezeigt.

11. Lebensmittel auf-tauen



- Drehen Sie nach Möglichkeit das Lebensmittel nach der Hälfte der abgelaufenen Zeit auf die andere Seite oder rühren Sie es um, um das Auftauen zu optimieren (siehe „9.2. Programm unterbrechen“ auf Seite 19). Ein Signalton erinnert Sie daran.
- Sollte das Gefriergut nach der abgelaufenen Zeit noch nicht aufgetaut sein, starten Sie das Gerät erneut mit der Leistungsstufe **P-30** oder mit dem Programm "Auftauen nach Zeit" für einige Minuten, um das Gefriergut vollständig aufzutauen.

Gewicht (in g)	Durchschnittliche Auftauzeit* (in Minuten)
200	7:30
400	11:30
600	15:30
800	19:20
1000	23:30
1400	31:30
1800	39:30

* variiert abhängig vom Lebensmittel

11.1. Auftauen nach Zeit

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Drücken Sie die Taste .
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Zeit (bis max. 95:00 Minuten) einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Auftauen zu beginnen.

11.2. Automatisches Auftauen nach Gewicht

Die Auftauzeit und Energiestufe werden automatisch gestellt, sobald Sie das Gewicht der aufzutauenden Speisen eingegeben haben. Die Skala für das Gewicht des Gefrier-gutes reicht von 100 g bis 1800 g.

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Drücken Sie die Taste  zweimal.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um das Gewicht des Gefrier-guts einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Auftauen zu beginnen.

11.2.1. Anwendungsbeispiel: 500 g Hackfleisch auftauen

- ▶ Stellen Sie das Hackfleisch in einem mikrowellengeeigneten Behälter mittig auf den Drehteller.
- ▶ Schließen Sie die Garraumtür, bis sie hörbar eingerastet ist.
- ▶ Drücken Sie die Taste  zweimal.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um das Gewicht von 500 g einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Auftauen zu beginnen.
- ▶ Nach der Hälfte der Zeit öffnen Sie die Garraumtür und drehen Sie das Hackfleisch auf die andere Seite.
- ▶ Nachdem Sie die Garraumtür wieder geschlossen haben, drücken Sie die Taste , um das Auftauen zu fortzusetzen.
- ▶ Nach Ablauf des Garvorgangs werden Signaltöne ausgegeben.
- ▶ Lassen Sie nach Ablauf des Garvorgangs das Hackfleisch 5 Minuten ruhen, bevor Sie es aus dem Garraum nehmen.

12. Grill-/Heißluft-/Kombinationsbetrieb

VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Berührbare Teile, Speisen bzw. die Behälter werden u. U. sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Auch der Drehteller/Backteller/die Heißluft-Pfanne wird nach einem Garvorgang mit Grill-/Heißluft sehr heiß!

- Verwenden Sie unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie die Speisen oder das Zubehör aus dem Garraum nehmen.

HINWEIS!

Gefahr von Sachschaden!

Es besteht die Gefahr, dass durch Überhitzung das Gerät beschädigt wird.

- Beachten Sie die Mindestabstände des Gerätes zur Wand und verdecken Sie auf keinen Fall die Lüftungsschlitze.

WARNUNG!

Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Benutzen Sie bei Programmen mit zugeschalteter Grill-/Heißluftfunktion auf gar keinen Fall Abdeckungen oder nicht hitzebeständiges Geschirr, da diese schmelzen oder in Brand geraten können!
- Das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr verwenden. Bei Grill- oder Kombinationsbetrieb kein Backpapier verwenden.

12.1. Grillfunktion verwenden

Die Grillfunktion eignet sich bei dünnen Fleischscheiben, Steaks, Hackfleisch, Kebab, Würstchen oder Hähnchenteilen. Sie ist auch geeignet für überbackene Sandwiches und Gratin-Gerichte.

Verwenden Sie im Grillbetrieb den Backteller/ die Heißluft-Pfanne.

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Drücken Sie die Taste . Im Anzeigefeld wird **GrI** angezeigt.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Garzeit (bis max. 95:00 Minuten) einzustellen.
- ▶ Drücken Sie , um das Programm zu starten.



Öffnen Sie ggf. nach der Hälfte der abgelauteten Zeit die Garraumtür und wenden Sie das Gargut, um das Garen zu optimieren.

- Nachdem Sie die Garraumtür wieder geschlossen haben, drücken Sie die Taste , um das Grillen zu fortzusetzen.

12.2. Kombinationsbetrieb Grill/Mikrowelle verwenden

Kombination	Betriebsart		
	Mikrowelle	Grill	Anwendungsbeispiel
Co-1	30%	70%	Fisch, Kartoffeln, Gratin
Co-2	55%	45%	Omelette, gebackene Kartoffeln, Geflügel

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Drücken Sie die Taste  zweimal, um die Kombination 1 **Co-1** auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  dreimal, um die Kombination 2 **Co-2** auszuwählen.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Garzeit (bis max. 95:00 Minuten) einzustellen.
- ▶ Drücken Sie , um das Programm zu starten.



Drücken Sie während eines Garvorgang die Taste , um die aktuelle Betriebsart anzeigen zu lassen.

12.3. Umluftbetrieb verwenden

In der Betriebsart Umluft zirkuliert die heiße Luft im Innenraum. Umluft ist besonders zum Zubereiten von Aufläufen oder knusprigen Lebensmitteln zu empfehlen.

Temperaturen von **110 °C** in 10 °C-Schritten bis **230 °C** sind einstellbar.

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Schließen Sie die Garraumtür.
- ▶ Drücken Sie die Taste . Im Anzeigefeld wird die Temperatur angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis im Anzeigefeld die benötigte Temperatur angezeigt wird.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Garzeit (bis max. 95:00 Minuten) einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste .



Drücken Sie während eines Garvorgang die Taste , um die aktuelle Temperatur anzeigen zu lassen.

12.3.1. Vorheizen

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Schließen Sie die Garraumtür.
- ▶ Drücken Sie die Taste . Im Anzeigefeld wird die Temperatur angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis im Anzeigefeld die benötigte Temperatur angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste .

Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, wird alle 5 Sekunden ein Signalton ausgegeben.

- ▶ Stellen Sie das Gargut in einem hitzebeständigem Geschirr mittig auf den Drehteller.
- ▶ Schließen Sie die Garraumtür.



Die längste Vorheizzeit beträgt 30 Minuten. Die Vorheizzeit kann nicht manuell voreingestellt werden. Nach 30 Minuten ohne Tastenbetätigung oder Öffnen der Garraumtür wird im Anzeigefeld **End** angezeigt.

12.4. Kombinationsbetrieb Umluft/Mikrowelle ver- wenden

Betriebsart	
Mikrowelle	Umluft
ja	200 °C
ja	170 °C
ja	140 °C
ja	110 °C

Im Kombinationsbetrieb werden die Betriebsarten in einer bestimmten Taktung, d. h. Mikrowelle und Umluft, ausgeführt.

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Schließen Sie die Garraumtür.
- ▶ Drücken Sie die Taste  einmal oder mehrfach, bis im Anzeigefeld die benötigte Temperatur angezeigt wird.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Garzeit (bis max. 95:00 Minuten) einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste .



Drücken Sie während eines Garvorgang die

Taste  um die aktuelle Leistungsstufe anzeigen zu lassen.

13. Automatische Programmsequenz

Das Gerät kann zwei Garprogramme nacheinander durchführen, die automatisch ablaufen.

Stellen Sie die Garprogramme jeweils wie beschrieben ein. Drücken Sie nach Einstellung des ersten Programms nicht die Taste



, sondern erst nach Eingabe des zweiten Programms.

Beispiel:

Sie möchten eine Speise mit Mikrowellenprogramm bei voller Leistung garen, danach das Grillprogramm starten.

- ▶ Drücken Sie die Taste  MICROWAVE.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Garzeit einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  GRILL / COMBI einmal. Im Anzeigefeld wird **GrI** angezeigt.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Garzeit einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Programm zu starten.



Die Programme Schnellstart, Abtauen, Umluft mit Vorheizen und Automatikprogramme können nicht als Automatiksequenz verwendet werden.

14. Heißluft-Frittierprogramm verwenden

Die Heißluft-Frittierprogramme eignen sich besonders für die Zubereitung von Tiefkühlgerichten, die in der folgenden Tabelle aufgeführt sind.



Beachten Sie, dass Größe, Form und die Sorten der Lebensmittel das Garergebnis mitbestimmt. Beachten Sie ebenfalls die Herstellerangaben der Lebensmittel.

Pro- gramm	Gericht	Portion*
AF01	TK-Pommes frites	420 g
AF02	Hähnchen-Nuggets	550 g
AF03	TK-Hähnchenschenkel	600 g
AF04	Fischstäbchen	450 g
AF05	Frischfisch	250 g
AF06	Muffins	190 g
AF07	Gemüse	500 g
AF08	Aufbackbrötchen	–

* Empfohlenes Gewicht für ein optimales Garergebnis

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Schließen Sie die Garraumtür.
- ▶ Drücken Sie die Taste . Im Anzeigefeld wird **AF01** angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste mehrfach, bis im Anzeigefeld das benötigte Programm angezeigt wird.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Einstellung zu bestätigen.

Das empfohlene Gewicht des Gerichts wird im Anzeigefeld angezeigt (außer **AF08**).

Die Garzeit für das Programm wird ebenfalls angezeigt. Sie kann je nach Portionsgröße oder Vorlieben verändert werden.

Drehen Sie dazu den Drehregler .

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Programm zu starten.

Wenn das Gericht nicht richtig durchgegart ist, garen Sie es noch einmal ein paar Minuten nach. Verlängern Sie die Garzeit durch Drücken der Taste .

15. Programmstart vorprogrammieren

Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

- ▶ Stellen Sie ein Garprogramm wie zuvor beschrieben ein.



Die Programme Schnellstart und Auftauen können nicht vorprogrammiert werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste PRE SET / CLOCK.
 - ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Startzeit (Stunde) einzustellen.
 - ▶ Drücken Sie die Taste oder PRE SET / CLOCK zur Bestätigung.
 - ▶ Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Startzeit (Minute) einzustellen.
 - ▶ Drücken Sie die Taste oder PRE SET / CLOCK zur Bestätigung.
- Ist der voreingestellte Zeitpunkt erreicht, wird ein Signalton ausgegeben und das eingestellte Programm startet.
- ▶ Drücken Sie die Taste PRE SET / CLOCK, um die voreingestellte Zeit zu überprüfen.

- ▶ Drücken Sie die Taste  um die Programmierung abubrechen.

16. Tipps zum Energiesparen

- ▶ Wählen Sie die kürzeste angegebene Garzeit und verlängern Sie sie bei Bedarf.
- ▶ Garen Sie jeweils kleine Portionen. Bei großen Lebensmittelmengen ist der Einsatz von einem Ofen/Herd ggf. energieeffizienter.
- ▶ Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig in einem mikrowellengeeigneten bzw. hitzebeständigen Kochgeschirr – je nach Betriebsart – und rühren Sie nach der halben Garzeit um bzw. wenden Sie das Gargut.

17. Reinigung und Pflege



GEFAHR!

Risiko eines Stromschlags!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schalten Sie die Mikrowelle aus und ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.



HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden!

Es besteht ein möglicher Geräteschaden durch unsachgemäßen Gebrauch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungssprays, scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen oder die Bedienung des Gerätes beschädigen.
- Keine Dampfreiniger verwenden.
- Reinigen Sie das Heizelement nicht mit Stahlwolle oder metallischen Topfreiniger, da dies zu einem unbeabsichtigten Kurzschluss führen kann.

Mangelhafte Sauberkeit des Gerätes kann zu einer Zerstörung der Geräteoberflächen führen, die ihrerseits die Gebrauchsdauer beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt.

- ▶ Reinigen Sie die Mikrowelle daher regelmäßig und entfernen Sie sämtliche Nahrungsreste.
- ▶ Halten Sie den Garraum sauber. Wischen Sie Spritzer oder verschüttete Flüssigkeiten, die an den Wänden des Garraums haften, mit einem feuchten Tuch ab. Bei starker Verschmutzung entfernen Sie das Zubehör und wischen Sie den Garraum mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel aus.
- ▶ Spülen Sie den Drehteller in warmem Wasser mit milder Seifenlösung. Trocknen Sie den Drehteller danach gründlich mit einem weichen Tuch ab.
- ▶ Entnehmen Sie die Antriebswelle. Wischen Sie den Antriebswelle mit einem feuchten Tuch ab.
- ▶ Setzen Sie die Antriebswelle und den Drehteller nach der Reinigung wieder ein (siehe „7.4. Drehteller für Mikrowellen- und Kombinationsbetrieb einsetzen“ auf Seite 16).
- ▶ Spülen Sie das Zubehör für Umluft/Heißluft in warmem Wasser mit milder Seifenlösung. Lassen Sie hartnäckige Verschmutzungen einige Zeit einweichen.
- ▶ Zur leichten Reinigung stellen Sie ein Gefäß mit 200 ml Wasser mit dem Saft und der Schale einer Zitrone in den Garraum und schalten Sie das Automatikprogramm **A-11** ein. Wischen Sie das Gerät danach gründlich aus und wischen Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
- ▶ Die Außenflächen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Um eine Beschädigung der Bauteile im Innern der Mikrowelle zu verhindern, vermeiden Sie, dass Wasser in die Belüftungsöffnungen eindringt.
- ▶ Reinigen Sie die Garraumtür mit Sichtfenster sowie die Türverriegelung vorsichtig mit einer milden Seifenlösung.

Achten Sie besonders auf Beschädigungen an diesen Teilen.

- ▶ Beim Betrieb bei hoher Luftfeuchtigkeit kann sich an den Außenflächen Kondenswasser bilden. Sollte sich im Innern oder auf den Außenflächen Kondenswasser ansammeln, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.
- ▶ Reinigen Sie das Bedienfeld mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit eindringt.
- ▶ Wenn Sie das Bedienfeld reinigen, die Garraumtür der Mikrowelle offen stehen lassen, um zu verhindern, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.
- ▶ Wenn die Beleuchtung in der Mikrowelle ersetzt werden muss, wenden Sie sich an eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt oder unseren Service.

18. Längerer Nichtgebrauch und Transport

- ▶ Wenn Sie die Mikrowelle über längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie die Mikrowelle an einem trockenen, sauberen und staubfreien Ort auf.
- ▶ Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

19. Schutzeinrichtungen

Das Gerät verfügt über eine automatische Kühlfunktion. Bei einer Garzeit von mehr als 2 Minuten, beim Öffnen der Garraumtür oder beim Unterbrechen des Garvorgangs läuft die Lüftung automatisch 3 Minuten lang, um das Gerät abzukühlen und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

19.1. Überhitzungsschutz

Wenn der Überhitzungsschutz auslöst, wird im Anzeigefeld **E01** angezeigt und gibt Signaltöne aus.

- ▶ Nach der Fehlerbehebung und Abkühlen

des Gerätes drücken Sie die Taste  PAUSE / CANCEL.

Das Gerät schaltet in den Standby-Betrieb zurück.

19.2. Niedrigtemperaturschutz

Wenn der Niedrigtemperaturschutz auslöst, wird im Anzeigefeld **E02** angezeigt und gibt Signaltöne aus.

- ▶ Drücken Sie die Taste  PAUSE / CANCEL.

Das Gerät schaltet in den Standby-Betrieb zurück.

19.3. Sensor-Fehler

- ▶ Halten Sie im Standby-Betrieb die Taste



und die Taste  CONVECTION gleichzeitig gedrückt.

Ist der Sensor in Ordnung, wird im Anzeigefeld - - - angezeigt und das System kehrt nach 3 Sekunden in den Standby-Betrieb zurück.

Ist der Sensor jedoch kurzgeschlossen oder unterbrochen, wird im Anzeigefeld **E03** bzw. **E04** angezeigt und es ertönt ein Signalton.

Drücken Sie die Taste  PAUSE / CANCEL.

Das Gerät schaltet in den Standby-Betrieb zurück.

19.4. Schutz gegen Verklemmen einer Taste

Ist eine Taste versehentlich für 60 Sekunden lang verkeilt, wird das laufende Programm sofort gestoppt. Im Anzeigefeld wird **FAIL** angezeigt und das System gibt einen Signalton aus.

Ist eine Taste länger verkeilt, ertönt jede Minute ein Signalton. Alle Tasten sind dann ohne Funktion.

- Nach der Fehlerbehebung drücken Sie



die Taste

Das Gerät schaltet in den Standby-Betrieb zurück.

20. Abhilfe bei Störungen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht starten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Netzstecker in die Steckdose stecken.
	Die Steckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
Das Gerät heizt nicht auf.	Die Gerätetür ist nicht geschlossen.	Schließen Sie die Gerätetür.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Das Leuchtmittel ist defekt.	Kontaktieren Sie den Service.



Mikrowelle stört den TV-/Radio-Empfang

Der Radio- und Fernsehempfang kann durch den Betrieb einer Mikrowelle gestört werden. Dies stellt keinen Mangel dar.

Beleuchtung gedimmt

Beim Garen mit niedriger Leistung kann das Licht im Garraum schwächer werden. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

Die Mikrowelle wurde versehentlich gestartet, ohne dass Lebensmittel eingelegt waren.

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingelegte Lebensmittel. Dies ist sehr gefährlich.

21. Technische Daten

Inverkehrbringer:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DEUTSCHLAND
Modellkennung:	MD 12231
Nennspannung:	230–240 V~, 50 Hz
Nenningangsleistung, Mikrowelle:	1400 W
Nennausgangsleistung, Mikrowelle:	900 W
Mikrowellenfrequenz:	2450 MHz
Nennleistung, Grill:	1500 W
Nennleistung, Heißluft:	1500 W
Schutzklasse:	I
Gehäuse-Abmessungen (B x H x T):	ca. 49,3 x 43,7 x 28,7 cm
Nettogewicht:	ca. 17 kg
Durchmesser Drehteller	ca. 27 cm
Stromverbrauch Standby-Modus	≤ 0,8 W
Maximale Zeit bis zum Erreichen des Standby-Modus bei Inaktivität	≤ 20 Minuten



22. EU-Konformitäts-information

C E Hiermit erklärt die MEDION AG, dass das Produkt mit den folgenden Anforderungen der Europäischen Union übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU,
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG,
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen des europäischen Standards EN55011. Das Produkt wird standardkonform als Gerät der Gruppe 2, Klasse B eingestuft. Gruppe 2 bedeutet, dass das Gerät zweckbestimmt hochfrequente Energie in Form elektromagnetischer Strahlen zur Wärmebehandlung von Lebensmitteln erzeugt. Gerät der Klasse B bedeutet, dass das Gerät für den Einsatz im häuslichen Bereich geeignet ist.

23. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDION Serviceshop unter <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Dort finden Sie alle passenden Informationen zu Ihrem Produkt.

24. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung.

Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b): 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



(Nur für Spanien)

Dieses Symbol kennzeichnet die Entsorgung nach der Art der verwendeten Verpackungsmaterialien (blau = Papier und Karton; gelb = Kunststoff, Metall, Verbundverpackungen; grün = Glas).

Nutzen Sie die Entsorgungsmöglichkeiten, die Ihnen vor Ort angeboten werden.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, so-

wie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen. Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der



Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden.

Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.

GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

25. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heim-elektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smart-phone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	

Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 800 278 99
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

26. Impressum

Copyright 2025

Stand: 23. Juni 2025

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	35
1.1. Explication des symboles	35
2. Utilisation conforme.....	36
3. Consignes de sécurité	36
3.1. Installation et raccordement du four à micro-ondes	37
3.2. Éviter tout risque d'incendie	39
3.3. Consignes de sécurité spéciales concernant l'utilisation des fours à micro-ondes	40
3.4. Consignes de sécurité lors du réchauffement de liquides	41
4. Contenu de l'emballage.....	42
5. Vue d'ensemble de l'appareil	43
5.1. Signification des voyants.....	44
6. Cuire et mijoter au four à micro-ondes	45
6.1. Taille et forme des récipients adaptés aux micro-ondes	46
6.2. Matériaux adaptés aux micro-ondes	46
7. Avant la première utilisation	47
7.1. Installation de l'appareil	47
7.2. Premier nettoyage de l'appareil	47
7.3. Chauffage de l'appareil à vide.....	48
7.4. Utilisation du plateau tournant pour le mode four à micro-ondes et le mode combiné.....	48
7.5. Utilisation du plateau de cuisson/la poêle à air chaud pour le mode air chaud/chaaleur tournante	49
8. Réglages	49
8.1. Réglage de l'heure	50
8.2. Verrouillage des boutons.....	50
9. Cuisson en mode micro-ondes	50
9.1. Démarrage rapide.....	51
9.2. Interruption d'un programme	52
9.3. Fin de la cuisson	52
10. Utilisation des programmes automatiques	52
11. Décongélation d'aliments	53
11.1. Décongélation en fonction du temps	53
11.2. Décongélation automatique en fonction du poids	54
12. Mode gril/air chaud/combiné	54
12.1. Utilisation de la fonction gril.....	55
12.2. Utilisation du mode combiné gril/four à micro-ondes	55
12.3. Utilisation du mode chaleur tournante	56
12.4. Utilisation du mode combiné chaleur tournante/four à micro-ondes	56
13. Séquence de programme automatique	57
14. Utilisation du programme de friture à air chaud	57
15. Préprogrammation du démarrage du programme	58

16. Conseils pour économiser l'énergie.....	58
17. Nettoyage et entretien	58
18. Non-utilisation prolongée et transport.....	59
19. Dispositifs de protection.....	59
19.1. Protection contre la surchauffe	60
19.2. Protection contre les basses températures	60
19.3. Erreur de capteur	60
19.4. Protection contre le blocage d'un bouton.....	60
20. Solutions en cas de pannes.....	60
21. Caractéristiques techniques	61
22. Information relative à la conformité UE	62
23. Pièces détachées	62
24. Recyclage.....	62
25. Informations relatives au service après-vente	63
26. Mentions légales.....	64

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement cette notice d'utilisation, car elle fait partie intégrante du produit.



ATTENTION !

Les surfaces brûlantes présentent un risque !



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou le fonctionnement de l'appareil.



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Symbole de courant alternatif



Symbole de mise à la terre (pour classe de protection I)



1.1. Explication des symboles

Si un passage de texte est marqué par l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger décrit dans le texte doit être évité afin de prévenir les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

Les numéros de position derrière les composants de l'appareil se rapportent à la figure du chapitre « 5. Vue d'ensemble de l'appareil » en page 43.

2. Utilisation conforme

Le four à micro-ondes doit servir uniquement à réchauffer des aliments adaptés dans des récipients et de la vaisselle appropriés.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications ménagères similaires, p. ex.

- dans les cuisines pour le personnel de magasins, bureaux et d'autres secteurs commerciaux ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par des clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- dans les chambres d'hôtes.

En cas d'utilisation à des fins commerciales ou à des fins autres que celles susmentionnées, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages éventuels.

- ▶ Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme à l'emploi prévu, la garantie sera annulée.
- ▶ Respectez toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

3.1. Installation et raccordement du four à micro-ondes



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que le four à micro-ondes et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Si le four à micro-ondes ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles, n'utilisez pas l'appareil.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas sous le four à micro-ondes, sur une surface chaude ou des arêtes tranchantes.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
- Si vous constatez un dommage causé pendant le transport, contactez immé-

diatement le SAV.

- Branchez le four à micro-ondes uniquement sur une prise de courant réglementaire et protégée électriquement. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible s'il devait être nécessaire de débrancher rapidement le four à micro-ondes.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure par rayonnement micro-ondes. En cas d'endommagement de l'appareil, des rayons micro-ondes peuvent fuir et s'échapper de l'appareil. Tout endommagement du cordon d'alimentation peut provoquer un choc électrique.

- **AVERTISSEMENT !** Ne mettez en aucun cas le four à micro-ondes en marche si le boîtier, les caches, la porte de l'espace de cuisson, les joints de porte ou le verrouillage de la porte sont endommagés. Débran-

chez alors immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant de sécurité en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon lui-même. Ne mettez plus le four à micro-ondes en marche tant qu'il n'a pas été réparé par un technicien spécialement formé à cet effet.

■ **AVERTISSEMENT !** Excepté pour les techniciens spécialement formés à cet effet, il est dangereux pour quiconque d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation nécessitant le retrait d'un cache assurant la protection contre l'exposition aux rayons générés par l'énergie micro-ondes.

■ Ne modifiez en aucun cas le four à micro-ondes vous-même et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites réparer le four à micro-ondes et le cordon d'alimentation uniquement par un atelier qualifié ou contactez le SAV.

- Ne retirez pas les caches dans le four à micro-ondes ni le film intérieur de la vitre : risque de fuite de rayons micro-ondes.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- N'utilisez pas le four à micro-ondes dans des pièces humides : risque d'électrocution.
- Ne plongez pas le four à micro-ondes dans l'eau ou tout autre liquide et ne le passez pas sous l'eau courante.
- N'exposez pas le four à micro-ondes à des gouttes ou projections d'eau. Évitez tout contact de l'appareil avec l'eau ou d'autres liquides. Tenez l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation à l'écart des lavabos, éviers ou autres. En cas d'infiltration de liquide dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant de sécurité. Faites contrôler l'appareil par un atelier spécialisé.

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant
 - lors du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil,
 - lors du montage ou du démontage de l'appareil,
 - si l'appareil est humide ou mouillé,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil,
 - en l'absence de surveillance,
 - en cas d'orage.
- Ne touchez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

3.2. Éviter tout risque d'incendie



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !

Les mélanges d'eau et d'huile peuvent s'enflammer, voire exploser.

- Ne faites pas chauffer de mélange d'eau et de graisse ou d'huile dans le four à micro-ondes.
- Ne décongelez pas de graisse ou d'huile congelée dans le four à micro-ondes.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque d'incendie.

- Ne couvrez et ne bouchez pas les ouvertures de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Ne faites pas fonctionner le four à micro-ondes avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Surveillez toujours le four à micro-ondes pendant le réchauffement ou la cuisson d'aliments dans des matériaux inflammables tels que des récipients en plastique ou en papier.
- Utilisez le four à micro-ondes uniquement pour réchauffer des aliments adaptés à cet effet dans des récipients et de la vaisselle approprié(e)s.
- N'utilisez pas l'appareil pour faire sécher des objets inflammables (aliments ou vêtements, coussins chauff-

fants, pantoufles, éponges, chiffons humides ou autres objets similaires). Cela pourrait provoquer des blessures, une inflammation ou même un incendie.

- N'utilisez pas l'appareil pour préparer des aliments contenant de l'alcool.
- N'utilisez pas l'appareil pour faire frire des aliments ou pour faire chauffer de l'huile.
- Si de la fumée se dégage, il convient d'éteindre l'appareil ou de le débrancher et de maintenir la porte de l'espace de cuisson fermée afin d'étouffer les éventuelles flammes.
- Utilisez exclusivement les emballages de popcorn disponibles dans le commerce et certifiés pour la production de popcorn au four à micro-ondes.
- Ne dépassez jamais les temps de cuisson indiqués par le fabricant.
- Ne stockez pas d'aliments ou d'autres objets dans l'espace de cuisson du four à micro-ondes.

3.3. Consignes de sécurité spéciales concernant l'utilisation des fours à micro-ondes

■ **AVERTISSEMENT !** Ne faites pas chauffer d'aliments ni de liquides dans des récipients hermétiquement fermés ! Ceux-ci peuvent exploser dans l'appareil ou causer des blessures lors de l'ouverture. Enlevez systématiquement le bouchon des récipients refermables, tels que les biberons.

■ Les aliments préparés au four à micro-ondes peuvent ne pas être chauds de manière uniforme. Vérifiez la température des aliments chauffés avant de les consommer. Pour les aliments pour bébés et les biberons, avant de vérifier la température, remuez ou secouez toujours les aliments pour enfants pour éviter les brûlures.

■ Ne faites pas chauffer des œufs avec la coquille ou des œufs entiers durs, car ils peuvent exploser pendant la cuisson et même après avoir

été retirés du micro-ondes. Ne réchauffez des œufs au four à micro-ondes uniquement dans de la vaisselle spécialement conçue à cet effet.

- Incisez la peau des aliments à peau tels que tomates, saucisses, aubergines ou autres aliments similaires avant la cuisson pour éviter qu'ils n'éclatent.
- De la vapeur chaude s'échappe lors de l'ouverture des récipients de cuisson (p. ex. sachets de popcorn, boîtes). Lors de l'ouverture de ces récipients, tenez-les à distance de votre corps.
- De la vapeur chaude s'échappe lors de l'ouverture de la porte de l'espace de cuisson. Tenez-vous à distance.
- Pendant la cuisson, les surfaces du four à micro-ondes, des accessoires ainsi que la vaisselle chauffent fortement. Utilisez des maniques. Laissez refroidir les pièces avant de les nettoyer.

3.4. Consignes de sécurité lors du réchauffement de liquides



ATTENTION ! **Risque de blessure !**

Il existe un risque de blessure par brûlure.

■ AVERTISSEMENT !

Lorsque des liquides sont réchauffés au four à micro-ondes, il peut se produire ce qu'on appelle un retard d'ébullition, c.-à-d. que le liquide a déjà atteint la température d'ébullition sans que les bulles de vapeur typiques n'apparaissent. En cas de secousses, p. ex. lorsque vous sortez le récipient du four à micro-ondes, le liquide peut alors se mettre à bouillir brusquement. Le liquide peut éclabousser brusquement, il faut donc être prudent lors de la manipulation du récipient.

- N'utilisez pas de récipients hauts et étroits.
- Pour faire chauffer un liquide dans l'appareil, placez un bâtonnet en verre ou en céramique dans le récipient

pour éviter une ébullition tardive du liquide. Après avoir fait chauffer le liquide, attendez quelques instants, tapotez avec précaution le récipient et remuez le liquide avant de le sortir de l'espace de cuisson.

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de blessure !

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.



AVIS !

Domage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil

- La plaque Mica dans l'espace de cuisson ne fait pas partie de l'emballage et ne doit pas être retirée !

- ▶ Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les emballages.
- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et informez nos services dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
- ▶ Avant toute utilisation, vérifiez que le four à micro-ondes n'est pas endommagé. En cas de dommage constaté, adressez-vous au SAV.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Four à micro-ondes
- Arbre d'entraînement
- Plateau tournant en verre
- Plateau de cuisson
- Poêle à air chaud
- Guide de démarrage rapide

5. Vue d'ensemble de l'appareil

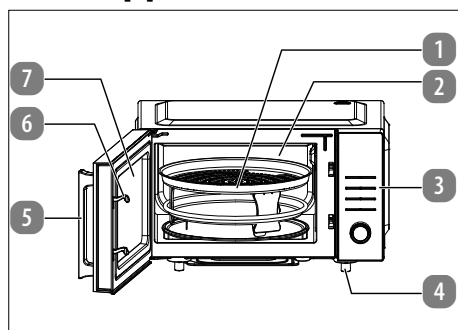


Fig. 1 – Vue de face avec la porte de l'espace de cuisson ouverte

1. Accessoires (**voir Fig. 3**)
2. Espace de cuisson
3. Panneau de commande
4. Pieds de l'appareil
5. Poignée de porte
6. Verrouillage de la porte
7. Porte de l'espace de cuisson avec vitre

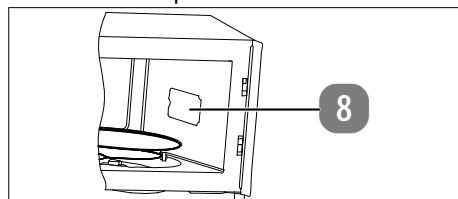


Fig. 2 – Plaque Mica

8. Plaque Mica du magnétron (**NE PAS EN-LEVER !**)

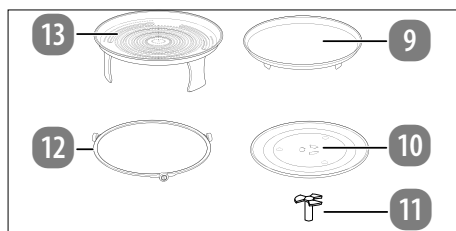


Fig. 3 – Accessoires

9. Plateau de cuisson (**NE PAS UTILISER EN FONCTIONNEMENT FOUR À MICRO-ONDES**)
10. Plateau tournant en verre
11. Arbre d'entraînement
12. Anneau à roulettes
13. Poêle à air chaud (**NE PAS UTILISER EN FONCTIONNEMENT FOUR À MICRO-ONDES**)

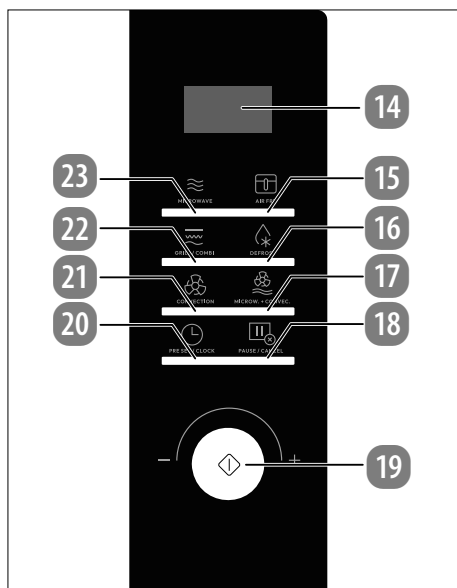


Fig. 4 – Champ d'affichage

14. Champ d'affichage (temps de cuisson/ puissance/indicateur de fonctionnement)
15. Bouton  AIR FRY : mode de fonctionnement air chaud
16. Décongélation  :
Appuyer 1x : Décongélation en fonction du temps
Appuyer 2x : Décongélation en fonction du poids
17. Bouton  MICROW. + CONVECT. : mode combiné chaleur tournante/micro-ondes
18. Bouton  PAUSE / CANCEL : appuyer 1x → Pause/ appuyer 2x → Interrompt le fonctionnement
19.  : tourner vers la gauche → Sélectionner un programme automatique/ appuyer sur  → Confirmer la saisie, démarrer le programme, démarrage rapide

20. Réglage de l'heure  PRE SET / CLOCK : appui long sur le bouton → Régler l'heure (voir « 8.1. Réglage de l'heure » en page 50)/ Préprogrammer le démarrage du programme : Réglage de l'heure de démarrage
21. Bouton  CONVECTION : mode de fonctionnement chaleur tournante
22. Bouton  GRILL / COMBI : appuyer 1x → Mode Gril/ appuyer 2x → Mode combiné gril/ four à micro-ondes
23. Bouton  MICROWAVE : mode de fonctionnement four à micro-ondes, régler la puissance des micro-ondes

5.1. Signification des voyants

Affichage	Signification
	Programme automatique activé
	Mode chaleur tournante activé
	Préchauffage actif (chaleur tournante)
	Mode gril actif
	Heure
	Verrouillage des boutons activé
	Affichage : heure, portion, puissance, temps de cuisson, codes d'erreur
	Séquence de programme active
	Unité de poids

Affichage	Signification
	Mode micro-ondes actif
	Puissance du micro-ondes (faible)
	Puissance du micro-ondes (moyenne)
	Puissance du micro-ondes (totale)
	Mode décongélation actif
	Démarrage du programme préprogrammé

6. Cuire et mijoter au four à micro-ondes

! AVIS !

Domage matériel possible !

L'utilisation de matériaux inadaptés peut entraîner une détérioration de l'appareil ou de la matière.

- Utilisez uniquement les accessoires fournis ou ceux qui sont décrits dans cette notice d'utilisation comme étant appropriés.
- N'utilisez jamais de vaisselle ornée de motifs métalliques ou de vaisselle métallique, car des étincelles peuvent endommager l'appareil et/ou la vaisselle.
- Dès que vous remarquez des étincelles, des éclairs ou même des flammes, appuyez deux fois sur le bouton  et débranchez la fiche d'alimentation. Vérifiez si des objets métalliques se trouvent dans ou sur les aliments ou sur la vaisselle.
- N'utilisez pas de verre en cristal ou en cristal au plomb. Celui-ci peut se briser et le verre de couleur se décolorer.
- N'utilisez pas de matériaux non résistants à la chaleur. Ils pourraient se déformer ou même brûler.
- Utilisez de la vaisselle adaptée aux micro-ondes. À l'achat, vérifiez qu'elle comporte bien la mention « compatible micro-ondes » ou « pour micro-ondes ».

- ▶ Pour disposer correctement les aliments à cuire, placez les morceaux les plus épais sur le bord extérieur du récipient de cuisson.
- ▶ Respectez le temps de cuisson exact.
- ▶ Choisissez le temps de cuisson le plus court indiqué et prolongez-le si nécessaire.

- ▶ Pendant la cuisson ou le mijotage, couvrez les aliments avec un couvercle adapté au four à micro-ondes pour éviter les éclaboussures et cuire plus uniformément les aliments.
- ▶ Pendant la préparation au four à micro-ondes, les aliments tels que les morceaux de poulet et les hamburgers doivent être retournés une fois pour accélérer la cuisson. Les plus grosses pièces telles que les rôtis ou poulets rôtis doivent être retournées au minimum une fois.
- ▶ Il est aussi important de modifier la disposition des aliments, p. ex. avec des boulettes de viande : à mi-cuisson, déplacez les aliments du haut vers le bas et ceux du milieu vers les bords.
- ▶ Une fois les aliments chauds, mélangez-les si possible afin d'assurer une répartition homogène de la température ou laissez cuire un peu plus longtemps.

6.1. Taille et forme des récipients adaptés aux micro-ondes

Les récipients plats et larges conviennent mieux que les récipients étroits et hauts. Les aliments « peu épais » peuvent cuire uniformément.

Les récipients ronds et ovales sont préférables aux récipients carrés. Risque de surchauffe locale dans les angles.

6.2. Matériaux adaptés aux micro-ondes

Utilisez les ustensiles suivants dans le four à micro-ondes :

- Vaisselle à brunir
- Vaisselle de table
- Récipients en verre sans couvercle
- Articles en verre adaptés au four
- Sachets de cuisson adaptés au four
- Assiettes et gobelets en papier (réchauffage court uniquement)
- Serviettes en papier (uniquement pour recouvrir les aliments et absorber la graisse)
- Récipients en plastique adaptés au four à micro-ondes
- Emballages en plastique adaptés au four à micro-ondes
- Thermomètre adapté au four à micro-ondes
- Papier sulfurisé (uniquement pour recouvrir les aliments)

Respectez toujours les instructions du fabricant.

7. Avant la première utilisation

7.1. Installation de l'appareil

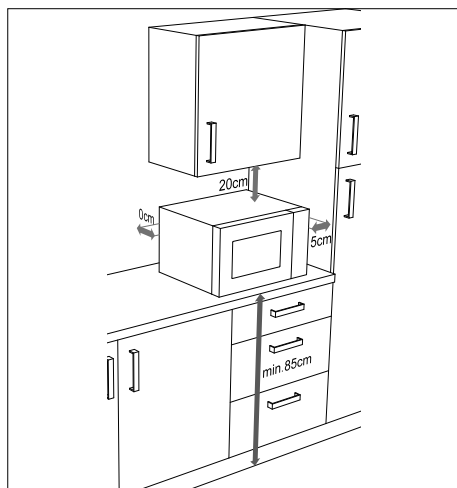


Fig. 5 – Distance entre les appareils



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Il existe un risque d'incendie si l'appareil n'est pas installé correctement.

- ▶ Les distances indiquées (**voir Fig. 5**) doivent être respectées pour une ventilation suffisante. L'espaceur au dos de l'appareil doit toucher le mur. Il garantit la bonne distance lors de l'installation du four à micro-ondes.
- Les pieds ne doivent pas être enlevés.
- Le four à micro-ondes est un appareil à pose libre. Ne l'utilisez pas dans un meuble encastré ou dans un placard.



AVIS !

Domage matériel possible !

Toute installation incorrecte de l'appareil peut l'endommager

- Installez le four à micro-ondes sur une surface plane et stable pouvant supporter le poids de l'appareil à vide ainsi que le poids maximal de la quantité d'aliments préparés.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
- Ne posez pas le four à micro-ondes :
 - à proximité d'une source de chaleur ou d'un feu nu,
 - à proximité d'appareils radio ou de télévision,
 - à proximité de matériaux combustibles,
 - à un endroit avec une forte humidité de l'air ou exposé à l'eau,
 - dans un endroit où les températures sont extrêmement élevées ou basses, ou en plein soleil.

Les additifs chimiques présents dans les revêtements de certains meubles peuvent attaquer le matériau des pieds de l'appareil et provoquer des résidus sur la surface du meuble.

- Dans ce cas, placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur.

7.2. Premier nettoyage de l'appareil

- ▶ Tirez sur la poignée de porte pour ouvrir la porte de l'espace de cuisson.
- ▶ Pour éliminer la poussière d'emballage et tout résidu de production éventuel, essuyez l'espace de cuisson et la face intérieure de la vitre avec un chiffon doux légèrement humidifié avant la première utilisation de l'appareil. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le four à micro-ondes et séchez ensuite soigneusement les surfaces.

- ▶ Nettoyez l'arbre d'entraînement, le plateau tournant en verre, le plateau de cuisson et la poêle à air chaud dans de l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle et séchez complètement les pièces.

7.3. Chauffage de l'appareil à vide

- ▶ Branchez le four à micro-ondes sur une prise de courant de sécurité facilement accessible à tout moment.

Lorsque le four à micro-ondes est mis en service pour la première fois, le champ d'affichage affiche **1:01** (voir « 8.1. Réglage de l'heure » en page 50) et un signal sonore est émis.

Avant la première utilisation, l'appareil doit tout d'abord être chauffé une fois à vide afin que les résidus de fabrication puissent s'évaporer. Allumez pour cela l'appareil en mode chaleur tournante sans aliments, ni accessoires, comme décrit ci-après :

- ▶ Ouvrez la porte de l'espace de cuisson et retirez le cas échéant les emballages ou les accessoires se trouvant dans l'espace de cuisson.

Fermez la porte de l'espace de cuisson.

- ▶ Appuyez sur le bouton  . La température s'affiche sur le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que **230 °C** s'affiche sur le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez sur le bouton .
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler un temps de cuisson de 5 minutes.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer le programme.



Lors de ce premier chauffage, il est possible qu'une légère odeur se dégage. Les vapeurs sont inoffensives et se dissipent rapidement. Veillez à bien aérer la pièce, p. ex., en ouvrant la fenêtre.

- ▶ L'appareil s'éteint automatiquement après 5 minutes. Attendez qu'il ait complètement refroidi.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, nettoyez à nouveau l'intérieur du four à micro-ondes avec un chiffon humide et séchez-le soigneusement.

7.4. Utilisation du plateau tournant pour le mode four à micro-ondes et le mode combiné

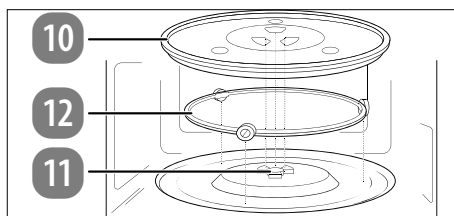


Fig. 6 – Insertion du plateau tournant

- ▶ N'utilisez pas le four à micro-ondes sans que le plateau tournant en verre (10) soit inséré correctement.
- ▶ Vérifiez que l'arbre d'entraînement (11) est correctement placé dans l'évidement situé au fond de l'espace de cuisson et qu'il repose avec ses branches à plat dans la cavité. Tournez éventuellement l'arbre d'entraînement (11) jusqu'à ce qu'il descende dans sa position correcte.
- ▶ Placez l'anneau à roulettes (12) dans le renforcement prévu dans l'espace de cuisson, puis posez le plateau tournant en verre (10) au centre sur l'arbre d'entraînement (11) (**voir Fig. 6**) de façon à ce que les barrettes du plateau tournant en verre (10) se placent entre les branches de l'arbre d'entraînement.

7.5. Utilisation du plateau de cuisson/la poêle à air chaud pour le mode air chaud/chaleur tournante

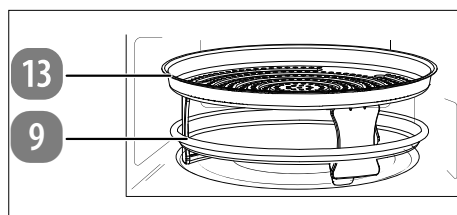


Fig. 7 – Insertion du plateau de cuisson/de la poêle à air chaud

- ▶ Retirez les accessoires pour le mode micro-ondes (arbre d'entraînement/anneau à roulettes/plateau tournant en verre).
- ▶ Placez le plateau de cuisson (9) dans la cavité du fond de l'espace de cuisson.
- ▶ Si vous utilisez le mode air chaud, posez en plus la poêle à air chaud (13) sur le plateau de cuisson (9) (voir Fig. 7).

! AVIS !

Domage matériel possible !

L'utilisation de matériaux inadaptés peut entraîner une détérioration de l'appareil ou de la matière.

- N'utilisez pas le plateau de cuisson ou la poêle à air chaud en mode micro-ondes ou en mode combiné avec le mode micro-ondes.

7.5.1. Utilisation du plateau de cuisson

Utilisez le plateau de cuisson pour la cuisson ainsi que comme égouttoir.

Le bac récupérateur permet de recueillir les résidus d'aliments et l'écoulement de graisses de la poêle à air chaud et vous facilite ainsi le nettoyage.

Gâteaux et clafoutis :

Préparez la pâtisserie/le clafoutis en suivant la recette et placez le moule à pâtisserie/à clafoutis au centre du plateau de cuisson.

7.5.2. Utilisation de la poêle à air chaud

Utilisez la poêle à air chaud pour préparer des plats croustillants ou pour réchauffer une pizza.

- ▶ Placez la poêle à air chaud (13) sur le plateau de cuisson (9).

Préparez le plat selon la recette et placez le plat au centre de la poêle à air chaud (13).

8. Réglages

! DANGER !

Risque de blessure !

Il y a un risque de blessure par électrocution ou par rayonnement micro-ondes.

En cas d'endommagement de l'appareil, des rayons micro-ondes peuvent fuir et s'échapper de l'appareil. Tout endommagement du cordon d'alimentation peut provoquer un choc électrique.

- Ne mettez en aucun cas le four à micro-ondes en marche si le boîtier, les caches, la porte de l'espace de cuisson et/ou le verrouillage de la porte sont endommagés. Débranchez alors immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant de sécurité en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon lui-même.
- Si vous constatez un dommage, ne mettez pas le four à micro-ondes en marche, mais adressez-vous au SAV.

! AVIS !

Domage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil

- Le four à micro-ondes est destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le plateau tournant et ni sans aliments dans l'espace de cuisson.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.

Lors du processus de réglage, l'appareil se met en veille au bout de 30 secondes sans qu'aucun autre bouton ne soit actionné.

8.1. Réglage de l'heure

Lorsque le four à micro-ondes est mis en marche pour la première fois, ou si l'alimentation électrique a été interrompue, le champ d'affichage affiche **1:01** et le symbole  et l'heure doit être réglée.

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour régler l'heure avec un affichage sur 12 heures. Appuyez à nouveau sur le bouton  pour régler l'heure avec un affichage sur 24 heures.

- ▶ Tournez le bouton de réglage  jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche sur le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour confirmer le réglage.
- ▶ Tournez le bouton rotatif  jusqu'à ce que les minutes correctes soient affichées sur le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour confirmer le réglage.



Pendant un cycle de cuisson, appuyez sur le bouton  pour afficher l'heure actuelle.

8.2. Verrouillage des boutons

En mode veille, le verrouillage des boutons est activé au bout de 60 secondes sans action sur les boutons, afin d'éviter que des enfants, par exemple, ne l'allument par inadvertance. L'ouverture et la fermeture de la porte de l'appareil suppriment le verrouillage des boutons.

9. Cuisson en mode micro-ondes

Le mode micro-ondes est particulièrement adapté pour :

- le réchauffage des plats
- le réchauffage/la préparation de ragoûts, soupes, sauces
- la préparation de poisson et de viande cuits à la vapeur
- la préparation des légumes
- la préparation d'accompagnements tels que le riz, les pommes de terre bouillies
- le chauffage des boissons
- la décongélation de petites portions



ATTENTION !

Risque de blessure !

Les aliments et/ou les récipients pouvant être très chauds, il existe un risque de brûlure.

- Utilisez impérativement des maniques ou des gants résistants à la chaleur, lorsque vous sortez les aliments de l'espace de cuisson.



Lors du fonctionnement, de l'eau de condensation peut se former sur les parois intérieures et la porte de l'espace de cuisson. Ceci est normal pendant la cuisson et ne constitue pas un dysfonctionnement. Si de l'eau de condensation s'accumule, essuyez-la avec un chiffon doux.

- ▶ Préparez les aliments :
La viande de volaille et de porc, la viande hachée et toutes sortes de poissons peuvent être préparées au four à micro-ondes. En revanche, la viande de bœuf et de gibier devient rapidement dure au four à micro-ondes et est de ce fait déconseillée.
Pour la préparation de légumes, de viande et de poisson, coupez-les si possible en morceaux de taille identique et couvrez-les pendant la cuisson.

- ▶ Tirez sur la poignée de porte pour ouvrir la porte de l'espace de cuisson.
- ▶ Placez les aliments dans un récipient adapté au four à micro-ondes au centre du plateau tournant.
- ▶ Fermez la porte de l'espace de cuisson, afin qu'elle s'enclenche de manière audible.

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Appuyez  une ou plusieurs fois sur le bouton  pour régler le niveau de puissance. Le niveau de puissance s'affiche sur le champ d'affichage.

10 niveaux de puissance sont disponibles : **P-10** (faible) à **P100** (pleine puissance).

Niveau de cuisson	Puissance (en watts)	Exemples d'application
P-10	Faible	Maintien au chaud, décongélation de crème glacée
P-20	180	
P-30	Décongélation	Décongeler, faire fondre du beurre
P-40	360	
P-50	Moyenne	Cuisson lente, cuisson du poisson, soupes
P-60		
P-70		
P-80	Moyennement élevée	Cuisson du riz, de plats à base de viande hachée, du poulet
P-90		

Niveau de cuisson	Puissance (en watts)		Exemples d'application
P100	Élevée	900	Réchauffer rapidement, chauffer des boissons, faire bouillir de l'eau, cuire des légumes
P-00	–	–	Ventilateur en marche

- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler le temps de cuisson souhaité. Le temps de cuisson maximal est de 95 minutes.
- ▶ Appuyez sur le bouton . La cuisson démarre.



Pendant une cuisson, appuyez sur le bouton  pour afficher le niveau de puissance actuel.

9.1. Démarrage rapide

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Appuyez sur le bouton  sans avoir réglé au préalable un niveau de puissance.

Le programme de cuisson démarre au niveau d'énergie le plus élevé (900 watts) en mode micro-ondes.

- ▶ Pour augmenter le temps de cuisson, appuyez rapidement et plusieurs fois sur le bouton  (jusqu'à 10 minutes maximum).

Le programme de cuisson démarre automatiquement peu après la dernière activation du bouton.



Dans les modes *Micro-ondes*, *Chaleur tournante*, *Friture à air chaud*, *Gril*, *Combiné* ainsi que *Décongélation en fonction du temps*, vous pouvez, comme décrit ci-dessus, prolonger le temps de cuisson en appuyant sur le bouton . Cette fonction n'est pas disponible pour les programmes automatiques.

9.2. Interruption d'un programme

Pour retourner ou remuer les aliments à la moitié du temps de cuisson, il est souvent nécessaire d'interrompre le programme.

- ▶ Ouvrez la porte de l'espace de cuisson ou appuyez sur le bouton  pour interrompre le programme. Le temps de cuisson restant est toujours indiqué sur le champ d'affichage.
- ▶ Une fois que vous avez refermé la porte de l'espace de cuisson, appuyez sur le bouton  pour poursuivre le cycle de cuisson.
- ▶ Appuyez deux fois sur le bouton  pour arrêter définitivement le programme avant la fin.

9.3. Fin de la cuisson

À la fin de chaque cuisson, des signaux sonores sont émis toutes les deux minutes et **END** s'affiche sur le champ d'affichage. La cuisson est alors terminée.

- ▶ Appuyez sur n'importe quel bouton ou ouvrez la porte de l'appareil pour faire disparaître le message.

10. Utilisation des programmes automatiques

Avec un programme automatique, il n'est pas nécessaire de saisir le temps de cuisson et le niveau d'énergie. Le four à micro-ondes calcule les valeurs automatiquement en fonction de l'aliment et du poids indiqués.

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Tournez le bouton rotatif  dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le champ d'affichage indique le numéro du programme (p. ex. « **A-01** » pour le programme automatique 1) pour le programme de cuisson.

- ▶ Sélectionnez un programme automatique **A-01** à **A-11**.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour confirmer le réglage (sauf pour le programme A-11).
- ▶ Choisissez à présent le poids et le nombre de portions souhaités. Pour ce faire, tournez le bouton rotatif  (sauf pour le programme A-11).

Le poids/la quantité s'affiche sur le champ d'affichage.

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarquer le programme.

Si le plat n'est pas assez cuit, prolongez la cuisson de quelques minutes en mode micro-ondes, chaleur tournante ou gril. Lorsque vous poursuivez la cuisson avec la fonction gril, le degré de brunissement des aliments augmente aussi.



N'oubliez pas que la taille, la forme et le type d'aliment déterminent le résultat de la cuisson.

Le tableau suivant donne un aperçu des programmes automatiques avec les tailles de portions réglables.

Programme	Plat	Portion
A-01*	Lait/café (200 ml/tasse)	1-3 tasses
A-02	Riz	150-600 g (+ le double d'eau à chaque fois)
A-03	Spaghetti	100 g, 200 g, 300 g (+ 8 fois la quantité d'eau à chaque fois)
A-04*	Pommes de terre (230±10 g/portion)	1 à 2 portions
A-05	Réchauffage automatique	200-800 g
A-06	Poisson	200-600 g
A-07	Gâteaux	475 g
A-08	Poulet rôti	800-1400 g
A-09	Bœuf/agneau	200-600 g
A-10	Brochettes de viande	100-500 g
A-11	Nettoyage automatique	200 ml d'eau (voir aussi « Nettoyage et entretien » en page 58)

* Le symbole **g** n'apparaît pas sur le champ d'affichage.

11. Décongélation d'aliments



- Si possible, retournez les aliments à la moitié du temps écoulé ou remuez-les pour optimiser la décongélation (voir « 9.2. Interruption d'un programme » en page 52). Un signal sonore vous le rappelle.
- Si les aliments congelés ne sont pas décongelés après le temps écoulé, redémarrez l'appareil avec le niveau de puissance **P-30** ou avec le programme « Décongélation en fonction du temps » pendant quelques minutes pour décongeler complètement les aliments congelés.

Poids (en g)	Temps de décongélation moyen (en minutes)*
200	7:30
400	11:30
600	15:30
800	19:20
1000	23:30
1400	31:30
1800	39:30

* varie selon l'aliment

11.1. Décongélation en fonction du temps

L'appareil passe en mode veille.

- Appuyez sur le bouton .
- Tournez le bouton rotatif  pour régler la durée souhaitée (jusqu'à 95:00 minutes maximum).
- Appuyez sur le bouton  pour démarrer la décongélation.

11.2. Décongélation automatique en fonction du poids

Le temps de décongélation et le niveau de puissance sont réglés automatiquement dès que vous avez saisi le poids des aliments à décongeler. Le poids des produits congelés s'échelonne de 100 g à 1800 g.

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Appuyez deux fois sur le bouton  :
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler le poids des aliments.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer la décongélation.

11.2.1. Exemple d'application : décongeler 500 g de viande hachée

- ▶ Posez la viande hachée dans un récipient adapté au four à micro-ondes au centre du plateau tournant.
- ▶ Fermez la porte de l'espace de cuisson, afin qu'elle s'enclenche de manière audible.
- ▶ Appuyez deux fois sur le bouton  :
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler le poids de 500 g.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer la décongélation.
- ▶ Ouvrez la porte de l'espace de cuisson à la moitié du temps de décongélation réglé et retournez la viande hachée.
- ▶ Une fois que vous avez refermé la porte de l'espace de cuisson, appuyez sur le bouton  pour poursuivre la décongélation.
- ▶ À la fin du cycle de cuisson, des signaux sonores sont émis.
- ▶ Une fois la cuisson terminée, laissez reposer la viande hachée pendant 5 minutes avant de la sortir de l'espace de cuisson.

12. Mode gril/air chaud/ combiné

ATTENTION !

Risque de blessure !

Les pièces accessibles, les aliments et les récipients peuvent chauffer fortement. Il y a un risque de brûlure.

Le plateau tournant/le plateau de cuisson/la poêle à air chaud deviennent également très chauds après une cuisson au gril/à l'air chaud !

- Utilisez impérativement des maniques ou des gants résistant à la chaleur lorsque vous sortez les aliments ou des accessoires de l'espace de cuisson.

AVIS !

Risque de dommage matériel !

L'appareil peut être endommagé en cas de surchauffe.

- Respectez les distances minimales indiquées entre l'appareil et le mur et ne couvrez en aucun cas les fentes d'aération.

AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque d'incendie.

- Pour les programmes avec fonction gril/air chaud activée, n'utilisez en aucun cas de couvercles ou de vaisselle non résistante à la chaleur, car ils risqueraient de fondre ou prendre feu !
- Utilisez le four à micro-ondes uniquement pour chauffer des aliments adaptés dans des récipients et de la vaisselle appropriés. Ne pas utiliser de papier sulfurisé pour la cuisson au gril ou en mode combiné.

12.1. Utilisation de la fonction gril

La fonction gril convient pour les fines tranches de viande, les steaks, la viande hachée, les kebabs, les saucisses ou les morceaux de poulet. Elle convient également pour les sandwichs et les gratins.

En mode gril, utilisez le plateau de cuisson/la poêle à air chaud.

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Appuyez sur le bouton  GRILL / COMBI. Le champ d'affichage indique **Gril**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler le temps de cuisson souhaité (jusqu'à 95:00 minutes maximum).
- ▶ Appuyez sur  pour démarrer le programme.



Le cas échéant, ouvrez la porte de l'espace de cuisson à la moitié du temps écoulé et retournez l'aliment afin d'optimiser la cuisson.

- Une fois que vous avez refermé la porte de l'espace de cuisson, appuyez sur le bouton  pour poursuivre le cycle de grillade.

12.2. Utilisation du mode combiné gril/four à micro-ondes

Combinaison	Mode de fonctionnement		
	Four à micro-ondes	Gril	Exemple d'application
Co-1	30 %	70 %	Poisson, pommes de terre, gratin
Co-2	55 %	45 %	Omelette, pommes de terre cuites au four, volaille

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Appuyez deux fois sur le bouton  GRILL / COMBI pour sélectionner la combinaison 1 **Co-1**.
- ▶ Appuyez trois fois sur le bouton  GRILL / COMBI pour sélectionner la combinaison 2 **Co-2**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler le temps de cuisson souhaité (jusqu'à 95:00 minutes maximum).
- ▶ Appuyez sur  pour démarrer le programme.



Pendant une cuisson, appuyez sur le bouton

 GRILL / COMBI pour afficher le mode de fonctionnement actuel.

12.3. Utilisation du mode chaleur tournante

En mode chaleur tournante, de l'air chaud circule dans la cavité du micro-ondes. La chaleur tournante est particulièrement recommandée pour la préparation de gratins ou d'aliments croustillants.

Des températures de **110 °C** sont réglables par paliers de 10 °C jusqu'à **230 °C**.

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Fermez la porte de l'espace de cuisson.
- ▶ Appuyez sur le bouton  . La température s'affiche sur le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que la température requise s'affiche sur le champ d'affichage.
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler le temps de cuisson souhaité (jusqu'à 95:00 minutes maximum).
- ▶ Appuyez sur le bouton .



Pendant une cuisson, appuyez sur le bouton



pour afficher la température actuelle.

12.3.1. Préchauffage

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Fermez la porte de l'espace de cuisson.
- ▶ Appuyez sur le bouton  . La température s'affiche sur le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que la température requise s'affiche sur le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez sur le bouton .

Dès que la température réglée est atteinte, un signal sonore est émis toutes les 5 secondes.

- ▶ Placez l'aliment à cuire dans un plat résistant à la chaleur au centre du plateau tournant.
- ▶ Fermez la porte de l'espace de cuisson.



Le temps de préchauffage le plus long est de 30 minutes. Le temps de préchauffage ne peut pas être pré-réglé manuellement. Après 30 minutes sans actionner de bouton ou sans ouvrir la porte de l'espace de cuisson, le champ d'affichage indique **End**.

12.4. Utilisation du mode combiné chaleur tournante/ four à micro-ondes

Mode de fonctionnement	
Four à micro-ondes	Chaleur tournante
Oui	200 °C
Oui	170 °C
Oui	140 °C
Oui	110 °C

En mode combiné, les modes de fonctionnement sont exécutés selon une certaine cadence, c'est-à-dire micro-ondes et chaleur tournante.

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Fermez la porte de l'espace de cuisson.
- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que la température requise s'affiche sur le champ d'affichage.
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler le temps de cuisson souhaité (jusqu'à 95:00 minutes maximum).
- ▶ Appuyez sur le bouton .



Pendant une cuisson, appuyez sur le bouton  pour afficher le niveau de puissance actuel.

13. Séquence de programme automatique

L'appareil peut exécuter successivement deux programmes de cuisson qui se déroulent automatiquement.

Réglez chaque programme de cuisson comme décrit. Après avoir réglé le premier programme, n'appuyez pas sur le bouton

 mais seulement après avoir saisi le deuxième programme.

Exemple :

Vous souhaitez cuire un aliment avec le programme micro-ondes à pleine puissance, puis démarrer le programme gril.

- ▶ Appuyez sur le bouton  MICROWAVE *
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler le temps de cuisson souhaité.
- ▶ Appuyez une fois sur le bouton  GRILL / COMBI *. Le champ d'affichage indique **Grl**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler le temps de cuisson souhaité.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer le programme.



Les programmes Démarrage rapide, Décongélation, Chaleur tournante avec préchauffage et Programmes automatiques ne peuvent pas être utilisés comme séquence automatique.

14. Utilisation du programme de friture à air chaud

Les programmes de friture à air chaud sont particulièrement adaptés à la préparation de plats surgelés, dont la liste figure dans le tableau ci-dessous.



N'oubliez pas que la taille, la forme et le type d'aliment déterminent le résultat de la cuisson. Respectez également les indications du fabricant des aliments.

Pro-gramm	Plat	Portion*
AF01	Frites surgelées	420 g
AF02	Nuggets de poulet	550 g
AF03	Cuisses de poulet surgelées	600 g
AF04	Bâtonnets de poisson	450 g
AF05	Poisson frais	250 g
AF06	Muffins	190 g
AF07	Légumes	500 g
AF08	Petits pains précuits	–

* Poids recommandé pour un résultat de cuisson optimal

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Fermez la porte de l'espace de cuisson.
- ▶ Appuyez sur le bouton  AIR FRY. Le champ d'affichage indique **AF01**.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  AIR FRY jusqu'à ce que le programme nécessaire s'affiche sur le champ d'affichage.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour confirmer le réglage.

Le poids recommandé du plat s'affiche sur le champ d'affichage (sauf **AF08**).

Le temps de cuisson pour le programme est également affiché. Il peut être modifié en fonction de la taille des portions ou des préférences.

Pour ce faire, tournez le bouton rotatif



- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer le programme.

Si le plat n'est pas assez cuit, prolongez la cuisson de quelques minutes. Prolongez le temps de cuisson en appuyant sur le bouton



15. Préprogrammation du démarrage du programme

L'appareil passe en mode veille.

- ▶ Réglez un programme de cuisson comme décrit précédemment.



Les programmes Démarrage rapide et Décongélation ne peuvent pas être préprogrammés.

- ▶ Appuyez sur le bouton  PRE SET / CLOCK *
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler l'heure de début souhaitée (heure).
- ▶ Appuyez sur le bouton  ou  PRE SET / CLOCK pour confirmer.
- ▶ Tournez le bouton rotatif  pour régler l'heure de début souhaitée (minute).
- ▶ Appuyez sur le bouton  ou  PRE SET / CLOCK pour confirmer.

Lorsque l'heure préréglée est atteinte, un signal sonore est émis et le programme pré-réglé démarre.

- ▶ Appuyez sur le bouton  PRE SET / CLOCK pour vérifier l'heure préréglée.
- ▶ Appuyez sur le bouton  PAUSE / CANCEL pour annuler la programmation.

16. Conseils pour économiser l'énergie

- ▶ Choisissez le temps de cuisson le plus court indiqué et prolongez-le si nécessaire.
- ▶ Faites cuire de petites portions à la fois. Pour de grandes quantités d'aliments, l'utilisation d'un four/d'une cuisinière est plus efficace en énergie.
- ▶ Répartissez les aliments régulièrement dans un plat allant au four à micro-ondes ou résistant à la chaleur et mélangez-les à la moitié du temps de cuisson ou retournez-les.

17. Nettoyage et entretien



DANGER !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Avant de nettoyer le four à micro-ondes, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.



AVIS !

Endommagement possible de l'appareil !

Toute utilisation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement.

- N'utilisez en aucun cas des sprays nettoyants ou des produits de nettoyage agressifs, abrasifs, granuleux ou contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces ou les inscriptions sur l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur.

- Ne nettoyez pas l'élément chauffant avec de la laine d'acier ou un nettoyant pour casseroles métallique, car cela pourrait provoquer un court-circuit involontaire.

Un manque de propreté peut entraîner la destruction des surfaces de l'appareil, ce qui nuirait à la longévité de l'appareil et peut engendrer des situations dangereuses.

- ▶ Par conséquent, nettoyez régulièrement le four à micro-ondes et éliminez tous les résidus alimentaires.
- ▶ Gardez l'espace de cuisson propre. Essuyez les éclaboussures ou les liquides renversés qui adhèrent sur les parois de l'espace de cuisson avec un chiffon humide. En cas de fort encrassement, retirez les accessoires et essuyez l'espace de cuisson avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.
- ▶ Lavez le plateau tournant dans de l'eau chaude additionnée d'un savon doux. Après cela, séchez soigneusement le plateau tournant avec un chiffon doux.
- ▶ Retirez l'arbre d'entraînement. Essuyez l'arbre d'entraînement avec un chiffon humide.
- ▶ Remettez en place l'arbre d'entraînement et le plateau tournant après le nettoyage (voir « 7.4. Utilisation du plateau tournant pour le mode four à micro-ondes et le mode combiné » en page 48).
- ▶ Rincez les accessoires pour la chaleur tournante/l'air chaud dans de l'eau chaude avec une solution savonneuse douce. Laissez tremper les saletés tenaces pendant un certain temps.
- ▶ Pour faciliter le nettoyage, placez un récipient contenant 200 ml d'eau avec le jus et le zeste d'un citron dans l'espace de cuisson et activez le programme automatique **A-11**. Essuyez ensuite soigneusement l'appareil et séchez-le avec un chiffon doux.
- ▶ Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Pour éviter d'endommager les pièces fonctionnelles à l'intérieur du four à micro-ondes, évitez que de l'eau ne pénètre dans les orifices de ventilation.
- ▶ Nettoyez soigneusement la porte de l'espace de cuisson, la vitre et le mécanisme de fermeture avec de l'eau chaude additionnée d'un savon doux. Veillez notamment à ne pas endommager ces pièces.
- ▶ Si l'appareil est utilisé dans une pièce très humide, de l'eau de condensation peut apparaître sur les surfaces extérieures. Si de l'eau de condensation s'accumule dans le four à micro-ondes ou sur les surfaces extérieures, essuyez-la avec un chiffon doux.
- ▶ Nettoyez le panneau de commande avec un chiffon doux et humide. Évitez que l'humidité ne s'infiltre.
- ▶ Lorsque vous nettoyez le panneau de commande, laissez la porte de l'espace de cuisson ouverte pour éviter d'allumer l'appareil par inadvertance.
- ▶ Si l'éclairage du four à micro-ondes doit être remplacé, adressez-vous à un atelier qualifié ou à notre SAV.

18. Non-utilisation prolongée et transport

- ▶ Si vous n'utilisez pas le four à micro-ondes pendant une longue période, débranchez la fiche d'alimentation et rangez le four à micro-ondes dans un endroit sec, propre et sans poussière.
- ▶ Afin d'éviter tout dommage lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

19. Dispositifs de protection

L'appareil dispose d'une fonction de refroidissement automatique. Si le temps de cuisson dépasse 2 minutes, si la porte de l'espace de cuisson est ouverte ou si le processus de cuisson est interrompu, la ventilation fonctionne automatiquement pendant 3 minutes afin de refroidir l'appareil et de prolonger sa durée de vie.

19.1. Protection contre la surchauffe

Lorsque la protection contre la surchauffe se déclenche, le champ d’affichage indique **E01** et des signaux sonores sont émis.

- Après le dépannage et le refroidissement de l’appareil, appuyez sur le bouton



L’appareil se remet en mode veille.

19.2. Protection contre les basses températures

Lorsque la protection contre les basses températures se déclenche, le champ d’affichage indique **E02** et des signaux sonores sont émis.

- Appuyez sur le bouton



L’appareil se remet en mode veille.

19.3. Erreur de capteur

- En mode veille, maintenez le bouton  et le bouton  enfoncés simultanément.

Si le capteur est en bon état, le champ d’affichage indique - - - et le système revient en mode veille au bout de 3 secondes.

Toutefois, si le capteur est court-circuité ou interrompu, le champ d’affichage indique **E03** ou **E04** et un signal sonore retentit.

Appuyez sur le bouton



L’appareil se remet en mode veille.

19.4. Protection contre le blocage d’un bouton

Si un bouton est accidentellement coincé pendant 60 secondes, le programme en cours s’arrête immédiatement. Le champ d’affichage indique **FAIL** et un signal sonore est émis.

Si un bouton est coincé plus longtemps, un signal sonore retentit toutes les minutes. Tous les boutons sont alors sans fonction.

- Une fois l’erreur corrigée, appuyez sur le

bouton 

L’appareil se remet en mode veille.

20. Solutions en cas de pannes

Problème	Cause possible	Solution
L’appareil ne démarre pas.	La fiche d’alimentation n’est pas branchée dans la prise de courant.	Branchez la fiche d’alimentation dans la prise de courant.
	La prise de courant est défectueuse.	Vérifiez la prise de courant en branchant un autre appareil.
L’appareil ne chauffe pas.	La porte de l’appareil n’est pas fermée.	Fermez la porte de l’appareil.
L’éclairage ne fonctionne pas.	L’ampoule est défectueuse.	Contactez le SAV.



Le four à micro-ondes perturbe la réception TV/radio

La réception de la radio et de la télévision peut être perturbée par l'utilisation d'un four à micro-ondes. Cela ne constitue pas un défaut.

Éclairage tamisé

Lors de la cuisson à faible puissance, la lumière dans l'espace de cuisson peut s'affaiblir. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

Le four à micro-ondes a été mis en marche par erreur sans qu'aucun aliment n'y soit inséré.

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans y avoir inséré des aliments. Cela est très dangereux.

21. Caractéristiques techniques

Responsable de la mise sur le marché :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALLEMAGNE
Identifiant du modèle :	MD 12231
Tension nominale :	230–240 V~, 50 Hz
Puissance d'entrée nominale, micro-ondes :	1400 W
Puissance de sortie nominale, micro-ondes :	900 W
Fréquence des micro-ondes :	2450 MHz
Puissance nominale, gril :	1500 W
Puissance nominale, air chaud :	1500 W
Classe de protection :	I
Dimensions extérieures (L x H x P) :	Env. 49,3 × 43,7 × 28,7 cm
Poids net :	Env. 17 kg
Diamètre plateau tournant	Env. 27 cm
Consommation électrique en mode veille	≤ 0,8 W
Temps maximum avant d'atteindre le mode veille en cas d'inactivité	≤ 20 minutes



DE

FR

NL

ES

IT

EN

22. Information relative à la conformité UE



L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences suivantes de l'Union européenne :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE,
- Directive basse tension 2014/35/UE,
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE,
- Directive RoHS 2011/65/UE.

Ce produit répond aux exigences de la norme européenne EN55011. Le produit est classé comme appareil du groupe 2, classe B, conformément à la norme. Le groupe 2 signifie que l'appareil génère de l'énergie haute fréquence sous forme de rayonnement électromagnétique pour le traitement thermique des aliments dans un but spécifique. Un équipement de classe B signifie que l'appareil est adapté à un usage domestique.

23. Pièces détachées

Si vous souhaitez commander des pièces de rechange, visitez notre boutique de services MEDION à l'adresse <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Vous y trouverez toutes les informations nécessaires concernant votre produit.

24. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant

le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : plastique/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites

(Uniquement en France)



Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



(Uniquement pour l'Espagne)

Ce symbole indique la mise au rebut en fonction du type de matériaux d'emballage utilisés (bleu = papier et carton ; jaune = plastique, métal, emballages composites ; vert = verre).

Utilisez les possibilités d'élimination des déchets qui vous sont proposées sur place.



APPAREIL

Tous les appareils usagés marqués du symbole ci-contre ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères normales.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un centre de collecte des déchets électriques et électroniques ou d'un centre de recyclage.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.

25. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France
Hotline SAV
① 02 55 66 12 45
Horaires d'ouverture
Lun - Ven : 9h00 à 19h00
Adresse du SAV
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France

Suisse
Hotline SAV
① 0848 - 33 33 32
Horaires d'ouverture
Lun - Ven : 9h00 à 19h00
Adresse du service après-vente
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse
Belgique & Luxembourg
Hotline SAV (Belgique)
① 02 200 61 98
Hotline SAV (Luxembourg)
① 800 278 99
Horaires d'ouverture
Lun - Ven : 9h00 à 19h00
Adresse du service après-vente
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas

DE
FR
NL
ES
IT
EN

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-dessous pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.



26. Mentions légales

Copyright 2025

Date : 23. juin 2025

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

Inhoudsopgave

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	67
1.1. Betekenis van de symbolen	67
2. Beoogd gebruik	68
3. Veiligheidsvoorschriften	68
3.1. Magnetron opstellen en aansluiten	69
3.2. Brandgevaaren vermijden	71
3.3. Speciale veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van magnetrons	72
3.4. Veiligheidsvoorschriften voor het verwarmen van vloeistoffen	73
4. Inhoud van de levering	74
5. Overzicht van het apparaat	74
5.1. Mogelijke indicatoren	75
6. Koken en garen met de magnetron	76
6.1. Afmetingen en vorm van servies dat geschikt is voor gebruik in de magnetron	77
6.2. Materialen die geschikt zijn voor de magnetron	77
7. Vóór het eerste gebruik	77
7.1. Apparaat plaatsen	77
7.2. Het apparaat voor het eerst reinigen	78
7.3. Apparaat leeg verwarmen	78
7.4. Draaiplateau voor magnetron- en combistand plaatsen	79
7.5. Bakplaat/heteluchtpan voor hetelucht-/circulatieluchtmodus plaatsen	79
8. Instellingen vastleggen	80
8.1. Tijd instellen	80
8.2. Toetsblokkering	80
9. Gerechten bereiden in de magnetronstand	81
9.1. Snelstart	82
9.2. Programma onderbreken	82
9.3. Einde van de bereiding	82
10. Automatische programma's gebruiken	82
11. Levensmiddelen ontdooien	83
11.1. Ontdooien op basis van tijd	84
11.2. Automatisch ontdooien op gewicht	84
12. Stand grill/oven/combi	84
12.1. Grillfunctie gebruiken	85
12.2. Combistand grill/magnetron gebruiken	85
12.3. Circulatieluchtstand gebruiken	85
12.4. Combistand circulatielucht/magnetron gebruiken	86
13. Na elkaar uitvoeren van automatische programma's	87
14. Airfryerprogramma gebruiken	87
15. Programmastart voor programmeren	88
16. Tips om energie te besparen	88
17. Reiniging en onderhoud	88

18. Langdurig niet-gebruik en transport	89
19. Veiligheidsinrichtingen	89
19.1. Beveiliging tegen oververhitting	90
19.2. Beveiliging tegen lage temperaturen	90
19.3. Sensorfout.....	90
19.4. Bescherming tegen blokkeren van een toets	90
20. Storingen verhelpen	90
21. Technische gegevens	91
22. EU-conformiteitsinformatie	91
23. Reserveonderdelen.....	91
24. Afvalverwerking.....	92
25. Service-informatie	92
26. Colofon	93

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.



VOORZICHTIG!

Gevaar door hete oppervlakken!



Bij dit symbool wordt nuttige extra informatie over de montage of het gebruik gegeven.



Neem de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht!



Symbool voor wisselstroom



Symbool randdaarde (bij veiligheidsklasse I)

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of licht letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



De positienummers achter de betreffende onderdelen van het apparaat in de tekst verwijzen naar de afbeelding in hoofdstuk "5. Overzicht van het apparaat" op blz. 74.

2. Beoogd gebruik

De magnetron mag uitsluitend worden gebruikt voor het verwarmen van daarvoor geschikte levensmiddelen in daarvoor geschikte verpakkingen en serviesgoed.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en vergelijkbare huishoudelijke toepassingen, bijvoorbeeld

- in keukens voor medewerkers van winkels, kantoren en andere bedrijven;
- op boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
- in bed and breakfasts.

Bij professioneel gebruik of bij het gebruik voor andere doeleinden dan voor de hierboven genoemde doeleinden kan de fabrikant niet voor schade aansprakelijk worden gesteld.

- ▶ Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen.
- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade veroorzaken.

3. Veiligheidsvoorschriften

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDS-
VOORSCHRIFTEN – LEES DEZE
AANDACHTIG DOOR EN BE-
WAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!**

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder dat er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.

3.1. Magnetron opstellen en aansluiten



WAARSCHUWING! **Gevaar voor elektrische schokken!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Controleer voor het eerste gebruik en na ieder gebruik de magnetron en het netsnoer op beschadigingen.
- Neem de magnetron niet in gebruik wanneer deze of de voedingskabel zichtbare schade vertoont.
- Controleer of het netsnoer onbeschadigd is en niet onder de magnetron door, over hete oppervlakken of langs scherpe randen loopt.
- Wikkel het netsnoer helemaal af.
- Voorkom dat er knikken in het netsnoer komen en dat het snoer ergens klem zit.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.

- Sluit de magnetron alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard en elektrisch beveiligd stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat de stekker van de magnetron zo nodig snel uit het stopcontact kan worden gehaald.



WAARSCHUWING! **Gevaar voor letsel!**

Er bestaat gevaar voor letsel door microgolfstraling. Bij beschadiging van het apparaat kan door lekkage microgolfstraling naar buiten komen. Beschadigingen van het netsnoer kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- **WAARSCHUWING!** Neem de magnetron in geen geval in gebruik bij beschadigingen aan de behuizing, aan afdekkingen, aan de oven deur, deurafdichtingen of aan de deurvergrendeling. Trek in dit geval onmiddellijk het netsnoer aan de stekker

uit het stopcontact. Gebruik de magnetron niet meer, totdat deze door een daarvoor opgeleide vakman is gerepareerd.

■ **WAARSCHUWING!** Behalve voor personen die daarvoor zijn opgeleid, is het voor iedereen gevaarlijk om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren waarvoor een afdekking moet worden verwijderd die bescherming biedt tegen stralingsbelasting door microgolvenenergie.

■ Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan de magnetron aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf open te maken en/of te repareren. Laat de magnetron en het netsnoer uitsluitend repareren door een professioneel reparatiebedrijf of neem contact op met de klantenservice om gevaarlijke situaties te voorkomen.

■ Verwijder geen afdekkingen in de binnenruimte van de magnetron en verwijder de folie aan de binnenzijde van het kijkvenster niet, omdat anders microgolven naar buiten kunnen komen.

■ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

■ Gebruik de magnetron niet in vochtige ruimtes, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden.

■ Dompel de magnetron niet onder in water of andere vloeistoffen en houd de magnetron niet onder stromend water.

■ Bescherm de magnetron tegen drui- en spatwater. Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat, het netsnoer en de netstekker uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke. Mocht er vloeistof in het apparaat terecht zijn gekomen, haal dan onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Laat het apparaat

controleren door een professioneel reparatiebedrijf.

- Trek in de volgende gevallen de stekker uit het stopcontact:

- als u het apparaat reinigt of onderhoudt;
- als u het apparaat monteert of demonteert;
- wanneer het apparaat vochtig of nat is geworden;
- wanneer u het apparaat niet meer gebruikt;
- als er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden;
- bij onweer.

- Raak het apparaat en het netsnoer nooit met natte handen aan.

3.2. Brandgevaaren vermijden



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Mengsels van water en olie kunnen vlam vatten of zelfs exploderen.

- Verhit geen mengsel van water met olie of vet in de magnetron.

- Ontdooi in de magnetron geen bevroren vet of olie.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Gevaar voor brand door onjuist gebruik van het apparaat.

- Dek de openingen van het apparaat niet af en stop ze niet dicht.
- Laat het apparaat nooit aanstaan als er niemand bij is.
- Gebruik de magnetron niet met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening.
- Houd altijd toezicht op de magnetron tijdens het verwarmen of koken van etenswaren in brandbare materialen, zoals kunststof of papieren verpakkingen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het verwarmen van daarvoor geschikte levensmiddelen in geschikte verpakkingen en serviesgoed.
- Droog in de magnetron geen brandbare voorwerpen (zoals voedsel of kleding, verwarmingskussens, pantoffels, sponzen, vochtige poetsdoeken, enz.). Dit kan tot letsel of brand leiden.

- Bereid met het apparaat geen alcoholhoudende etenswaren.
 - Gebruik het apparaat niet om te frituren of olie te verhitten.
 - Wanneer rook is te zien, schakelt u het apparaat uit of trekt u de stekker los en houd u de ovendeur gesloten, om eventueel aanwezige vlammen te verstikken.
 - Gebruik uitsluitend in de handel verkrijgbare popcornverpakkingen waarop staat aangegeven dat ze bedoeld zijn voor het maken van popcorn in de magnetron.
 - Overschrijd nooit de door de fabrikant aangegeven bereidingstijden.
 - Bewaar geen levensmiddelen of andere voorwerpen in de ovenruimte van de magnetron.
- 3.3. Speciale veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van magnetrons**
- **WAARSCHUWING!** Verhit geen etenswaren of vloeistoffen in goed gesloten verpakkingen! Deze kunnen in het apparaat exploderen of bij het openen letsel veroorzaken. Verwijder bij afsluitbare verpakkingen, zoals babyflessen, altijd het deksel.
 - In de magnetron bereide gerechten worden mogelijk ongelijkmatig verwarmd. Controleer vóór consumptie de temperatuur van de verhitte etenswaren. Roer bij babyvoeding en babyflessen voor controle van de temperatuur de kindervoeding steeds om of schud deze, om verbranding te vermijden.
 - Verhit eieren met schaal of hele, hardgekookte eieren niet in de magnetron, omdat deze bij het verwarmen en ook na het verwijderen kunnen exploderen. Verhit eieren alleen in speciaal daarvoor bestemde magnetronschalen.
 - Maak vóór het garen inkepingen in voedsel met een gesloten huid, zoals tomaten, worstjes, aubergines en dergelijke om te voorkomen dat ze barsten.

- Bij het openen van magnetronverpakkingen (bijvoorbeeld popcornzakken en blikken) komt er hete stoom naar buiten. Houd bij het openen van de verpakking de opening altijd van u af.
- Bij het openen van de deur komt hete stoom naar buiten. Houd daarom afstand.
- Tijdens de bereiding worden de oppervlakken van de magnetron, de accessoires en het servies zeer heet. Gebruik ovenwanten. Laat het apparaat, de accessoires en de verpakking of het servies afkoelen voordat u deze reinigt.

3.4. Veiligheidsvoorschriften voor het verwarmen van vloeistoffen



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden.

- **WAARSCHUWING!** Bij het verwarmen van vloeistoffen in de magnetron kan zogenaamde kookvertraging optreden. Dat wil zeggen dat de vloeistof het kookpunt al heeft bereikt zonder dat

de voor het koken typische bellen ontstaan. Vloeistof kan plotseling gaan koken door trillingen die ontstaan als bijvoorbeeld de vloeistof uit de magnetron wordt gehaald. Er kan dan ineens vloeistof naar buiten spuiten, daarom moet u voorzichtig omgaan met de verpakkingen.

- Gebruik geen hoge, smalle bekers, glazen of kommen.
- Zet bij het verwarmen van vloeistoffen een staafje van glas of keramiek in de beker, het glas of de kom om kookvertraging te voorkomen. Wacht na het verhitten even, tik voorzichtig tegen de kom en roer de vloeistof om voordat u de kom uit de ovenruimte haalt.

4. Inhoud van de levering

GEVAAR!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

LET OP!

Mogelijke materiële schade!

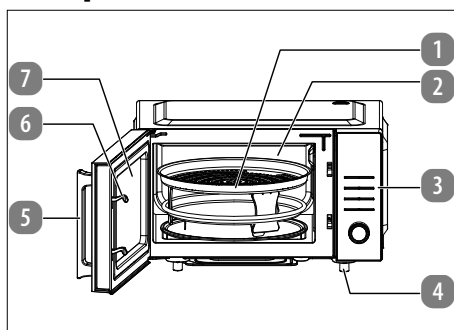
Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken

- De mica-afdekking in de ovenruimte maakt geen deel uit van de verpakking en mag niet worden verwijderd!
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de levering op volledigheid en neem binnen 14 dagen na aankoop contact op met het Service Center als de levering niet compleet is.
- ▶ De magnetron moet vóór elk gebruik op beschadigingen worden gecontroleerd. Neem bij beschadigingen contact op met onze klantenservice.

Het door jou gekochte pakket moet het volgende bevatten:

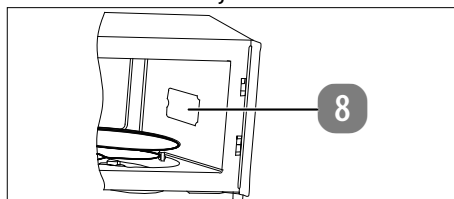
- Magnetron
- Aandrijfas
- Glazen draaiplateau
- Bakplaat
- Heteluchtpan
- Beknopte gebruiksaanwijzing

5. Overzicht van het apparaat



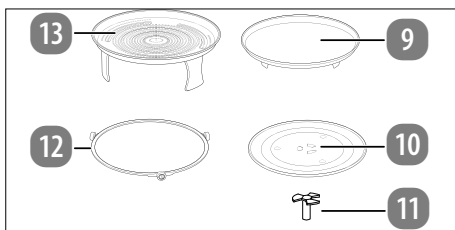
Afb. 1 – Vooraanzicht met geopende oven-deur

1. Accessoires (**zie Afb. 3**)
2. Ovenruimte
3. Bedieningspaneel
4. Pootjes
5. Deurhendel
6. Deurvergrendeling
7. Ovendeur met kijkvenster



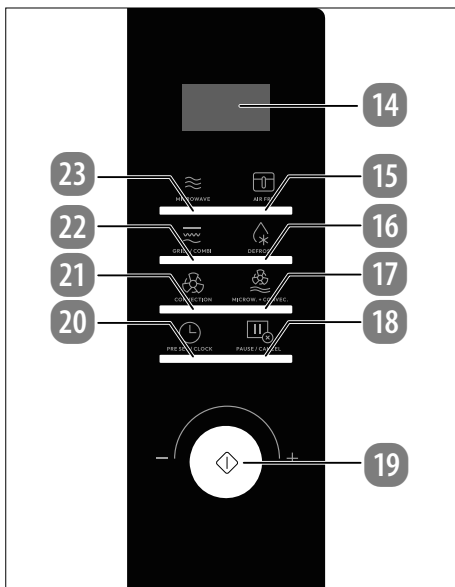
Afb. 2 – Mica-afdekking

8. Mica-afdekking van de magnetron (**NIET VERWIJDEREN!**)



Afb. 3 – Accessoires

9. Bakplaat (NIET GEBRUIKEN IN DE MAGNETRON)
10. Glazen draaiplateau
11. Aandrijf-as
12. Draairing
13. Heteluchtpan (NIET GEBRUIKEN IN DE MAGNETRON)



Afb. 4 – Display

14. Display (bereidingstijd/vermogen/bereidingsindicatie)
15. Toets : Modus hete lucht
16. Ontdooien :
1 x indrukken: Ontdooien op basis van tijd
2x indrukken: Ontdooien op basis van gewicht

17. Toets : Combistand circulatielucht/magnetron
18. Toets : 1x indrukken → pauze/
2x indrukken → Werking afbreken
19. : naar links draaien → Automatisch programma selecteren/
 indrukken → Invoer bevestigen, programma starten, snelstart
20. Tijd instellen : Toets lang indrukken → Tijd instellen (zie "8.1. Tijd instellen" op blz. 80)/
programmastart voorprogrammeren: Starttijd instellen
21. Toets : Modus circulatielucht
22. Toets : 1x indrukken → modus grill/ 2x indrukken → combistand grill/magnetron
23. Toets : Modus magnetron, magnetronvermogen instellen

5.1. Mogelijke indicatoren

Weergave	Betekenis
	Automatisch programma actief
	Circulatielucht actief
	Voorverwarmen actief (circulatielucht)
	Grillstand actief
	Tijd
	Toetsblokkering actief

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Weergave	Betekenis
88:88	Indicatie: Tijd, portie, vermogen, bereidingstijd, foutcodes
1→2	Programmasequentie actief
g	Gewichtseenheid
	Magnetronstand actief
	Magnetronvermogen (laag)
	Magnetronvermogen (gemiddeld)
	Magnetronvermogen (maximum)
	Ontdooistand actief
	Programmastart voorgeprogrammeerd

6. Koken en garen met de magnetron

! LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Door gebruik van ongeschikte materialen kan het apparaat of het materiaal zelf beschadigd raken.

- Gebruik alleen de meegeleverde of in deze gebruiksaanwijzing als geschikt beschreven accessoires.
- Gebruik nooit serviesgoed met metalen decoratie of metalen serviesgoed, omdat vonkvorming kan leiden tot beschadiging van het apparaat en/of het serviesgoed.
- Ziet u vonken of flitsen, druk dan onmiddellijk op de toets  en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer of zich metalen deeltjes in of aan levensmiddelen of serviesgoed bevinden.
- Gebruik geen kristal- of loodkristalglas. Dit kan springen en gekleurd glas kan verkleuren.
- Gebruik geen temperatuurgevoelige materialen. Deze kunnen vervormen of zelfs verbranden.
- Gebruik voor magnetron geschikt serviesgoed. Let bij de aanschaf van serviesgoed op aanduidingen als 'geschikt voor de magnetron' of 'voor de magnetron'.

- ▶ Om ervoor te zorgen dat de levensmiddelen goed gaar worden, plaatst u de dikste stukken aan de buitenkant.
- ▶ Neem de exacte bereidingstijd in acht.
- ▶ Kies de kortst aangegeven bereidingstijd en verleng deze zo nodig.
- ▶ Dek de gerechten tijdens het koken of garen af met een voor de magnetron geschikte afdekking. Door het afdekken wordt spatten voorkomen. Bovendien wordt het gerecht gelijkmatiger gaar.
- ▶ Gerechten als stukken kip en hamburgers moeten tijdens de bereiding in de magnetron een keer worden omgedraaid

om het garen te versnellen. Grotere stukken, zoals braadstukken of een hele kip, moeten minimaal één keer worden omgedraaid.

- ▶ Ook omscheppen is belangrijk, bijvoorbeeld bij gehaktballetjes: na de helft van de bereidingstijd moeten de gerechten van boven naar beneden en van binnen naar buiten worden omgedraaid.
- ▶ Roer het gerecht zo mogelijk na het verwarmen goed door, zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld, of laat het gerecht nog even nagaren.

6.1. Afmetingen en vorm van servies dat geschikt is voor gebruik in de magnetron

Platte, brede schalen zijn beter geschikt dan smalle, hoge schalen. 'Platte' gerechten kunnen hierin gelijkmatiger garen.

Ronde en ovale schalen zijn beter geschikt dan rechthoekige. In de hoeken bestaat gevaar voor oververhitting.

6.2. Materialen die geschikt zijn voor de magnetron

Gebruik in de magnetron het volgende keukengerei:

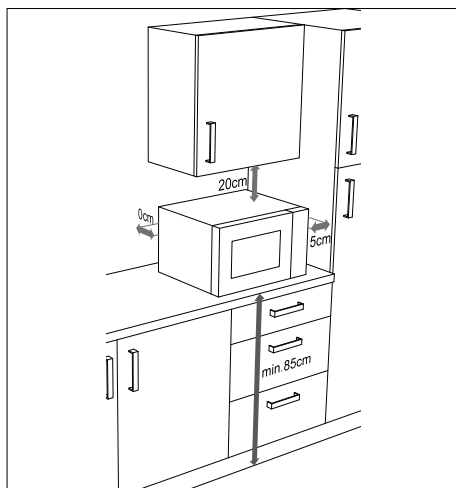
- Braadschaal
- Eetservies
- Glazen potten zonder deksel
- Ovensglaswerk
- Ovenkookzakken
- Papieren borden en bekertjes (alleen voor kortstondig opwarmen)
- Papieren doeken (alleen voor het afdekken van levensmiddelen en voor het opzuigen van vet)
- Voor de magnetron geschikte kunststofschalen
- Voor de magnetron geschikte kunststofverpakking
- Voor de magnetron geschikte thermometer

- Waspapier (alleen voor het afdekken van levensmiddelen)

Neem hierbij telkens de aanwijzingen van de fabrikant in acht.

7. Vóór het eerste gebruik

7.1. Apparaat plaatsen



Afb. 5 – Afstand van apparaat



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Er bestaat brandgevaar door onjuiste opstelling van het apparaat.

- ▶ Voor voldoende ventilatie moeten de getoonde afstanden worden aangehouden (**zie Afb. 5**). De afstandshouder aan de achterkant van het apparaat moet de muur raken. Deze zorgt voor de correcte afstand bij het opstellen van de magnetron.
- De pootjes mogen niet worden verwijderd.
- De magnetron is bedoeld voor gebruik als vrijstaand apparaat. Gebruik de magnetron niet in een inbouwmeubel of een kast.

LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Er bestaat gevaar voor schade aan het apparaat door een verkeerde opstelling

- Plaats de magnetron op een vlakke, stabiele ondergrond die het eigen gewicht van het apparaat plus het maximale gewicht van de hoeveelheid daarin te bereiden voedingsmiddelen kan dragen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats de magnetron niet:
 - in de buurt van warmtebronnen of open vuur;
 - in de omgeving van radio- of televisietoestellen;
 - in de omgeving van brandbare materialen;
 - op een plaats met hoge luchtvochtigheid of waar er vochtige omstandigheden heersen;
 - op een plaats met extreem hoge of lage temperaturen of met direct zonlicht.

Chemische additieven in meubelcoatings kunnen het materiaal van de pootjes van het apparaat aantasten en vlekken op het meubeloppervlak veroorzaken.

- Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond.

7.2. Het apparaat voor het eerst reinigen

- ▶ Trek aan de deurhendel om de deur van de ovenruimte te openen.
- ▶ Reinig vóór het eerste gebruik van het apparaat de ovenruimte en het kijkvenster aan de binnenkant met een licht vochtige, zachte doek om achtergebleven resten van verpakkingsmateriaal en eventuele materiaalresten van de fabricage te verwijderen. Let op dat er geen vloeistof in de magnetron terechtkomt en maak de oppervlakken na afloop goed droog.

- ▶ Reinig de aandrijfas, het glazen draaiplateau, de bakplaat en de heteluchtpan in warm water met een beetje afwasmiddel en droog de onderdelen volledig.

7.3. Apparaat leeg verwarmen

- ▶ Sluit de magnetron aan op een goed bereikbaar geaard stopcontact dat altijd vrij toegankelijk is.

Wanneer de magnetron voor het eerst in gebruik wordt genomen, geeft het display **1:01** weer (zie "8.1. Tijd instellen" op blz. 80) en klinkt er een geluidssignaal.

Voordat de magnetron in gebruik wordt genomen, moet het apparaat eerst een keer leeg worden verwarmd, zodat achtergebleven resten van de fabricage kunnen verdampen. Zet het apparaat zonder levensmiddelen en zonder accessoires in de stand circulatielucht, zoals hieronder beschreven:

- ▶ Open de ovendeur en haal eventueel verpakkingsmateriaal en accessoires uit de ovenruimte.
Sluit de ovendeur.

- ▶ Druk op de toets . De temperatuur wordt weergegeven op het display.

- ▶ Druk meerdere keren op de toets  tot op het display **230 °C** wordt weergegeven.

- ▶ Druk op de toets .

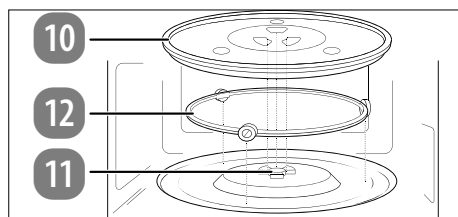
- ▶ Draai aan de draaiknop  om een bereidingstijd van 5 minuten in te stellen.
- ▶ Druk op de toets  om het programma te starten.



Wanneer het apparaat voor het eerst wordt verwarmd, kan er een lichte geurvorming optreden. De dampen die hierbij vrijkomen, zijn onschadelijk en verdwijnen na korte tijd weer. Zorg voor voldoende ventilatie, bijvoorbeeld door een raam open te zetten.

- ▶ Na 5 minuten wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Wacht totdat het helemaal is afgekoeld.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact, reinig het apparaat vervolgens nog een keer met een vochtige doek en maak de magnetron goed droog.

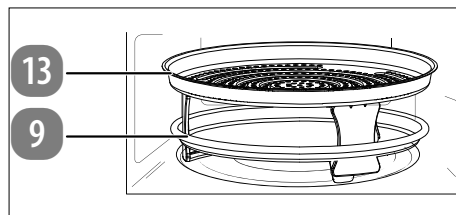
7.4. Draaiplateau voor magnetron- en combistand plaatsen



Afb. 6 – Draaiplateau plaatsen

- ▶ Gebruik de magnetron alleen wanneer het glazen draaiplateau (10) op de juiste manier is aangebracht.
- ▶ Controleer of de aandrijfas (11) goed in de uitsparing in de bodem van de ovenruimte zit en met de vleugels vlak op de bodem rust. Draai de aandrijfas (11) zo nodig totdat deze goed op zijn plaats zit.
- ▶ Plaats de draairing (12) in de uitsparing in de ovenruimte en leg daarna het glazen draaiplateau (10) midden op de aandrijfas (11) (zie Afb. 6), zodat de verbindingdelen van het glazen draaiplateau (10) tussen de vleugels van de aandrijfas komen te zitten.

7.5. Bakplaat/heteluchtpan voor hetelucht-/circulatieluchtmodus plaatsen



Afb. 7 – Bakplaat/heteluchtpan plaatsen

- ▶ Verwijder de accessoires voor de magnetronstand (aandrijfas/rolring/glazen draaiplateau).
- ▶ Plaats de bakplaat (9) in de uitsparing in de bodem van de ovenruimte.
- ▶ Plaats bij gebruik van de heteluchtmodus ook de heteluchtpan (13) op de bakplaat (9) (zie Afb. 7).



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Door gebruik van ongeschikte materialen kan het apparaat of het materiaal zelf beschadigd raken.

- Gebruik de bakplaat of heteluchtpan niet in de magnetronstand of in de combistand met de magnetronstand.

7.5.1. Bakplaat gebruiken

Gebruik de bakplaat om te bakken en als lekbak.

Voedselresten of druipende vetten uit de heteluchtpan worden opgevangen in de lekbak, zodat u deze eenvoudig kunt reinigen.

Cake/taart of ovenschotels:

Bereid het baksel of de ovenschaal volgens het recept en plaats de bakvorm of ovenschaal in het midden van de bakplaat.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

7.5.2. Heteluchtpan gebruiken

Gebruik de heteluchtpan om knapperige gerechten te bereiden of pizza op te warmen.

- ▶ Plaats de heteluchtpan (13) op de bakplaat (9).

Bereid de gerechten volgens het recept en plaats het gerecht in het midden van de heteluchtpan (13).

8. Instellingen vastleggen



GEVAAR!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door elektrische schokken en microgolfstraling

Bij beschadiging van het apparaat kan door lekkage microgolfstraling naar buiten komen. Beschadigingen van het netsnoer kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- Neem de magnetron bij beschadigingen aan de behuizing, aan afdekkingen, aan de ovendeur of aan de deurvergrendeling in geen geval in gebruik. Trek in dit geval onmiddellijk het netsnoer aan de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de magnetron niet als deze is beschadigd, maar neem contact op met het Service Center.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken

- De magnetron is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet buitenshuis worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit zonder draaiplateau en niet zonder levensmiddelen in de ovenruimte.
- Beweeg het apparaat niet tijdens het gebruik.

Tijdens het instellingsproces schakelt het apparaat na 30 seconden over naar de stand-bymodus zonder verdere bediening van de knoppen.

8.1. Tijd instellen

Als de magnetron voor de eerste keer in gebruik wordt genomen of als de stroomvoorziening onderbroken is geweest, geeft het display **1:01** en het symbool  weer en moet de tijd worden ingesteld.

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Houd de toets  ingedrukt om de tijd in te stellen met een 12 uursnotatie.

Druk nogmaals op de toets  om de tijd in te stellen met een 24 uursnotatie.

- ▶ Draai aan de draaiknop  totdat het juiste uur op het display wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets  om de instelling te bevestigen.
- ▶ Draai aan de draaiknop  totdat de juiste minuut op het display wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets  om de instelling te bevestigen.



Druk tijdens de bereiding op de toets  om de actuele tijd te laten weergeven.

8.2. Toetsblokkering

In de stand-bymodus wordt de toetsvergrendeling na 60 seconden geactiveerd als er geen toets wordt ingedrukt om het per ongeluk inschakelen door bijv. kinderen te voorkomen.

Het openen en sluiten van de ovendeur annuleert de toetsvergrendeling.

9. Gerechten bereiden in de magnetronstand

De magnetronstand is vooral geschikt voor:

- het opwarmen van gerechten;
- het opwarmen/bereiden van eenpansgerechten, soepen, sauzen;
- het bereiden van gestoomde vis, gestoomd vlees;
- het bereiden van groenten;
- het bereiden van bijgerechten, zoals rijst, gekookte aardappelen;
- het opwarmen van dranken;
- het ontdooien van kleinere porties;



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Doordat de gerechten en het serviesgoed of de verpakkingen zeer heet kunnen zijn, bestaat er gevaar voor brandwonden.

- Gebruik daarom altijd pannenlappen of ovenwanten als u gerechten uit de ovenruimte haalt.



Bij gebruik kan zich condenswater vormen op de binnenwanden en de ovendeur. Dit is bij het bereiden normaal en is geen storing. Als er condensvorming optreedt, veeg het dan met een zachte doek af.

- ▶ Bereid de levensmiddelen voor:
Geschikt voor de bereiding in de magnetron zijn gevogelte en varkensvlees, gehakt en alle soorten vis. Rundvlees en wild daarentegen worden in magnetron snel taai en zijn daarom niet geschikt. Bij de bereiding van groente, vlees en vis verdeelt u het gerecht in zo gelijk mogelijke stukken en dekt u het gerecht bij de bereiding af.
- ▶ Trek aan de deurehendel om de deur van de ovenruimte te openen.
- ▶ Plaats de levensmiddelen in voor de magnetron geschikt serviesgoed op het midden van het draaiplateau.

- ▶ Sluit de ovendeur totdat deze hoorbaar vastklikt.

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Druk één of meerdere keren op de toets  om de vermogensstand in te stellen. De vermogensstand wordt weer gegeven op het display.

Er zijn 10 vermogensstanden beschikbaar:
P-10 (laag) tot **P100** (vol vermogen).

Programma	Vermogen (in watt)		Voorbeelden
P-10	Laag	90	Warmhouden, zacht maken van consumptie-ijs
P-20		180	
P-30	Ontdooien	270	Ontdooien, boter smelten
P-40		360	
P-50	Middel	450	Langzaam koken, vis bereiden, soep
P-60		540	
P-70		630	
P-80	Middel-hoog	720	Koken van rijst, gehaktgerechten, kip
P-90		810	
P100	Hoog	900	Snel opwarmen, dranken verwarmen, water koken, groente bereiden
P-00	–	–	Ventilator draait

- ▶ Draai aan de draaiknop  om de gewenste bereidingstijd in te stellen. De maximale bereidingstijd bedraagt 95 minuten.
- ▶ Druk op de toets . De bereiding begint.



Druk tijdens het bereidingsproces op de toets  om de huidige vermogensstand weer te geven.

9.1. Snelstart

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Druk op de toets  zonder eerst een vermogensstand in te stellen.

Het bereidingsprogramma start op het hoogste vermogen (900 watt) in de magnetronstand.

- ▶ Om de bereidingstijd te verlengen, drukt u meerdere keren snel op de toets  (tot maximaal 10 minuten).

Het bereidingsprogramma begint automatisch nadat de toets voor het laatst is ingedrukt.



In de bedrijfsmodi *magnetron*, *circulatielucht*, *airfryen*, *grill*, *combistand* en *ontdooien op basis van tijd* kunt u de bereidingstijd verlengen zoals hierboven beschreven door op de toets  te drukken zoals hierboven beschreven. Deze functie is niet beschikbaar in de automatische programma's.

9.2. Programma onderbreken

Om de gerechten bijvoorbeeld halverwege de bereidingstijd te kunnen omdraaien of omroeren, is het vaak nodig om het programma te onderbreken.

- ▶ Open de ovendeur of druk op de toets  om het programma te onderbreken. Op het display blijft de resterende bereidingstijd staan.
- ▶ Sluit de magnetrondeur en druk op de toets  om het bereidingsproces voort te zetten.
- ▶ Druk twee keer op de toets  om het programma definitief af te breken.

9.3. Einde van de bereiding

Aan het einde van elk bereidingsproces klinkt er om de twee minuten een geluidssignaal en wordt op het display **END** weergegeven. Daarmee is de bereiding beëindigd.

- ▶ Druk op een willekeurige toets of open de ovendeur om de melding te beëindigen.

10. Automatische programma's gebruiken

Met een automatisch programma is het niet nodig om de bereidingstijd en het vermogen in te voeren. Afhankelijk van het gekozen programma en het ingestelde gewicht berekent de magnetron de waarden automatisch. Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Draai de draaiknop  linksom.

Op het display wordt het programmanummer (bijv. "**A-01**" voor automatisch programma 1) voor het bereidingsprogramma weergegeven.

- ▶ Selecteer een automatisch programma **A-01** tot **A-11**.
- ▶ Druk op de toets  om de instelling te bevestigen (behalve voor programma A-11).
- ▶ Stel vervolgens het gewenste gewicht of het aantal porties in. Draai hiervoor aan de draaiknop  (behalve voor programma A-11).

Het gewicht / de hoeveelheid wordt op het display weergegeven.

- ▶ Druk op de toets  om het programma te starten.

Als het gerecht na afloop van het programma niet helemaal gaar is, kunt u het met het magnetron-, circulatielucht- of grillprogramma nog een paar minuten nagaren. Bij het nagaren met de grillfunctie worden de gerechten ook bruiner.



Houd er rekening mee dat de grootte, vorm en aard van levensmiddelen mede bepalend zijn voor het resultaat van het bereiding.

De volgende tabel geeft een overzicht van de automatische programma's met de instelbare portiegroottes.

Pro-gramm	Gerecht	Portie
A-01*	Melk/koffie (200 ml / kop)	1-3 kopjes
A-02	Rijst	150-600 g (+ telkens dubbele hoeveelheid water)
A-03	Spaghetti	100 g, 200 g, 300 g (+ telkens 8-voudige hoeveelheid water)
A-04*	Aardappelen (230±10 g/ portie)	1-2 porties
A-05	Automatisch opwarmen	200-800 g
A-06	Vis	200-600 g
A-07	Cake/taart	475 g
A-08	Geroosterde kip	800-1400 g
A-09	Rundvlees/ lam	200-600 g
A-10	Vleesspiesen	100-500 g

Pro-gramm	Gerecht	Portie
A-11	Automatisch reinigen	200 ml water (zie ook "Reiniging en onderhoud" op blz. 88)

* Het symbool **g** wordt niet weergegeven in het display.

11. Levensmiddelen ontdooien



- Draai nadat de helft van de tijd is verstreken het gerecht indien mogelijk om of roer het door zodat het sneller ontdooit (zie "9.2. Programma onderbreken" op blz. 82). Een signaaltoon herinnert u hieraan.
- Als het bevroren voedsel na de verstreken tijd niet is ontdooid, start het apparaat dan opnieuw op de vermogensstand **P-30** of met het programma "Ontdooien op basis van tijd" gedurende enkele minuten om het bevroren voedsel volledig te ontdooien.

Gewicht (in g)	Gemiddelde ontdooitijd (in minuten)*
200	7:30
400	11:30
600	15:30
800	19:20
1000	23:30
1400	31:30
1800	39:30

* varieert afhankelijk van het levensmiddel

DE
FR
NL
ES
IT
EN

11.1. Ontdooien op basis van tijd

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Druk op de toets .
- ▶ Draai aan de draaiknop  om de gewenste tijd (tot max. 95:00 minuten) in te stellen.
- ▶ Druk op de toets  om het ontdooien te beginnen.

11.2. Automatisch ontdooien op gewicht

De ontdooitijd en het vermogen worden automatisch ingesteld, zodra u het gewicht van de te ontdooien levensmiddelen hebt ingevoerd. De schaal voor het gewicht van de bevroren levensmiddelen loopt van 100 g tot 1800 g.

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Druk twee keer op de toets .
- ▶ Draai aan de draaiknop  om het gewicht van het bevroren gerecht in te stellen.
- ▶ Druk op de toets  om het ontdooien te beginnen.

11.2.1. Toepassingsvoorbeeld: 500 g gehakt ontdooien

- ▶ Leg het gehakt in voor de magnetron geschikt serviesgoed midden op het draaiplateau.
- ▶ Sluit de ovendeur totdat deze hoorbaar vastklikt.
- ▶ Druk twee keer op de toets .
- ▶ Draai aan de draaiknop  om het gewicht in te stellen op 500 g.
- ▶ Druk op de toets  om het ontdooien te beginnen.
- ▶ Open na de helft van de tijd de ovendeur en draai het gehakt om.

- ▶ Sluit de ovendeur weer en druk op de toets  om het ontdooien voort te zetten.
- ▶ Na afloop van het bereidingsproces klinkt vijf keer een geluidssignaal.
- ▶ Laat het gehakt na afloop van de bereiding 5 minuten rusten voordat u het uit de ovenruimte haalt.

12. Stand grill/oven/ combi



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Onderdelen die aangeraakt kunnen worden, gerechten, verpakkingen of serviesgoed worden soms erg heet. U kunt brandwonden oplopen.

Het draaiplateau / de bakplaat / de hete-luchtpan worden ook erg heet na het koken met grill / hete lucht!

- Gebruik daarom altijd pannenlappen of hittebestendige ovenwanten als u de gerechten of de accessoires uit de ovenruimte haalt.



LET OP!

Gevaar voor materiële schade!

Het apparaat kan door oververhitting beschadigd raken.

- Neem de minimumafstanden van het apparaat tot de muur in acht en dek in geen geval de ventilatiesleuven af.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Gevaar voor brand door onjuist gebruik van het apparaat.

- Maak bij programma's waarbij de grill- of ovenfunctie is ingeschakeld in geen geval gebruik van afdekkingen of niet-hittebestendig serviesgoed, omdat dit kan smelten of vlam kan vatten.

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het verwarmen van daarvoor geschikte levensmiddelen in daarvoor geschikte verpakkingen en serviesgoed. Gebruik geen bakpapier in de grill- of combistand.

12.1. Grillfunctie gebruiken

De grillfunctie is bijzonder geschikt voor dunne plakken vlees, steaks, gehakt, kebab, worstjes en stukken kip. Deze functie is ook geschikt voor het roosteren van sandwiches en het gratineren van gerechten.

Gebruik de bakplaat/heteluchtpan in de grillstand.

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Druk op de toets . Op het display wordt **GrI** weergegeven.
- ▶ Draai aan de draaiknop  om de gewenste bereidingstijd in te stellen (tot max. 95:00 minuten).
- ▶ Druk op  om het programma te starten.



Open indien nodig de ovendeur halverwege de bereidingstijd en draai het voedsel om het bereiden te optimaliseren.

- Sluit de ovendeur weer en druk op de toets  om het grillen voort zetten.

12.2. Combistand grill/magnetron gebruiken

Combinatie	Modus		
	Magnetron	Grill	Toepassings-voorbeeld
Co-1	30%	70%	Vis, aardappelen, gratin
Co-2	55%	45%	Omelet, gebakken aardappelen, gevogelte

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Druk tweemaal op de toets  om de combinatie 1 **Co-1** te selecteren.
- ▶ Druk drie keer op de toets  om de combinatie 2 **Co-2** te selecteren.
- ▶ Draai aan de draaiknop  om de gewenste bereidingstijd in te stellen (tot max. 95:00 minuten).
- ▶ Druk op  om het programma te starten.



Druk tijdens het bereidingsproces op de toets  om de huidige stand weer te geven.

12.3. Circulatieluchtstand gebruiken

In de stand circulatielucht circuleert er hete lucht in de ovenruimte. Circulatielucht wordt vooral aanbevolen voor ovenschotels en gerechten die knapperig moeten zijn.

Temperaturen van **110 °C** in stappen van 10 °C tot **230 °C** zijn instelbaar.

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Sluit de ovendeur.

- ▶ Druk op de toets  . De temperatuur wordt weergegeven op het display.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets  tot de gewenste temperatuur wordt weergegeven op het display.
- ▶ Draai aan de draaiknop  om de gewenste bereidingstijd in te stellen (tot max. 95:00 minuten).
- ▶ Druk op de toets .



Druk tijdens het bereidingsproces op de toets  om de huidige temperatuur weer te geven.

12.3.1. Voorverwarmen

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Sluit de ovendeur.
- ▶ Druk op de toets  . De temperatuur wordt weergegeven op het display.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets  tot de gewenste temperatuur wordt weergegeven op het display.
- ▶ Druk op de toets .

Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, klinkt er om de 5 seconden een geluidssignaal.

- ▶ Plaats het voedsel in een hittebestendige schaal in het midden van het draaiplateau.
- ▶ Sluit de ovendeur.



De langste voorverwarmingstijd is 30 minuten. De voorverwarmingstijd kan niet handmatig worden ingesteld. Na 30 minuten zonder op een toets te drukken of de ovendeur te openen, wordt op het display **End** weergegeven.

12.4. Combistand circulatie-lucht/magnetron gebruiken

Modus	
Magnetron	Circulatie-lucht
ja	200 °C
ja	170 °C
ja	140 °C
ja	110 °C

In de combistand worden de modi uitgevoerd in een specifieke cyclus, d.w.z. magnetron en circulatielucht.

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Sluit de ovendeur.
- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets  tot de gewenste temperatuur wordt weergegeven op het display.
- ▶ Draai aan de draaiknop  om de gewenste bereidingstijd in te stellen (tot max. 95:00 minuten).
- ▶ Druk op de toets .



Druk tijdens het bereidingsproces op de

toets  om de huidige vermogensstand weer te geven.

13. Na elkaar uitvoeren van automatische programma's

Het apparaat kan twee bereidingsprogramma's na elkaar uitvoeren, die automatisch verlopen.

Stel de bereidingsprogramma's in zoals beschreven. Druk na het instellen van het

eerste programma niet op de toets  maar pas na het invoeren van het tweede programma.

Voorbeeld:

U wilt een gerecht bereiden met het magnetronprogramma op vol vermogen en vervolgens het grillprogramma starten.

- ▶ Druk op de toets  **MICROWAVE**.
- ▶ Draai aan de draaiknop  om de gewenste bereidingstijd in te stellen.
- ▶ Druk één keer op de toets  **GRILL / COMBI**. Op het display wordt **GRI** weergegeven.
- ▶ Draai aan de draaiknop  om de gewenste bereidingstijd in te stellen.
- ▶ Druk op de toets  om het programma te starten.



De programma's snelstart, ontdooien, circulatielucht met voorverwarmen en automatische programma's kunnen niet als automatische volgorde worden gebruikt.

14. Airfryerprogramma gebruiken

De airfryerprogramma's zijn bijzonder geschikt voor het bereiden van diepvriesgerechten die in de volgende tabel worden opgesomd.



Houd er rekening mee dat de grootte, vorm en aard van levensmiddelen mede bepalend zijn voor het resultaat van het bereiding. Neem ook de instructies van de voedselproducent in acht.

Programma	Gerecht	Portie*
AF01	Diepvriesfrietjes	420 g
AF02	Kipnuggets	550 g
AF03	Diepvrieskippendijen	600 g
AF04	Vissticks	450 g
AF05	Verse vis	250 g
AF06	Muffins	190 g
AF07	Groente	500 g
AF08	Afbakbroodjes	–

* Aanbevolen gewicht voor optimale bereidingsresultaat

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- ▶ Sluit de ovendeur.
- ▶ Druk op de toets . Op het display wordt **AF01** weergegeven.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets  tot het gewenste programma wordt weergegeven in het display.

- Druk op de toets  om de instelling te bevestigen.

Het aanbevolen gewicht van het gerecht wordt weergegeven op het display (behalve **AF08**).

De bereidingstijd voor het programma wordt ook weergegeven. Deze kan worden aangepast aan de grootte van de portie of de voorkeuren.

Draai hiervoor aan de draaiknop. 

- Druk op de toets  om het programma te starten.

Als het gerecht na afloop van het programma niet helemaal gaar is, kunt u het nog een paar minuten nagaren. Verleng de bereidingstijd door op de toets  te drukken.

15. Programmastart voorprogrammeren

Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.

- Stel een bereidingsprogramma in zoals hierboven beschreven.



De programma's snelstart en ontthooien kunnen niet worden voorgeprogrammeerd.

- Druk op de toets  PRE SET / CLOCK *
- Draai de draaiknop  om de gewenste starttijd (uur) in te stellen.
- Druk op de toets  of  PRE SET / CLOCK ter bevestiging.
- Draai de draaiknop  om de gewenste starttijd (minuut) in te stellen.
- Druk op de toets  of  PRE SET / CLOCK ter bevestiging.

Wanneer de vooraf ingestelde tijd is bereikt, klinkt er een signaaltoon en start het ingestelde programma.

- Druk op de toets  PRE SET / CLOCK om de vooraf ingestelde tijd te controleren.

- Druk op de toets  PAUSE / CANCEL om de programmering te annuleren.

16. Tips om energie te besparen

- Kies de kortst aangegeven bereidingstijd en verleng deze zo nodig.
- Bereid telkens kleine porties. Bij grote hoeveelheden levensmiddelen is het gebruik van een oven/fornuis mogelijk efficiënter qua energieverbruik.
- Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig over serviesgoed dat geschikt is voor gebruik in de magnetron of, afhankelijk van de gebruikte stand, hittebestendig serviesgoed, en roer het gerecht na de helft van de bereidingstijd om of keer het om.

17. Reiniging en onderhoud



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Schakel de magnetron uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.



LET OP!

Mogelijke beschadiging van het apparaat!

Bij onjuist gebruik kan het apparaat beschadigd raken.

- Gebruik in geen geval reinigingssprays, bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Hierdoor kunnen de oppervlakken of bedrukking van het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Reinig het verwarmingselement niet met staalwol of metalen sponsjes, want dit kan leiden tot onbedoelde kortsluiting.

Als de magnetron niet voldoende wordt schoongehouden, kan het oppervlak van het apparaat worden aangetast. Dit verkort de levensduur en kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- ▶ Maak de magnetron daarom regelmatig schoon en verwijder alle etensresten.
- ▶ Houd de ovenruimte schoon. Veeg spatels of gemorste vloeistoffen met een vochtige doek van de wanden van de ovenruimte af. Als de oven erg vuil is, verwijder dan de accessoires en veeg de ovenruimte af met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- ▶ Was het draaiplateau af in warm water met een milde zeepoplossing. Droog het draaiplateau daarna met een zachte doek goed af.
- ▶ Verwijder de aandrijfas. Neem de aandrijfas af met een vochtige doek.
- ▶ Plaats de aandrijfas en het draaiplateau na de reiniging terug (zie "7.4. Draaiplateau voor magnetron- en combistand plaatsen" op blz. 79).
- ▶ Spoel de accessoires voor circulatielucht / hete lucht in warm water met een milde zeepoplossing. Laat hardnekkig vuil een tijdje inweken.
- ▶ Voor een gemakkelijke reiniging plaatst u een bakje met 200 ml water met het sap en de schil van een citroen in de ovenruimte en schakelt u het automatische programma **A-11** in. Veeg het apparaat daarna grondig uit en veeg het met een zachte doek droog.
- ▶ Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in de ventilatieopeningen terechtkomt om beschadiging van de functionele onderdelen van de magnetron te voorkomen.
- ▶ Reinig de ovendeur met kijkvenster en de deurvergrendeling voorzichtig met een milde zeepoplossing. Controleer vooral deze onderdelen goed op beschadigingen.
- ▶ Bij gebruik bij een hoge luchtvochtigheid kan aan de buitenkant condensvorming optreden. Veeg als er in het apparaat of

aan de buitenkant condenswater zit, dit met een zachte doek weg.

- ▶ Reinig het bedieningspaneel met een zachte, vochtige doek. Voorkom dat vocht binnendringt.
- ▶ Tijdens het reinigen van het bedieningspaneel moet u de ovendeur openlaten om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- ▶ Neem wanneer de verlichting in de magnetron moet worden vervangen contact op met een daarvoor gekwalificeerd installatiebedrijf of onze technische dienst.

18. Langdurig niet-gebruik en transport

- ▶ Trek als u de magnetron langere tijd niet gebruikt, de stekker uit het stopcontact en berg het apparaat op een droge, schone en stofvrije plaats op.
- ▶ Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

19. Veiligheidsinstructies

Het apparaat heeft een automatische koelfunctie. Als de bereidingstijd langer is dan 2 minuten, als de deur van de ovenruimte wordt geopend of als de bereiding wordt onderbroken, draait de ventilatie automatisch 3 minuten lang om het apparaat af te koelen en de levensduur van het apparaat te verlengen.

19.1. Beveiliging tegen oververhitting

Als de beveiliging tegen oververhitting wordt geactiveerd, geeft het display **E01** weer en wordt er een geluidssignaal weergegeven.

- ▶ Druk na het oplossen van problemen en het afkoelen van het apparaat op de



Het apparaat schakelt terug naar de stand-bymodus.

19.2. Beveiliging tegen lage temperaturen

Als de beveiliging tegen lage temperaturen wordt geactiveerd, geeft het display **E02** weer en wordt er een geluidssignaal weergegeven.

- ▶ Druk de toets in.

Het apparaat schakelt terug naar de stand-bymodus.

19.3. Sensorfout

- ▶ Houd in de stand-bymodus de toets en de toets tegelijkertijd ingedrukt.

Als de sensor in orde is, verschijnt op het display - - - - en keert het systeem na 3 seconden terug naar de stand-bymodus.

Als de sensor echter wordt kortgesloten of onderbroken, wordt het display **E03** of **E04** weergegeven en klinkt er een geluidssignaal.

Druk de toets in.

Het apparaat schakelt terug naar de stand-bymodus.

19.4. Bescherming tegen blokkeren van een toets

Als een toets per ongeluk 60 seconden lang wordt ingedrukt, wordt het lopende programma onmiddellijk gestopt. Op het display verschijnt **FAIL** en het systeem laat een geluidssignaal horen.

Als een toets voor langere tijd is geblokkeerd is, klinkt er elke minuut een geluidssignaal. Alle toetsen hebben dan geen functie meer.

- ▶ Druk na het verhelpen van het probleem op de toets .

Het apparaat schakelt terug naar de stand-bymodus.

20. Storingen verhelpen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het lukt niet om het apparaat in te schakelen.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het stopcontact is defect.	Controleer het stopcontact door een ander apparaat aan te sluiten.
Het apparaat verwarmt niet.	De deur van het apparaat is niet dicht.	Sluit de deur van het apparaat.
De verlichting werkt niet.	Het lampje is defect.	Neem contact op met de klantenservice.



Magnetron stoort tv-/radio-ontvangst

Radio- en televisieontvangst kunnen worden verstoord door de werking van een magnetron. Dit is geen defect.

Verlichting gedimd

Bij bereiding op laag vermogen wordt het licht in de ovenruimte mogelijk gedimd. Dit is normaal en duidt niet op een storing.

De magnetron is per ongeluk gestart zonder dat er levensmiddelen in zaten.

Gebruik het apparaat niet zonder levensmiddelen erin. Dat is erg gevaarlijk.

21. Technische gegevens

Distributeur:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DUITSLAND
Modelaanduiding:	MD 12231
Nominale spanning:	230–240 V~, 50 Hz
Nominaal ingangsvermogen, magnetron:	1400 W
Nominaal uitgangsvermogen magnetron:	900 W
Microgolf-frequentie:	2450 MHz
Nominaal vermogen grill:	1500 W
Nominaal vermogen oven:	1500 W
Veiligheidsklasse:	I
Afmetingen behuizing (b x h x d):	ca. 49,3 x 43,7 x 28,7 cm
Nettogewicht:	ca. 17 kg
Diameter draaiplateau	ca. 27 cm
Stroomverbruik stand-bymodus	≤ 0,8 W
Maximale tijd tot stand-bymodus tijdens inactiviteit	≤ 20 minuten



22. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat het product overeenkomt met de volgende eisen van de Europese Unie:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU;
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU;
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG;
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

Dit product voldoet aan de bepalingen van de Europese norm EN 55011. Het product is conform de norm ingedeeld als een apparaat van groep 2, klasse B. Groep 2 betekent dat het apparaat is bedoeld voor het opwekken van hoogfrequente energie in de vorm van elektromagnetische straling voor de warmtebehandeling van levensmiddelen. Apparaat van klasse B betekent dat het apparaat geschikt is voor huishoudelijk gebruik.

23. Reserveonderdelen

Als u reserveonderdelen wilt bestellen, bezoek dan onze MEDION Serviceshop op <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Daar vindt u alle juiste informatie over uw product.

24. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpak-

kingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen

(Alleen voor Frankrijk)



Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



(Alleen voor Spanje)

Dit symbool geeft de verwijdering aan volgens het type verpakkingsmateriaal dat is gebruikt (blauw = papier en karton; geel = kunststof, metaal, samengestelde verpakkingen; groen = glas).

Gebruik de verwijderingsopties die u ter plaatse worden aangeboden.

APPARAAT



Gebruikte apparaten met het hier-naast afgebeelde pictogram mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponneerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

25. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Klantenservice	
☎	0900 - 23 52 534
Openingstijden klantenservice	
Ma - Vr: 08.30 - 17.00 uur	
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

België & Luxemburg	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Klantenservice (België)	
☎	02 200 61 98
Klantenservice (Luxemburg)	
☎	800 278 99
Openingstijden klantenservice	
Ma - vr: 09:00 - 19:00	
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

26. Colofon

Copyright 2025

Stand: 23. juni 2025

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hieronder scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.



Índice

1. Información acerca de este manual de instrucciones	97
1.1. Explicación de los símbolos	97
2. Uso conforme a lo previsto.....	98
3. Indicaciones de seguridad.....	98
3.1. Instalación y conexión del microondas.....	99
3.2. Evitar el riesgo de incendio	101
3.3. Indicaciones especiales de seguridad para el uso del microondas	102
3.4. Indicaciones de seguridad para el calentamiento de líquidos	103
4. Volumen de suministro.....	104
5. Vista general del aparato	104
5.1. Posibles indicaciones.....	105
6. Cocinado y cocción en el microondas.....	106
6.1. Tamaño y forma de los recipientes adecuados para el microondas	107
6.2. Materiales aptos para el microondas.....	107
7. Antes del primer uso.....	108
7.1. Colocación del aparato.....	108
7.2. Primera limpieza del aparato	108
7.3. Calentamiento del aparato vacío	109
7.4. Colocación del plato giratorio para el modo microondas y combinado	109
7.5. Colocación de la bandeja de horno/sartén para aire caliente para el modo de aire caliente/convección	110
8. Realización de ajustes.....	110
8.1. Ajuste de la hora	111
8.2. Bloqueo de teclas.....	111
9. Cocción en el modo microondas	111
9.1. Inicio rápido	112
9.2. Interrupción del programa	113
9.3. Fin del proceso de cocción.....	113
10. Uso de los programas automáticos.....	113
11. Descongelación de alimentos.....	114
11.1. Descongelación según el tiempo	114
11.2. Descongelación automática según el peso.....	115
12. Modo grill/aire caliente/combinado.....	115
12.1. Uso de la función de grill	116
12.2. Uso del modo combinado grill/microondas	116
12.3. Uso del modo de convección	116
12.4. Uso del modo combinado convección/microondas.....	117
13. Secuencia automática de programas	118
14. Uso del programa de fritura con aire caliente	118
15. Programación del inicio del programa.....	119
16. Consejos para ahorrar energía	119
17. Limpieza y mantenimiento.....	119

18. Periodo prolongado sin uso y transporte	120
19. Dispositivos de protección	120
19.1. Protección contra sobrecalentamiento	120
19.2. Protección contra bajas temperaturas	121
19.3. Error de sensor	121
19.4. Protección contra el atascamiento de una tecla	121
20. Fallos y soluciones	121
21. Datos técnicos.....	122
22. Información de conformidad UE	122
23. Piezas de repuesto.....	122
24. Eliminación	123
25. Informaciones de asistencia técnica.....	123
26. Aviso legal.....	124

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



¡ATENCIÓN!

Peligro por superficies calientes.



Este símbolo le ofrece información adicional útil sobre el montaje o el funcionamiento.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Símbolo de corriente alterna



Símbolo de puesta a tierra de protección (clase de protección I)



Los números de posición detrás del correspondiente componente del aparato en el texto hacen referencia a la figura en el capítulo «5. Vista general del aparato» en la página 104.

2. Uso conforme a lo previsto

El microondas solo debe utilizarse para calentar comida apta para ello en vajilla y recipientes apropiados.

Este aparato está diseñado para uso doméstico y otras aplicaciones similares a la doméstica, por ejemplo:

- en cocinas para empleados ubicadas en comercios, oficinas y otros ámbitos profesionales;
- en instalaciones agrícolas;
- para clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- en pensiones.

En caso de uso comercial o uso para otros fines distintos a los indicados arriba, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños.

- ▶ Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía.
- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDENLAS PARA SU FUTURO USO!

- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.

3.1. Instalación y conexión del microondas



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de descarga eléctrica!**

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el microondas o en el cable de alimentación.
- No ponga en marcha el microondas si este o el cable de alimentación presentan daños visibles.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado y que no pase por debajo del microondas, sobre superficies calientes o aristas vivas.
- Desenrolle el cable de alimentación por completo.
- No doble ni aplaste el cable de alimentación.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.

- Conecte el microondas solo a una toma de corriente debidamente instalada, conectada a tierra y protegida eléctricamente. La tensión de alimentación debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

- La toma de corriente debe estar accesible por si necesita desenchufar rápidamente el microondas en un momento dado.



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de lesiones!**

Existe peligro de sufrir lesiones a causa de la radiación de microondas. La radiación de microondas puede escaparse al exterior por una fuga debida a daños en el aparato. Si hay daños en el cable de alimentación, puede producirse una descarga eléctrica.

- **¡ADVERTENCIA!** En caso de daños en la carcasa, las cubiertas, la puerta del espacio de cocción, las juntas o el cierre de la puerta, no ponga en marcha el microondas en ninguna circunstancia. En estos casos, desenchufe inmediatamente el cable

de alimentación de la toma de corriente con puesta tierra tirando de la clavija. No vuelva a poner en marcha el microondas antes de que una persona con la debida formación lo haya reparado.

■ **¡ADVERTENCIA!** Es peligroso para cualquier persona, excepto para las que estén debidamente capacitadas, realizar trabajos de mantenimiento o reparación que exijan retirar una cubierta de protección contra la carga de radiación producida por la energía de microondas.

■ Nunca modifique el microondas por cuenta propia, ni abra o repare ningún componente del aparato. Encargue la reparación del microondas y del cable de alimentación solo a un taller cualificado para ello o diríjase a nuestro servicio de asistencia técnica para evitar peligros.

■ No retire ninguna cubierta del interior del microondas ni la lámina interior de la ventana, ya que, de hacerlo,

puede escaparse la radiación de microondas.

■ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.

■ No utilice el microondas en espacios húmedos, dado que se podría producir una descarga eléctrica.

■ No sumerja el microondas en agua ni otros líquidos, ni lo enjuague con agua corriente.

■ Proteja el microondas de gotas y salpicaduras de agua. Evite que entre en contacto con agua u otros líquidos. Mantenga el aparato, el cable de alimentación y la clavija de enchufe alejados de lavabos, fregaderos y lugares similares. En caso de que haya penetrado líquido en el aparato, extraiga de inmediato la clavija de enchufe de la toma de corriente con puesta a tierra. Encargue la comprobación del aparato a un taller cualificado para ello.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente en los siguientes casos:
 - cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato,
 - cuando monte o desmonte el aparato,
 - cuando el aparato se haya mojado o esté húmedo,
 - cuando no lo vaya a utilizar más,
 - cuando no lo esté vigilando;
 - en caso de tormenta.
- Nunca toque el aparato o el cable de alimentación con las manos mojadas.

3.2. Evitar el riesgo de incendio



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de explosión!**

Las mezclas de aceite y agua pueden incendiarse e incluso explotar.

- No caliente ninguna mezcla de agua con aceite o grasa en el microondas.
- No descongele en el microondas grasa o aceite congelados.



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de incendio!**

Peligro de incendio por un uso inadecuado del aparato.

- No cubra ni obstruya ningún orificio del aparato.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- No utilice el microondas con un temporizador externo, ni con un sistema de control remoto independiente.
- Vigile siempre el microondas si va a calentar o cocinar alimentos en materiales inflamables como recipientes de papel o plástico.
- Este aparato solo debe utilizarse para calentar comida apta para ello en vajilla y recipientes apropiados.
- No seque en el aparato objetos inflamables (alimentos o ropa, almohadillas térmicas, zapatillas de estar por casa, esponjas, paños de limpieza húmedos o similares). Esto puede provocar lesiones, igniciones o un incendio.
- No prepare con el aparato alimentos que contengan alcohol.

- No utilice el aparato para freír ni para calentar aceite.
- Si sale humo, apague el aparato o desenchúfelo y mantenga cerrada la puerta del espacio de cocción para extinguir las llamas que se hayan podido formar.
- Utilice solo paquetes de palomitas convencionales aptos para la preparación de palomitas en el microondas.
- No exceda los tiempos de cocción indicados por el fabricante.
- No almacene alimentos ni otros objetos en el espacio de cocción del microondas.

3.3. Indicaciones especiales de seguridad para el uso del microondas

- **¡ADVERTENCIA!** No caliente alimentos ni bebidas en recipientes herméticamente cerrados. Estos pueden explotar en el aparato o causar lesiones al abrirlos. En recipientes con tapa, como biberones, retire siempre la tapa.
- En algunos casos, los alimentos preparados en el microondas se calientan

irregularmente. Antes de la ingesta, compruebe la temperatura de los alimentos calentados. En caso de alimentos para bebés o biberones, remueva bien o agite los alimentos antes de comprobar la temperatura para evitar quemaduras.

- No caliente en el microondas huevos con cáscara o cocidos, ya que pueden explotar durante la cocción o al sacarlos. Caliente huevos solo en recipientes para microondas diseñados especialmente para ello.
- Realice un corte en los alimentos con piel cerrada (como tomates, salchichas, berenjenas o similares) antes de su cocción para evitar que revienten.
- Al abrir recipientes de cocción (p. ej., bolsas de palomitas, botes) sale vapor caliente. Al abrirlos, mantenga siempre la abertura alejada del cuerpo.
- Al abrir la puerta del espacio de cocción sale vapor caliente. Mantenga cierta distancia.

- Durante el proceso de cocción, las superficies del microondas, los accesorios y los recipientes para cocinar se calientan mucho. Utilice manoplas de cocina. Antes de proceder a su limpieza, espere a que las piezas se enfríen.

3.4. Indicaciones de seguridad para el calentamiento de líquidos



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones por quemaduras.

- **¡ADVERTENCIA!** Al calentar líquidos en el microondas se puede producir la llamada «ebullición retardada», es decir, el líquido ha alcanzado la temperatura de ebullición pero aún no han aparecido las típicas burbujas de ebullición. Al agitar el líquido, p. ej., cuando se saca del interior, puede producirse de repente la ebullición del mismo. El líquido puede salpicar de golpe, por lo que se ha de proceder con sumo cuidado al manejar el recipiente.

- No utilice recipientes estrechos y altos.

- Al calentar líquido, introduzca una varilla de cristal o cerámica en el recipiente para evitar una ebullición retardada. Espere brevemente después del calentamiento, toque con cuidado el recipiente y remueva el líquido antes de sacarlo del espacio de cocción.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

4. Volumen de suministro

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

⚠ ¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Posibles daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- ¡La cubierta de mica que hay en el espacio de cocción no es parte del embalaje y no debe retirarse!
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo y, si no fuera este el caso, avise a nuestro servicio técnico dentro de un plazo de 14 días tras la compra.
- ▶ Antes de cada uso debe comprobarse si el microondas presenta daños. Diríjase a nuestro servicio de asistencia técnica en caso de daños.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Microondas
- Eje de accionamiento
- Plato giratorio de cristal
- Bandeja de horno
- Sartén para aire caliente
- Guía breve

5. Vista general del aparato

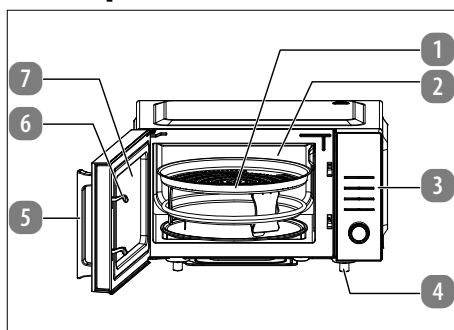


Fig. 1 – Vista frontal con la puerta del espacio de cocción abierta

1. Accesorios (véase Fig. 3)
2. Espacio de cocción
3. Panel de control
4. Patas del aparato
5. Manilla
6. Bloqueo de la puerta
7. Puerta del espacio de cocción con ventana

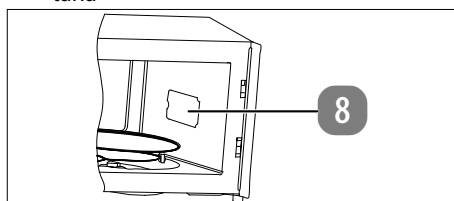


Fig. 2 – Cubierta de mica

8. Cubierta de mica del magnetrón (¡NO RETIRAR!)

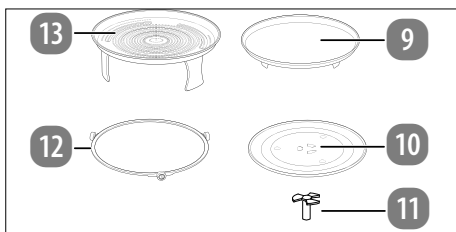


Fig. 3 – Accesorios

9. Bandeja de horno (NO UTILIZAR EN MODO MICROONDAS)
10. Plato giratorio de cristal
11. Eje de accionamiento
12. Aro giratorio
13. Sartén para aire caliente (NO UTILIZAR EN MODO MICROONDAS)

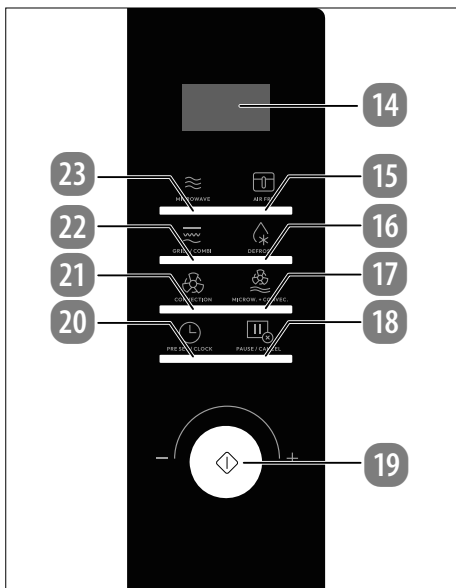


Fig. 4 – Panel de visualización

14. Panel de visualización (tiempo de cocción/potencia/modo)
15. Tecla : Modo de aire caliente
16. Descongelar :
1 pulsación: descongelar según tiempo
2 pulsaciones: descongelar según peso

17. Tecla : modo combinado convección/microondas
18. Tecla : 1 pulsación → pausa / 2 pulsaciones → cancelar operación
19. : girar a la izquierda → seleccionar programa automático / pulsar → confirmar entrada, iniciar programa, inicio rápido
20. Ajustar la hora : pulsación larga → ajustar la hora (véase «8.1. Ajuste de la hora» en la página 111) / programar el inicio del programa: ajustar la hora de inicio
21. Tecla : modo de convección
22. Tecla : 1 pulsación → modo grill / 2 pulsaciones → modo combinado grill/microondas
23. Tecla : modo microondas, ajustar la potencia de microondas

5.1. Posibles indicaciones

Indicación	Significado
	Programa automático activo
	Modo de convección activo
	Precalentamiento activo (convección)
	Modo grill activo
	Hora
	Bloqueo de teclas activo

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Indicación	Significado
	Indicación: hora, ración, potencia, tiempo de cocción, códigos de error
	Secuencia de programa activa
	Unidad de peso
	Modo microondas activo
	Potencia de microondas (baja)
	Potencia de microondas (media)
	Potencia de microondas (máxima)
	Modo de descongelación activo
	Inicio de programa programado

6. Cocinado y cocción en el microondas

¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

El uso de materiales no adecuados puede provocar daños en el aparato o en el propio material.

- Utilice solo los accesorios suministrados con el aparato o descritos como adecuados en este manual de instrucciones.
- Nunca utilice recipientes metálicos ni recipientes que contengan adornos metálicos, ya que se producen chispas que pueden dañar el aparato o el recipiente.
- Si aprecia chispas o fognazos, pulse



la tecla PAUSE / CANCEL y extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente. Compruebe si hay objetos metálicos en los alimentos o la vajilla.

- No utilice recipientes de cristal o vidrio de plomo, ya que podrían romperse y, si son de color, desteñirse.
- No utilice ningún material que no sea resistente al calor, ya que puede deformarse e incluso quemarse.
- Utilice recipientes aptos para microondas. Cuando compre una vajilla, fíjese en que esté marcada como apta para microondas.

- ▶ Para colocar los alimentos de forma que se cocinen por igual, ponga los trozos más grandes en el margen exterior.
- ▶ Tenga en cuenta el tiempo de cocción exacto.
- ▶ Elija el tiempo de cocción más breve y prolonguelo después si es necesario.

- ▶ Cubra los alimentos durante la cocción o el calentamiento con una cubierta adecuada para microondas. Al tapar la comida se evitan salpicaduras y la comida se cocina de manera más homogénea.
- ▶ Durante el uso del microondas, se debe dar la vuelta una vez a ciertos alimentos (como trozos de pollo o hamburguesas) para acelerar su cocción. Los trozos más grandes (como pollo asado u otros tipos de asados) deben girarse al menos una vez.
- ▶ También es importante recolocar la comida, p. ej., en el caso de las albóndigas: transcurrida la mitad del tiempo de cocción, se deben recolocar los alimentos de arriba hacia abajo y del interior al exterior.
- ▶ Después de calentar la comida, remuévala bien si es posible con el fin de obtener una distribución homogénea de la temperatura o déjela reposar un poco.

6.1. Tamaño y forma de los recipientes adecuados para el microondas

Los recipientes anchos y planos son mejores que los estrechos y altos. La comida colocada en «plano» se cocina más homogéneamente. Son mejores los recipientes redondos y ovalados que los cuadrados. Existe peligro de sobrecalentamiento puntual en las esquinas.

6.2. Materiales aptos para el microondas

En el microondas puede utilizar los siguientes utensilios:

- recipientes para dorar
- platos
- recipientes de vidrio sin tapa
- bandejas de vidrio para horno
- bolsas para horno
- platos y vasos de cartón (solo para calentar brevemente)
- servilletas de papel (solo para cubrir alimentos y absorber grasa)
- recipientes de plástico aptos para microondas
- envases de plástico aptos para microondas
- termómetros aptos para microondas
- papel de cera (solo para cubrir alimentos)

Observe siempre las indicaciones del fabricante.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

7. Antes del primer uso

7.1. Colocación del aparato

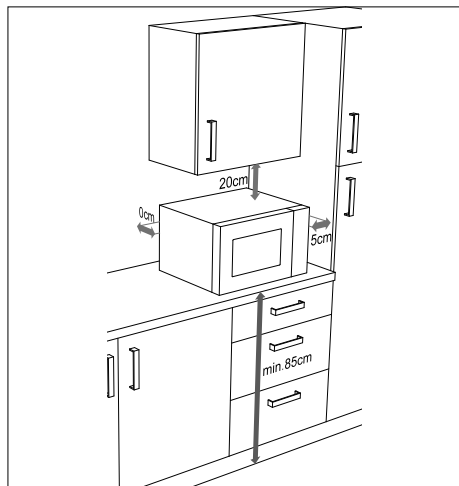


Fig. 5 – Distancias de aparato

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Existe riesgo de incendio debido a una instalación incorrecta del aparato.

- ▶ Se deben observar las distancias indicadas en (**véase Fig. 5**) para asegurar una buena ventilación. El distanciador de la pared posterior del aparato debe tocar la pared. Este garantiza que se mantiene la distancia correcta al colocar el microondas.
- No se deben retirar las patas.
- El microondas está diseñado como aparato de ubicación independiente. No ponga el microondas en funcionamiento dentro de un mueble empotrado ni en un armario.

¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Existe peligro de daños en el aparato por una colocación inadecuada.

- Coloque el microondas sobre una superficie plana y estable que pueda soportar el peso propio del aparato junto con el peso máximo de la cantidad de alimentos preparados en su interior.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.
- No instale el microondas en los siguientes lugares:
 - cerca de fuentes de calor o llamas abiertas;
 - cerca de aparatos de radio o televisión;
 - cerca de materiales combustibles;
 - en un lugar con una elevada humedad del aire o en el que se produzca humedad;
 - en un lugar con temperaturas extremadamente altas o bajas o con luz solar directa.

Los aditivos químicos en revestimientos para muebles pueden dañar el material de las patas del aparato y dejar residuos en la superficie del mueble.

- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor.

7.2. Primera limpieza del aparato

- ▶ Tire de la manilla para abrir la puerta del espacio de cocción.
- ▶ Para retirar los restos de polvo del embalaje y posibles residuos de fabricación, limpie el espacio de cocción y el interior de la ventana con un paño suave ligeramente humedecido antes de utilizar el aparato por primera vez. Procure que no penetren líquidos en el microondas y a continuación seque bien las superficies.

- ▶ Limpie el eje de accionamiento, el plato giratorio de cristal, la bandeja de horno y la sartén para aire caliente en agua tibia con un poco de detergente lavavajillas y seque las piezas por completo.

7.3. Calentamiento del aparato vacío

- ▶ Conecte el microondas a una toma de corriente con puesta a tierra de libre acceso a la que se pueda llegar con facilidad.

Al encender el microondas por primera vez, en el panel de visualización se muestra **1:01** (véase «8.1. Ajuste de la hora» en la página 111) y se emite una señal acústica.

Antes de usar el microondas, primero hay que calentar el aparato vacío para poder evaporar los restos que hayan podido quedar de la fabricación. Para ello, encienda el aparato sin alimentos y sin accesorios en el modo de convección tal y como se describe a continuación:

- ▶ Abra la puerta del espacio de cocción y retire el material de embalaje y los accesorios del espacio de cocción. Cierre la puerta del espacio de cocción.
- ▶ Pulse la tecla  . En el panel de visualización se muestra la temperatura.
- ▶ Pulse la tecla  repetidamente hasta que en el panel de visualización se muestre **230 °C**.
- ▶ Pulse la tecla .
- ▶ Gire el regulador giratorio  para ajustar un tiempo de cocción de 5 minutos.
- ▶ Pulse la tecla  para iniciar el programa.



Con el primer calentamiento se puede desprender un ligero olor. Estos vapores son inofensivos y desaparecen al cabo de poco tiempo. Procure que haya suficiente ventilación dejando, por ejemplo, una ventana abierta.

- ▶ Después de aproximadamente 5 minutos, el aparato se apagará automáticamente. Espere hasta que se haya enfriado por completo.
- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente y después vuelva a limpiar el aparato por dentro con un paño húmedo y seque bien el microondas.

7.4. Colocación del plato giratorio para el modo microondas y combinado

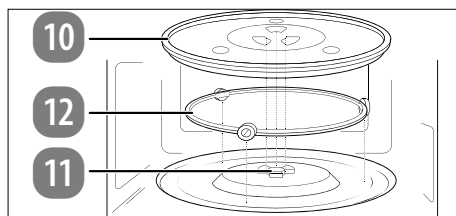


Fig. 6 – Colocación del plato giratorio

- ▶ No ponga en marcha el microondas sin haber colocado debidamente el plato giratorio de cristal (10).
- ▶ Compruebe que el eje de accionamiento (11) se inserta correctamente en la ranura de la base del espacio de cocción y que se halla plano sobre la base con sus hojas.
- ▶ En caso necesario, gire el eje de accionamiento (11) hasta que baje a la posición correcta.
- ▶ Introduzca el aro giratorio (12) en la cavidad del espacio de cocción y, a continuación, coloque el plato giratorio de cristal (10) centrado en el eje de accionamiento (11) (véase Fig. 6) de modo que las barras del plato giratorio (10) se sitúen entre las hojas del eje de accionamiento.

7.5. Colocación de la bandeja de horno/sartén para aire caliente para el modo de aire caliente/convección

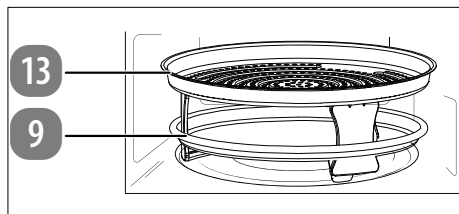


Fig. 7 – Colocación de la bandeja de horno/sartén para aire caliente

- ▶ Retire los accesorios para el modo microondas (eje de accionamiento/aro giratorio/plato giratorio de cristal).
- ▶ Coloque la bandeja de horno (9) en el hueco de la base del espacio de cocción.
- ▶ Si va a utilizar el modo de aire caliente, coloque también la sartén para aire caliente (13) sobre la bandeja de horno (9) (véase Fig. 7).

¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

El uso de materiales no adecuados puede provocar daños en el aparato o en el propio material.

- No utilice la bandeja de horno ni la sartén para aire caliente en el modo microondas o en combinación con el modo microondas.

7.5.1. Uso de la bandeja de horno

Utilice la bandeja de horno para hornear y como bandeja de goteo.

Los restos de comida o la grasa que gotea de la sartén para aire caliente se recogen en la bandeja de goteo, lo que permite limpiarlos con facilidad.

Bizcochos/Gratinados:

Prepare el bizcocho/gratinado según la receta y coloque el molde del bizcocho o el gratinado en el centro de la bandeja de horno.

7.5.2. Uso de la sartén para aire caliente

Utilice la sartén para aire caliente para preparar alimentos crujientes o para calentar pizza.

- ▶ Coloque la sartén para aire caliente (13) sobre la bandeja de horno (9).

Prepare los alimentos según la receta y colóquelos en el centro de la sartén para aire caliente (13).

8. Realización de ajustes

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones por descarga eléctrica o radiación de microondas.

La radiación de microondas puede escaparse al exterior por una fuga debida a daños en el aparato. Si hay daños en el cable de alimentación, puede producirse una descarga eléctrica.

- En caso de daños en la carcasa, las cubiertas, la puerta del espacio de cocción, las juntas de la puerta o el cierre, no ponga en marcha el microondas en ninguna circunstancia. En estos casos, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente con puesta tierra tirando de la clavija.
- En caso de que detecte algún daño, no utilice el microondas y diríjase al servicio de asistencia técnica.

⚠ ¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Posibles daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- El microondas está destinado al uso doméstico y no debe utilizarse a la intemperie.
- Nunca ponga en funcionamiento el aparato sin el plato giratorio o sin alimentos en el espacio de cocción.
- No mueva el aparato cuando esté funcionando.

Durante el proceso de ajuste, el aparato pasa al modo standby transcurridos 30 segundos sin que se pulse ningún botón.

8.1. Ajuste de la hora

Al encender el microondas por primera vez o en caso de que se haya producido un corte de corriente, en el panel de visualización se muestra **01:01** y el símbolo , y es necesario ajustar la hora.

El aparato se encuentra en el modo standby.

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  para ajustar la hora en formato de 12 horas.

Pulse de nuevo la tecla  para ajustar la hora en formato de 24 horas.

- ▶ Gire el regulador giratorio  hasta que se muestre la hora correcta en el panel de visualización.
- ▶ Pulse la tecla  para confirmar el ajuste.
- ▶ Gire el regulador giratorio  hasta que se muestren los minutos correctos en la pantalla.
- ▶ Pulse la tecla  para confirmar el ajuste.



Para ver la hora actual durante un proceso de cocción, pulse la tecla  PAUSE / CANCEL.

8.2. Bloqueo de teclas

En modo standby, el bloqueo de teclas se activa al cabo de 60 segundos si no se pulsa ninguna tecla, evitando así, por ejemplo, que los niños enciendan el aparato accidentalmente.

Abrir y cerrar la puerta del aparato anula el bloqueo de teclas.

9. Cocción en el modo microondas

El modo microondas es especialmente adecuado para:

- calentar platos;
- calentar/preparar guisos, sopas y salsas;
- preparar pescado o carne al vapor;
- preparar verduras;
- preparar guarniciones como arroz o patatas cocidas;
- calentar bebidas;
- descongelar raciones pequeñas.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de sufrir quemaduras, ya que los alimentos y los recipientes pueden calentarse mucho.

- Utilice siempre paños o manoplas resistentes al calor cuando extraiga la comida del espacio de cocción.



Durante el funcionamiento, se puede condensar agua en las paredes interiores y en la puerta del espacio de cocción. Esto es normal durante la cocción y no significa que haya un mal funcionamiento. Si se acumula agua de condensación, seque la superficie con un paño suave.

- ▶ Prepare los alimentos:
Se puede preparar en el microondas carne de ave y de cerdo, carne picada y pescados de todo tipo. En cambio, para la carne de ternera y de caza no es apropiado el microondas porque queda correosa. Para la preparación de verduras, carne y pescado, divida los alimentos en trozos lo más homogéneos posible y cubra el recipiente para la cocción.
- ▶ Tire de la manilla para abrir la puerta del espacio de cocción.

- Coloque los alimentos en un recipiente apto para microondas en el centro del plato giratorio.
- Cierre la puerta del espacio de cocción, que debe encajar de forma audible.

El aparato se encuentra en el modo standby.

- Pulse la tecla  una o varias veces para ajustar el nivel de potencia. El nivel de potencia se muestra en el panel de visualización.

Hay 10 niveles de potencia disponibles: **P-10** (baja) a **P100** (máxima potencia).

Nivel de cocción	Potencia (en vatios)		Ejemplos de aplicación
P-10	Baja	90	Mantener caliente, ablandar helados
P-20		180	
P-30	Descongelar	270	Descongelar, derretir mantequilla
P-40		360	
P-50	Media	450	Cocción lenta, cocinar pescado, sopas
P-60		540	
P-70		630	
P-80	Media alta	720	Cocer arroz, platos con carne picada, pollo
P-90		810	
P100	Alta	900	Calentamiento rápido, calentar bebidas, hervir agua, cocinar verduras
P-00	–	–	Ventilador en marcha

- Gire el regulador giratorio  para ajustar el tiempo de cocción deseado. El tiempo de cocción más largo es de 95 minutos.
- Pulse la tecla . El proceso de cocción se inicia.



Puede ver el nivel de potencia actual durante un proceso de cocción pulsando la tecla



MICROWAVE *

9.1. Inicio rápido

El aparato se encuentra en el modo standby.

- Pulse la tecla  sin ajustar antes un nivel de potencia.

El programa de cocción comienza con el nivel de energía más alto (900 vatios) en el modo microondas.

- Para aumentar el tiempo de cocción, pulse rápidamente la tecla  varias veces (hasta un máximo de 10 minutos).

El programa de cocción se inicia automáticamente después de la última pulsación de la tecla.



En los modos *microondas*, *convección*, *fritura con aire caliente*, *grill*, *modo combinado* y *descongelar según tiempo*, puede prolongar el tiempo de cocción como se ha descrito anteriormente pulsando la tecla . Esta función no está disponible en los programas automáticos.

9.2. Interrupción del programa

Para, por ejemplo, dar la vuelta a la comida a la mitad del tiempo de cocción o para removerla, suele ser necesario interrumpir el programa.

- ▶ Abra la puerta del espacio de cocción o pulse la tecla  para interrumpir el programa. El tiempo de cocción restante seguirá apareciendo en el panel de visualización.
- ▶ Una vez que haya cerrado la puerta del espacio de cocción, pulse la tecla  para reanudar el proceso de cocción.
- ▶ Pulse dos veces la tecla  para cancelar definitivamente el programa antes de tiempo.

9.3. Fin del proceso de cocción

Una vez finalizado el proceso de cocción, se emite una señal acústica cada dos minutos y en el panel de visualización se muestra **END**. Con ello habrá terminado el proceso de cocción.

- ▶ Pulse cualquier tecla o abra la puerta del aparato para finalizar el aviso.

10. Uso de los programas automáticos

Con el programa automático, no es necesario introducir el tiempo de cocción ni el nivel de potencia. El microondas determina automáticamente los valores en función del tipo de alimento introducido y del peso.

El aparato se encuentra en el modo standby.

- ▶ Gire el regulador giratorio  en el sentido contrario a las agujas del reloj.

En el panel de visualización se muestra el número de programa (p. ej., «**A-01**» para el programa automático 1) correspondiente al programa de cocción.

- ▶ Seleccione un programa automático **A-01** a **A-11**.
- ▶ Pulse la tecla  para confirmar el ajuste (excepto para el programa A-11).
- ▶ Seleccione ahora el peso o la cantidad deseada de raciones. Para ello, gire el regulador giratorio  (excepto para el programa A-11).

En el panel de visualización se muestra el peso/la cantidad.

- ▶ Pulse la tecla  para iniciar el programa.

Si la comida no ha quedado bien hecha, cóciela un par de minutos más con el programa microondas, convección o grill. Cuando se dejan reposar los alimentos con la función de grill también aumenta el grado de tostado de los mismos.



Tenga en cuenta que el tamaño, la forma y los tipos de alimentos influyen en el resultado de cocción.

La siguiente tabla muestra un resumen de los programas automáticos con los tamaños de ración ajustables.

Programa	Plato	Ración
A-01*	Leche/café (200 ml/taza)	1-3 tazas
A-02	Arroz	150-600 g (+ el doble de agua en cada caso)
A-03	Espaguetis	100 g, 200 g, 300 g (+ 8 veces la cantidad de agua en cada caso)
A-04*	Patatas (230±10 g/ración)	1-2 raciones
A-05	Calentamiento automático	200-800 g
A-06	Pescado	200-600 g
A-07	Bizcocho	475 g
A-08	Pollo asado	800-1400 g
A-09	Ternera/cordero	200-600 g
A-10	Brochetas de carne	100-500 g
A-11	Limpieza automática	200 ml de agua (véase también «Limpieza y mantenimiento» en la página 119)

* El símbolo **g** no se muestra en el panel de visualización.

11. Descongelación de alimentos



- Si es posible, dé la vuelta al alimento una vez transcurrida la mitad del tiempo o remuévalo para optimizar la descongelación (véase «9.2. Interrupción del programa» en la página 113). Una señal acústica se lo recuerda.
- Si los alimentos congelados no se han descongelado después del tiempo transcurrido, vuelva a poner en marcha el aparato con el nivel de potencia **P-30** o con el programa «descongelar según tiempo» durante unos minutos para descongelar por completo los alimentos congelados.

Peso (en g)	Tiempo medio de descongelación (en minutos)*
200	7:30
400	11:30
600	15:30
800	19:20
1000	23:30
1400	31:30
1800	39:30

* varía según el alimento

11.1. Descongelación según el tiempo

El aparato se encuentra en el modo standby.

- Pulse la tecla .
- Gire el regulador giratorio  para ajustar el tiempo deseado (hasta un máximo de 95:00 minutos).
- Pulse la tecla  para iniciar la descongelación.

11.2. Descongelación automática según el peso

El tiempo de descongelación y el nivel de potencia se ajustan automáticamente tan pronto como haya introducido el peso de los alimentos que se vayan a descongelar. La escala del peso de los alimentos congelados va de 100 g a 1800 g.

El aparato se encuentra en el modo standby.

- ▶ Pulse dos veces la tecla  para
- ▶ Gire el regulador giratorio  para ajustar el peso del alimento congelado.
- ▶ Pulse la tecla  para iniciar la descongelación.

11.2.1. Ejemplo de aplicación: descongelar 500 g de carne picada

- ▶ Coloque la carne picada en un recipiente apto para microondas en el centro del plato giratorio.
- ▶ Cierre la puerta del espacio de cocción, que debe encajar de forma audible.
- ▶ Pulse dos veces la tecla  para
- ▶ Gire el regulador giratorio  para ajustar el peso de 500 g.
- ▶ Pulse la tecla  para iniciar la descongelación.
- ▶ Una vez haya transcurrido la mitad del tiempo ajustado, abra la puerta del espacio de cocción y dé la vuelta a la carne picada.
- ▶ Una vez que haya cerrado la puerta del espacio de cocción, pulse la tecla  para reanudar la descongelación.
- ▶ Una vez finalizado el proceso de cocción, se emiten señales acústicas.
- ▶ Después del proceso de cocción, deje reposar la carne picada unos 5 minutos antes de sacarla del espacio de cocción.

12. Modo grill/aire caliente/combina-

¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Las piezas que pueden tocarse, los alimentos o los recipientes pueden calentarse mucho. Existe peligro de sufrir quemaduras.

El plato giratorio, la bandeja de horno y la sartén para aire caliente también se calientan mucho después de cocinar con el grill/aire caliente.

- Utilice siempre paños o manoplas resistentes al calor cuando extraiga la comida o el accesorio del espacio de cocción.

¡AVISO!

¡Peligro de daños materiales!

Existe peligro de que el aparato se dañe debido a un sobrecalentamiento.

- Observe las distancias mínimas del aparato a la pared y en ningún caso cubra la ranura de ventilación.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Peligro de incendio por un uso inadecuado del aparato.

- Si va a usar programas en los que se activa la función de grill/aire caliente, bajo ningún concepto utilice cubiertas o vajillas que no sean resistentes al calor; estas se pueden derretir o arder.
- Este aparato solo debe utilizarse para calentar comida en vajillas y recipientes apropiados. No utilice papel de horno en el modo de grill o combinado.

12.1. Uso de la función de grill

La función de grill es adecuada para lonchas de carne finas, filetes, carne picada, kebabs, salchichas o trozos de pollo. También es ideal para sándwiches y platos gratinados.

Utilice la bandeja de horno/sartén para aire caliente en el modo grill.

El aparato se encuentra en el modo standby.

- ▶ Pulse la tecla . En el panel de visualización se muestra **GrI**.
- ▶ Gire el regulador giratorio  para ajustar el tiempo de cocción deseado (hasta un máximo de 95:00 minutos).
- ▶ Pulse  para iniciar el programa.



Si es necesario, abra la puerta del espacio de cocción una vez transcurrida la mitad del tiempo de cocción y dé la vuelta a los alimentos para optimizar la cocción.

- Una vez que haya cerrado la puerta del espacio de cocción, pulse la tecla  para reanudar el proceso de asado.

12.2. Uso del modo combinado grill/microondas

Combinación	Modo operativo		
	Microondas	Grill	Ejemplo de aplicación
Co-1	30 %	70 %	Pescado, patatas, gratinado
Co-2	55 %	45 %	Tortilla, patatas asadas, aves

El aparato se encuentra en el modo standby.

- ▶ Pulse dos veces la tecla  para seleccionar la combinación **1 Co-1**.
- ▶ Pulse tres veces la tecla  para seleccionar la combinación **2 Co-2**.
- ▶ Gire el regulador giratorio  para ajustar el tiempo de cocción deseado (hasta un máximo de 95:00 minutos).
- ▶ Pulse  para iniciar el programa.



Pulse la tecla  durante un proceso de cocción para ver el modo actual.

12.3. Uso del modo de convección

En el modo de convección circula aire caliente por el interior. La convección está especialmente recomendada para preparar gratinados o alimentos crujientes.

Pueden ajustarse temperaturas de **110 °C** en incrementos de 10 °C hasta **230 °C**.

El aparato se encuentra en el modo standby.

- ▶ Cierre la puerta del espacio de cocción.
- ▶ Pulse la tecla . En el panel de visualización se muestra la temperatura.
- ▶ Pulse repetidamente la tecla  hasta que aparezca la temperatura deseada en el panel de visualización.
- ▶ Gire el regulador giratorio  para ajustar el tiempo de cocción deseado (hasta un máximo de 95:00 minutos).
- ▶ Pulse la tecla .



Pulse la tecla  durante un proceso de cocción para ver la temperatura actual.

12.3.1. Precalentar

El aparato se encuentra en el modo standby.

- ▶ Cierre la puerta del espacio de cocción.
- ▶ Pulse la tecla . En el panel de visualización se muestra la temperatura.
- ▶ Pulse repetidamente la tecla  hasta que aparezca la temperatura deseada en el panel de visualización.
- ▶ Pulse la tecla .

En cuanto se alcanza la temperatura programada, se emite una señal acústica cada 5 segundos.

- ▶ Coloque los alimentos en un recipiente resistente al calor en el centro del plato giratorio.
- ▶ Cierre la puerta del espacio de cocción.



El tiempo de precalentamiento más largo es de 30 minutos. El tiempo de precalentamiento no puede preajustarse manualmente. Transcurridos 30 minutos sin que se pulse ninguna tecla ni se abra la puerta del espacio de cocción, en la pantalla se muestra **End**.

12.4. Uso del modo combinado convección/microondas

Modo operativo	
Microondas	Convección
sí	200 °C
sí	170 °C
sí	140 °C
sí	110 °C

En el modo combinado, los modos de funcionamiento, es decir, microondas y convección, se llevan a cabo en un ciclo específico.

El aparato se encuentra en el modo standby.

- ▶ Cierre la puerta del espacio de cocción.
- ▶ Pulse la tecla  una o varias veces hasta que en el panel de visualización se muestre la temperatura deseada.
- ▶ Gire el regulador giratorio  para ajustar el tiempo de cocción deseado (hasta un máximo de 95:00 minutos).
- ▶ Pulse la tecla .



Puede ver el nivel de potencia actual durante un proceso de cocción pulsando la tecla



MICROW. + CONVEC.*

13. Secuencia automática de programas

El aparato puede ejecutar dos programas de cocción sucesivos, que se ejecutan automáticamente.

Ajuste los programas de cocción según lo descrito. Después de ajustar el primer programa,

no pulse la tecla , sino que primero debe introducir el segundo programa.

Ejemplo:

Desea cocinar un plato con el programa microondas a máxima potencia y, a continuación, iniciar el programa grill.

- ▶ Pulse la tecla  **MICROWAVE**.
- ▶ Gire el regulador giratorio  para ajustar el tiempo de cocción deseado.
- ▶ Pulse una vez la tecla  **GRILL / COMBI**. En el panel de visualización se muestra **Grl**.
- ▶ Gire el regulador giratorio  para ajustar el tiempo de cocción deseado.
- ▶ Pulse la tecla  para iniciar el programa.



Los programas de inicio rápido, descongelación, convección con precalentamiento y automático no pueden utilizarse como secuencia automática.

14. Uso del programa de fritura con aire caliente

Los programas de fritura con aire caliente son especialmente adecuados para preparar platos congelados como los recogidos en la tabla siguiente.



Tenga en cuenta que el tamaño, la forma y los tipos de alimentos influyen en el resultado de cocción. Observe también las instrucciones del fabricante del alimento.

Programa	Plato	Ración*
AF01	Patatas fritas congeladas	420 g
AF02	Nuggets de pollo	550 g
AF03	Muslos de pollo congelados	600 g
AF04	Palitos de pescado	450 g
AF05	Pescado fresco	250 g
AF06	Muffins	190 g
AF07	Verdura	500 g
AF08	Panecillos horneados	–

* Peso recomendado para un resultado de cocción óptimo

El aparato se encuentra en el modo standby.

- ▶ Cierre la puerta del espacio de cocción.
- ▶ Pulse la tecla  **AIR FRY**. En el panel de visualización se muestra **AF01**.
- ▶ Pulse varias veces la tecla  hasta que en el panel de visualización se muestre el programa deseado.

► Pulse la tecla  para confirmar el ajuste. El peso recomendado del plato se muestra en el panel de visualización (excepto **AF08**).

También se muestra el tiempo de cocción del programa. Este puede modificarse en función del tamaño de la ración o de las preferencias.

Gire para ello el regulador giratorio .

► Pulse la tecla  para iniciar el programa.

Si la comida no ha quedado bien hecha, cócinala un par de minutos más. Prolongue el tiempo de cocción pulsando la tecla .

15. Programación del inicio del programa

El aparato se encuentra en el modo standby.

► Ajuste un programa de cocción como se ha descrito anteriormente.



Los programas de inicio rápido y descongelación no pueden programarse.

► Pulse la tecla  PRE SET / CLOCK *

► Gire el regulador giratorio  para ajustar la hora de inicio deseada (horas).

► Pulse la tecla  o  PRE SET / CLOCK para confirmarla.

► Gire el regulador giratorio  para ajustar la hora de inicio deseada (minutos).

► Pulse la tecla  o  PRE SET / CLOCK para confirmarla.

Cuando llega la hora programada, se emite una señal acústica y se inicia el programa establecido.

► Pulse la tecla  PRE SET / CLOCK para comprobar la hora preajustada.

► Pulse la tecla  PAUSE / CANCEL para cancelar la programación.

16. Consejos para ahorrar energía

- Elija el tiempo de cocción más breve y prolonguelo después si es necesario.
- Cocine porciones pequeñas cada vez. Si las cantidades de comida van a ser grandes, el uso de un horno o fogón posiblemente resultará más eficiente.
- Distribuya los alimentos de manera homogénea en un recipiente apto para microondas o resistente al calor —según el modo de funcionamiento—, y remuévalos o deles la vuelta a mitad del tiempo de cocción.

17. Limpieza y mantenimiento



¡PELIGRO!

¡Riesgo de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Apague el microondas y desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de la limpieza.



¡AVISO!

¡Posibles daños en el aparato!

Se pueden producir daños en el aparato en caso de un uso inadecuado.

- No utilice en ningún caso sprays de limpieza ni detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulados, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes. Estos pueden dañar las superficies o la rotulación del aparato.
- No use limpiadores de vapor.
- No limpie el elemento calefactor con estropajos de acero o limpiadores de ollas metálicos, ya que podría provocar un cortocircuito involuntario.

Una limpieza deficiente del aparato puede dañar las superficies del mismo, lo cual, a su vez, influye en la vida útil del aparato y puede provocar situaciones peligrosas.

- ▶ Por tanto, limpie periódicamente el microondas y elimine todos los restos de comida.
- ▶ Mantenga limpio el espacio de cocción. Pase un paño húmedo para eliminar las salpicaduras y los derrames pegados en las paredes del espacio de cocción. En caso de mucha suciedad, retire los accesorios y limpie el espacio de cocción con un paño húmedo y un detergente suave.
- ▶ Lave el plato giratorio con agua caliente y una solución jabonosa suave. A continuación, seque bien el plato giratorio con un paño suave.
- ▶ Retire el eje de accionamiento. Limpie el eje de accionamiento con un paño húmedo.
- ▶ Tras la limpieza, vuelva a colocar el eje de accionamiento y el plato giratorio (véase «7.4. Colocación del plato giratorio para el modo microondas y combinado» en la página 109).
- ▶ Enjuague los accesorios para convección/aire caliente en agua tibia con una solución jabonosa suave. Deje la suciedad persistente en remojo durante algún tiempo.
- ▶ Para facilitar la limpieza, coloque un recipiente con 200 ml de agua y el zumo y la piel de un limón en el espacio de cocción y ponga en marcha el programa automático **A-11**. Después, limpie el aparato a fondo y séquelo con un paño suave.
- ▶ Las superficies externas se deben limpiar con un paño húmedo. Para evitar dañar los componentes internos del microondas, evite que entre agua en los orificios de ventilación.
- ▶ Limpie la puerta del espacio de cocción con ventana y el bloqueo de la puerta con cuidado con una solución jabonosa suave. Ponga especial atención en no dañar estos componentes.
- ▶ En caso de funcionamiento con una hu-

medad del aire alta puede formarse agua de condensación en las superficies exteriores. Si se acumula agua de condensación en el interior o en las superficies exteriores, séquela con un paño suave.

- ▶ Limpie el panel de control con un paño suave y húmedo. Evite que penetre la humedad.
- ▶ Cuando limpie el panel de control, deje abierta la puerta del espacio de cocción del microondas para evitar que el aparato se encienda de forma involuntaria.
- ▶ Si es necesario sustituir la iluminación del microondas, diríjase a un taller cualificado o a nuestro servicio de asistencia técnica.

18. Periodo prolongado sin uso y transporte

- ▶ Si no va a utilizar el microondas durante un tiempo prolongado, desenchúfelo de la corriente y guárdelo en un lugar seco, limpio y sin polvo.
- ▶ Para evitar daños durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

19. Dispositivos de protección

El aparato cuenta con una función de refrigeración automática. Si el tiempo de cocción es superior a 2 minutos, al abrir la puerta del espacio de cocción o al interrumpir la cocción, la ventilación se pone en marcha automáticamente durante 3 minutos para enfriar el aparato y prolongar su vida útil.

19.1. Protección contra sobrecalentamiento

Cuando se activa la protección contra sobrecalentamiento, en el panel de visualización se muestra **E01** y se emite una señal acústica.

- ▶ Una vez que se haya solucionado el problema y el aparato se haya enfriado, pulse

la tecla  **PAUSE / CANCEL**.

El aparato regresa al modo standby.

19.2. Protección contra bajas temperaturas

Cuando se activa la protección contra bajas temperaturas, en el panel de visualización se muestra **E02** y se emite una señal acústica.

- Pulse la tecla  PAUSE / CANCEL.

El aparato regresa al modo standby.

19.3. Error de sensor

- En el modo standby, mantenga pulsadas la tecla  y la tecla  simultáneamente.

Si el sensor funciona correctamente, en el panel de visualización se muestra - - - y el sistema regresa al modo standby después de 3 segundos.

Sin embargo, si el sensor ha sufrido un cortocircuito o una interrupción, en el panel de visualización se muestra **E03** o **E04** y se emite una señal acústica. Pulse la tecla  PAUSE / CANCEL.

El aparato regresa al modo standby.

19.4. Protección contra el atascamiento de una tecla

Si una tecla permanece atascada accidentalmente durante 60 segundos, el programa en curso se detiene inmediatamente. En el panel de visualización se muestra **FAIL** y el sistema emite una señal acústica.

Si la tecla permanece atascada durante más tiempo, sonará una señal acústica cada minuto. Todas las teclas dejan entonces de funcionar.

- Después de solucionar el problema, pulse la tecla  PAUSE / CANCEL.

El aparato regresa al modo standby.

20. Fallos y soluciones

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se pone en marcha.	La clavija de enchufe no está enchufada.	Inserte la clavija de enchufe en la toma de corriente.
	La toma de corriente está defectuosa.	Compruebe la toma de corriente enchufando otro aparato.
El aparato no calienta.	La puerta del aparato no está cerrada.	Cierre la puerta del aparato.
La iluminación no funciona.	Se ha estropeado la lámpara.	Póngase en contacto con el servicio técnico.



El microondas interfiere en la recepción de TV/radio

La recepción de radio y televisión puede verse perturbada por el funcionamiento de un microondas. Esto no constituye un defecto.

Iluminación atenuada

Al cocinar a baja potencia, la luz del espacio de cocción puede atenuarse. Esto es normal y no implica un mal funcionamiento.

El microondas se puso en marcha accidentalmente sin ningún alimento en su interior.

No utilice el aparato sin alimentos dentro. Es muy peligroso.

21. Datos técnicos

Distribuidor:	MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen ALEMANIA
Identificación del modelo:	MD 12231
Tensión nominal:	230-240 V~, 50 Hz
Potencia de entrada nominal, microondas:	1400 W
Potencia de salida nominal, microondas:	900 W
Frecuencia de microondas:	2450 MHz
Potencia nominal, grill:	1500 W
Potencia nominal, aire caliente:	1500 W
Clase de protección:	I
Dimensiones de la carcasa (An x Al x P):	aprox. 49,3 x 43,7 x 28,7 cm
Peso neto:	aprox. 17 kg
Diámetro del plato giratorio	aprox. 27 cm
Consumo eléctrico en modo standby	≤0,8 W
Tiempo máximo hasta cambiar al modo standby en caso de inactividad	≤ 20 minutos

22. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que el producto es conforme con las siguientes normas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

Este producto cumple las especificaciones de la norma europea EN 55011. Conforme a la norma, el producto se clasifica como aparato del grupo 2, clase B. Grupo 2 significa que el aparato genera intencionadamente energía de alta frecuencia en forma de radiación electromagnética para calentar alimentos. Clase B significa que el aparato es apto para el uso en áreas domésticas.

23. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, visite nuestra MEDION Serviceshop en <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Allí encontrará toda la información necesaria sobre su producto.

24. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b): 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



(Solo para España)

Este símbolo indica la eliminación según el tipo de los materiales de envasado utilizados (azul = papel y cartón; amarillo = plástico, metal, envases compuestos; verde = vidrio).

Utilice las opciones de eliminación que se le ofrecen in situ.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

25. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Hotline de posventa

① (+34) 91 904 28 00

Horario

Lu-Vi: 08:30-17:30

Dirección de asistencia técnica

MEDION Service Center
ENAME, S.A
Parque Industrial de Coimbrões,
LOTE 4 E 5
São João de Lourosa
3500-618 VISEU
Portugal

Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR que aparece a continuación y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.



26. Aviso legal

Copyright 2025

Versión: 23. junio 2025

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1. Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso	127
1.1. Spiegazione dei simboli	127
2. Utilizzo conforme	128
3. Indicazioni di sicurezza	128
3.1. Posizionamento e collegamento del forno a microonde.....	129
3.2. Misure di prevenzione antincendio.....	131
3.3. Indicazioni di sicurezza specifiche per i forni a microonde.....	132
3.4. Indicazioni di sicurezza relative al riscaldamento di liquidi	133
4. Contenuto della confezione.....	134
5. Panoramica dell'apparecchio.....	134
5.1. Possibili indicazioni.....	136
6. Riscaldamento e cottura con il forno a microonde.....	136
6.1. Dimensione e forma dei recipienti adatti al forno a microonde.....	137
6.2. Materiali idonei al forno a microonde	137
7. Prima del primo utilizzo	138
7.1. Posizionamento dell'apparecchio	138
7.2. Prima pulizia dell'apparecchio	138
7.3. Riscaldamento dell'apparecchio vuoto	139
7.4. Utilizzo del piatto girevole per le modalità microonde e combinata.....	139
7.5. Utilizzo della teglia da forno/della teglia per la cottura ad aria calda per la modalità ad aria calda/convezione.....	139
8. Configurazione delle impostazioni	140
8.1. Impostazione dell'ora	140
8.2. Blocco tasti.....	141
9. Cottura in modalità microonde	141
9.1. Avvio rapido	142
9.2. Interruzione del programma	142
9.3. Fine del ciclo di cottura.....	143
10. Utilizzo dei programmi automatici	143
11. Scongelamento di alimenti.....	144
11.1. Scongelamento in base al tempo.....	144
11.2. Scongelamento automatico in base al peso	144
12. Modalità grill/aria calda/combinata.....	145
12.1. Utilizzo della funzione grill	145
12.2. Utilizzo della modalità combinata grill/microonde.....	146
12.3. Utilizzo della modalità convezione	146
12.4. Utilizzo della modalità combinata convezione/microonde	147
13. Sequenza automatica dei programmi	147
14. Utilizzo del programma di frittura ad aria calda	148
15. Programmazione dell'orario di avvio programma	148
16. Consigli per il risparmio di energia	149
17. Pulizia e manutenzione	149

18. Inutilizzo prolungato e trasporto	150
19. Dispositivi di protezione.....	150
19.1. Protezione da surriscaldamento	150
19.2. Protezione dalle basse temperature	150
19.3. Errore del sensore	150
19.4. Protezione contro l'inceppamento tasti	150
20. Risoluzione dei problemi	151
21. Dati tecnici	151
22. Informazioni sulla conformità UE	152
23. Ricambi.....	152
24. Smaltimento	152
25. Informazioni relative al servizio di assistenza	153
26. Note legali.....	153

1. Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che ne sia soddisfatto. Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni e le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso. Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.



Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili per l'assemblaggio o per il funzionamento.



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Simbolo della corrente alternata



Simbolo del collegamento a terra (per la classe di protezione I)



I numeri tra parentesi riportati nel testo a destra dei rispettivi componenti dell'apparecchio rimandano alla figura al capitolo "5. Panoramica dell'apparecchio" a pagina 134.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo di morte immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



AVVISO!

Attenersi agli avvisi al fine di evitare danni materiali!



ATTENZIONE!

Pericolo a causa di superfici molto calde!

2. Utilizzo conforme

Il forno a microonde deve essere utilizzato soltanto per scaldare alimenti idonei all'interno di recipienti di cottura e stoviglie adatti.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o in ambienti simili, come ad esempio

- nelle cucine allestite per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
- in bed & breakfast.

In caso di uso commerciale o per scopi diversi da quelli sopra descritti, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

- ▶ L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia.
- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

3.1. Posizionamento e collegamento del forno a microonde



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni uso, verificare che il forno a microonde e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non mettere in funzione il forno a microonde in presenza di danni evidenti all'apparecchio stesso o al cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e che non passi sotto il forno a microonde, su superfici calde o spigoli vivi.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.

■ Collegare il forno a microonde esclusivamente a una presa installata, messa a terra e protetta a regola d'arte. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.

■ La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente il forno a microonde dalla rete elettrica in caso di emergenza.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni causate dall'emissione di radiazioni a microonde. In caso di danni all'apparecchio potrebbe verificarsi una fuoriuscita di radiazioni a microonde. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche.

■ **AVVERTENZA!** Non utilizzare per nessun motivo il forno a microonde se l'involucro, i rivestimenti, lo sportello, le guarnizioni o il meccanismo di chiusura dello sportello risultano danneggiati. In tal caso, staccare immediatamente il cavo di

alimentazione dalla presa elettrica con messa a terra. Non mettere in funzione il forno a microonde finché non sarà stato riparato da un tecnico qualificato.

■ **AVVERTENZA!** Eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o di riparazione che richieda la rimozione di un rivestimento protettivo è pericoloso per chiunque, tranne che per il personale qualificato. Tali rivestimenti garantiscono infatti la protezione dalle radiazioni a microonde.

■ Non apportare in nessun caso modifiche al forno a microonde e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio. Per evitare situazioni pericolose, affidare le riparazioni del forno a microonde e del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato oppure rivolgersi al servizio di assistenza.

■ Non rimuovere i rivestimenti del vano del forno a microonde o la pellicola interna della finestrella per evitare che fuoriescano radiazioni a microonde.

■ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

■ Non utilizzare il forno a microonde in locali umidi poiché potrebbe causare una scossa elettrica.

■ Non immergere il forno a microonde in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.

■ Proteggere il forno a microonde da gocce o spruzzi d'acqua. Proteggerlo dal contatto con acqua o altri liquidi. Tenere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina lontani da lavandini, lavabi e simili. Qualora nell'apparecchio sia penetrato del liquido, staccare immediatamente la spina di alimentazione dalla presa con messa a terra. Fare controllare l'apparecchio da un centro di riparazione specializzato.

- Scollegare la spina dalla presa di corrente:

- quando l'apparecchio viene sottoposto a pulizia o manutenzione,
- quando si monta o smonta l'apparecchio,
- quando l'apparecchio è umido o bagnato,
- quando non si utilizza più l'apparecchio,
- quando l'apparecchio è incustodito,
- in caso di temporale.

- Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

3.2. Misure di prevenzione antincendio



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Le miscele di acqua e olio possono infiammarsi o addirittura esplodere.

- Non scaldare nel forno a microonde miscele di acqua e olio o grasso.
- Non scongelare grasso o olio all'interno del forno a microonde.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Pericolo d'incendio in caso di utilizzo improprio dell'apparecchio.

- Non coprire né ostruire le aperture dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare il forno a microonde con un timer esterno o con un sistema di controllo a distanza separato.
- Non lasciare mai incustodito il forno a microonde quando viene utilizzato per scaldare o cuocere alimenti all'interno di contenitori infiammabili, ad esempio recipienti di plastica o carta.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto per riscaldare alimenti idonei all'interno di recipienti e stoviglie adeguati.
- Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare o asciugare oggetti infiammabili (alimenti, capi d'abbigliamento, cuscini riscaldanti, pantofole, spugne, stracci bagnati e simili), poiché ciò potrebbe provocare ferite, infiammazioni o incendi.

- Non utilizzare l'apparecchio per preparare pietanze contenenti alcool.
- Non utilizzare l'apparecchio per friggere o scaldare olio.
- In caso di emissione di fumo, è necessario spegnere l'apparecchio o staccare la spina dalla presa elettrica e tenere lo sportello dell'apparecchio chiuso al fine di soffocare eventuali fiamme.
- Utilizzare esclusivamente le confezioni di popcorn reperibili in commercio, idonee alla preparazione di popcorn nel forno a microonde.
- Non superare mai i tempi di cottura indicati dal produttore.
- Non conservare alimenti o altri oggetti all'interno del vano di cottura del microonde.

3.3. Indicazioni di sicurezza specifiche per i forni a microonde

- **AVVERTENZA!** Non riscaldare pietanze o liquidi in contenitori sigillati! Questi potrebbero esplodere all'interno dell'apparecchio o causare lesioni all'apertura

dello sportello. Togliere sempre coperchi o tappi dai contenitori che ne sono provvisti, ad esempio i biberon.

- Le pietanze preparate nel forno a microonde spesso non si riscaldano in modo uniforme. Prima di consumare le pietanze riscaldate nel forno a microonde, verificarne la temperatura. Per evitare scottature, gli alimenti per la prima infanzia e il contenuto dei biberon vanno sempre mescolati o agitati prima di controllarne la temperatura.
- Non riscaldare nel forno a microonde uova con il guscio o uova sode intere, in quanto potrebbero esplodere durante la preparazione o dopo essere state estratte dal vano di cottura. Riscaldare le uova esclusivamente all'interno di stoviglie appositamente concepite per il forno a microonde.
- Prima di cuocere alimenti con la buccia, come pomodori, salsicce, melanzane o simili, bucherellarli per evitare che scoppino.

■ All'apertura dei contenitori di cottura (per es. buste di popcorn, scatolette) fuoriesce vapore molto caldo. Aprire tali contenitori tenendoli sempre lontano dal corpo.

■ All'apertura dello sportello fuoriesce vapore molto caldo. Mantenersi a distanza.

■ Durante la cottura le superfici del forno a microonde, gli accessori e le stoviglie si scaldano notevolmente. Utilizzare guanti da cucina. Prima della pulizia lasciare raffreddare i componenti.

3.4. Indicazioni di sicurezza relative al riscaldamento di liquidi



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di scottature.

■ **AVVERTENZA!** I liquidi riscaldati nel forno a microonde possono presentare una cosiddetta ebollizione ritardata, ossia possono raggiungere la temperatura di ebollizione senza che si formino le bolle di vapore. Se il recipiente viene scosso, ad esempio quando lo si estrae

dal vano di cottura, il liquido inizia improvvisamente a bollire. Il liquido può schizzare all'esterno improvvisamente, maneggiare pertanto il contenitore con cautela.

■ Non utilizzare recipienti alti e stretti.

■ Prima di riscaldare un liquido, inserire nel recipiente una bacchetta di vetro o ceramica per evitarne l'ebollizione ritardata. Al termine del riscaldamento, prima di estrarre il recipiente dal vano di cottura attendere qualche secondo, picchietta-
re delicatamente il recipiente con le dita e mescolare il liquido.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

4. Contenuto della confezione

PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

AVVISO!

Possibili danni materiali!

Possibile pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso

- La piastra di mica del vano di cottura non fa parte dell'imballaggio e non deve essere rimossa!

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare al nostro servizio di assistenza l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.
- ▶ Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni al forno a microonde. In caso di danni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

La confezione acquistata include:

- Forno a microonde
- Albero di trasmissione
- Piatto girevole in vetro
- Teglia da forno
- Teglia per la cottura ad aria calda
- Guida rapida

5. Panoramica dell'apparecchio

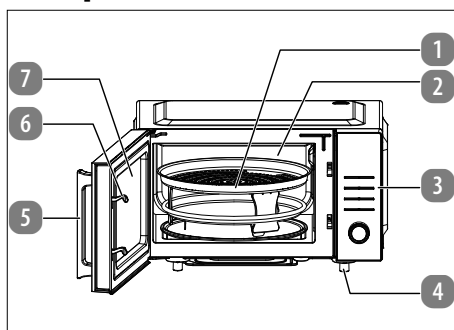


Fig. 1 – Vista frontale con sportello del vano di cottura aperto

1. Accessori (**vedere Fig. 3**)
2. Vano di cottura
3. Pannello di controllo
4. Piedi dell'apparecchio
5. Maniglia
6. Meccanismo di chiusura dello sportello
7. Sportello del vano di cottura con finestrella

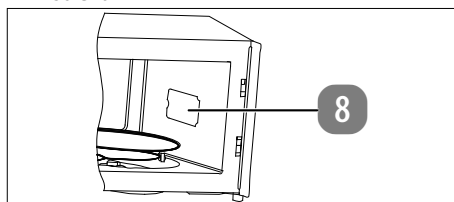


Fig. 2 – Piastra di mica

8. Piastra di mica del magnetron (DA NON RIMUOVERE!)

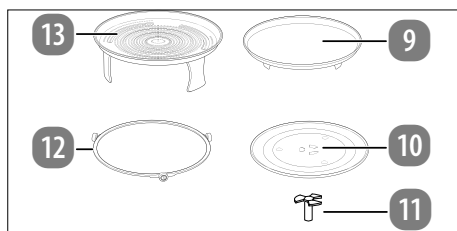


Fig. 3 – Accessori

9. Teglia da forno (DA NON USARE IN MODALITÀ MICROONDE)
10. Piatto girevole in vetro
11. Albero di trasmissione
12. Anello girevole
13. Teglia per la cottura ad aria calda (DA NON UTILIZZARE IN MODALITÀ MICROONDE)

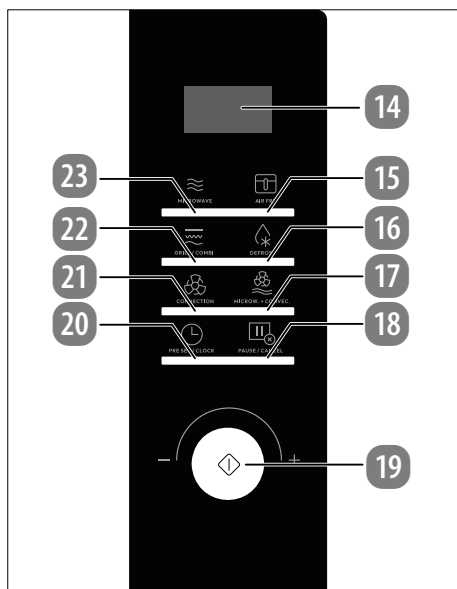


Fig. 4 – Display

14. Display (tempo di cottura/potenza/indicatore di funzionamento)
15. Tasto  : modalità aria calda
16. Scongelo  :
1 pressione: scongelamento in base al tempo
2 pressioni: scongelamento in base al

peso

17. Tasto  : modalità combinata convezione/microonde
18. Tasto  : 1 pressione → Pausa / 2 pressioni → Annullamento programma
19.  : rotazione a sinistra → Selezione del programma automatico /
 : pressione → Conferma della selezione, avvio programma, avvio rapido
20. Impostazione dell'ora  : pressione prolungata del tasto → Impostazione dell'ora (vedere "8.1. Impostazione dell'ora" a pagina 140)/
Programmazione dell'orario di avvio programma: impostazione dell'orario di avvio
21. Tasto  : modalità convezione
22. Tasto  : 1 pressione → modalità grill / 2 pressioni → modalità combinata grill/microonde
23. Tasto  : modalità microonde, impostazione della potenza del microonde

5.1. Possibili indicazioni

Indicatore	Significato
	Programma automatico attivo
	Modalità convezione attiva
	Preriscaldamento attivo (convezione)
	Modalità grill attiva
	Ora
	Blocco tasti attivo
	Visualizzazione di: ora, porzione, potenza, tempo di cottura, codici di errore
	Sequenza di programmi attiva
	Unità di peso
	Modalità microonde attiva
	Potenza microonde (bassa)
	Potenza microonde (media)
	Potenza microonde (massima)
	Modalità scongelamento attiva
	Programmato orario di avvio programma

6. Riscaldamento e cottura con il forno a microonde

! AVVISO!

Possibili danni materiali!

L'utilizzo di materiali non idonei può causare danni all'apparecchio o al materiale stesso.

- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti in dotazione oppure quelli descritti come idonei nelle presenti istruzioni per l'uso.

- Non utilizzare mai stoviglie metalliche o con decorazioni metalliche poiché causano scintille che possono danneggiare l'apparecchio e/o le stoviglie stesse.

- Se si notano scintille o lampi, premere



due volte il tasto PAUSE / CANCEL e staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica. Controllare se vi sono oggetti metallici negli alimenti o sulle stoviglie.

- Non utilizzare vetro di cristallo o cristallo di Boemia, perché potrebbero esplodere. Il vetro colorato, invece, può cambiare colore.

- Non utilizzare materiali non resistenti alle temperature, in quanto potrebbero deformarsi o addirittura incendiarsi.

- Utilizzare stoviglie idonee al forno a microonde. Quando si acquistano le stoviglie, assicurarsi che presentino l'indicazione di idoneità all'uso in forno a microonde.

- ▶ Per disporre correttamente gli alimenti da cuocere, sistemare i pezzi più grandi verso l'esterno.
- ▶ Rispettare il tempo di preparazione o cottura con precisione.
- ▶ Scegliere il tempo di preparazione o di cottura più breve tra quelli indicati e prolungarlo se necessario.

- ▶ Durante il ciclo di riscaldamento o cottura coprire le pietanze con un materiale adatto al forno a microonde. Coprendole si evitano schizzi, inoltre gli alimenti vengono cotti in modo più uniforme.
- ▶ Durante la preparazione nel forno a microonde, le pietanze come hamburger e pezzi di pollo devono essere girate una volta per accelerarne la cottura. I pezzi più grandi, come gli arrosti o i polli allo spiedo, devono essere girati più di una volta.
- ▶ È importante anche ridistribuire le pietanze, per es. nel caso in cui si preparino le polpette di carne: a metà del tempo di cottura ridistribuire le pietanze spostandole dall'alto verso il basso e dall'interno verso l'esterno.
- ▶ Se possibile, dopo avere riscaldato le pietanze mescolarle oppure lasciarle nel forno ancora per qualche minuto per ottenere una distribuzione uniforme del calore.

6.1. Dimensione e forma dei recipienti adatti al forno a microonde

I recipienti piatti e larghi sono più adatti di quelli stretti e alti, in quanto consentono di cuocere le pietanze non molto spesse in modo più uniforme.

I recipienti tondi o ovali sono più adatti di quelli angolari perché gli angoli possono surriscaldarsi.

6.2. Materiali idonei al forno a microonde

Utilizzare nel forno a microonde i seguenti utensili:

- Piatti crisp
- Stoviglie in vetroceramica, ceramica e porcellana
- Recipienti di vetro senza coperchio
- Stoviglie in vetro termoresistente
- Sacchetti forno
- Piatti e bicchieri di carta (solo per il riscaldamento di breve durata)
- Carta da cucina (solo per coprire gli alimenti o per assorbire il grasso)
- Contenitori di plastica per microonde
- Confezioni di plastica adatte al microonde
- Termometri da microonde
- Carta cerata (solo per coprire gli alimenti)

Osservare sempre le indicazioni del produttore.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

7. Prima del primo utilizzo

7.1. Posizionamento dell'apparecchio

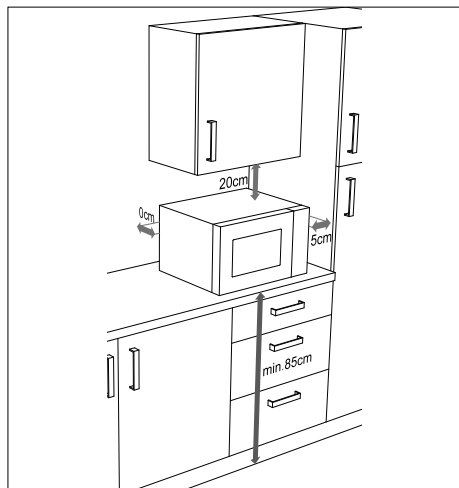


Fig. 5 – Distanza dell'apparecchio

AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Pericolo d'incendio in caso di errato posizionamento dell'apparecchio.

- ▶ Per assicurare un'aerazione adeguata, rispettate le distanze indicate (**vedere Fig. 5**). Il distanziatore sulla parte posteriore dell'apparecchio deve poggiare contro la parete per garantire la corretta distanza tra parete e forno a microonde al momento del posizionamento.
- I piedini di appoggio non devono essere rimossi.
- Il forno a microonde è un apparecchio indipendente. Non utilizzare l'apparecchio all'interno di un mobile a incasso o di un armadio.

AVVISO!

Possibili danni materiali!

Un posizionamento scorretto può causare danni all'apparecchio

- Posizionare il forno a microonde su una superficie piana e stabile in grado di sostenere il peso dell'apparecchio insieme al peso massimo degli alimenti in esso contenuti.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non posizionare il forno a microonde:
 - in prossimità di fonti di calore o fiamme libere,
 - nelle vicinanze di televisori o radio,
 - in prossimità di materiali infiammabili,
 - in un luogo bagnato o in cui l'umidità sia elevata,
 - in un luogo con temperature estremamente alte o basse o direttamente esposto ai raggi solari.

Gli additivi chimici dei rivestimenti dei mobili possono intaccare il materiale dei piedini dell'apparecchio, che quindi possono lasciare residui sul mobile.

- Posizionare l'apparecchio su una base insensibile al calore.

7.2. Prima pulizia dell'apparecchio

- ▶ Aprire lo sportello tirando la maniglia.
- ▶ Per rimuovere la polvere dell'imballaggio ed eventuali residui del processo di fabbricazione, prima di usare l'apparecchio per la prima volta pulire il vano di cottura e la parte interna della finestrella con un panno morbido leggermente inumidito. Prestare attenzione che all'interno del forno a microonde non penetrino liquidi, quindi asciugare accuratamente le superfici.
- ▶ Pulire in acqua calda con un po' di detersivo l'albero di trasmissione, il piatto girevole in vetro, la teglia da forno e la teglia per la cottura ad aria calda, poi asciugare bene tutte le parti.

7.3. Riscaldamento dell'apparecchio vuoto

- ▶ Collegare il forno a microonde a una presa con messa a terra ben raggiungibile e sempre accessibile.

Quando si accende il microonde la prima volta, sul display compare la scritta **1:01** (vedere "8.1. Impostazione dell'ora" a pagina 140) e viene emesso un segnale acustico.

Prima di utilizzare il forno a microonde riscaldare l'apparecchio vuoto per permettere ai residui di fabbricazione di evaporare. A tale scopo, accendere l'apparecchio in modalità convezione senza alimenti e senza accessori, come descritto di seguito:

- ▶ Aprire lo sportello e togliere dal vano di cottura eventuali imballaggi o accessori. Chiudere lo sportello del vano di cottura.

- ▶ Premere il tasto  **CONVECTION**. La temperatura viene visualizzata sul display.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  **CONVECTION** finché sul display non viene visualizzata l'indicazione **230 °C**.

- ▶ Premere il tasto .

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione

 e impostare un tempo di cottura di 5 minuti.

- ▶ Premere il tasto  per avviare il programma.



Durante questo primo riscaldamento si può avvertire un lieve odore. Tali vapori sono innocui e spariscono dopo breve tempo. Provvedere a una sufficiente aerazione, ad esempio aprendo una finestra.

- ▶ Dopo 5 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente. Attendere che si sia completamente raffreddato.
- ▶ Togliere la spina di alimentazione dalla presa elettrica e pulire ancora una volta l'interno dell'apparecchio con un panno umido, quindi asciugare con cura il microonde.

7.4. Utilizzo del piatto girevole per le modalità microonde e combinata

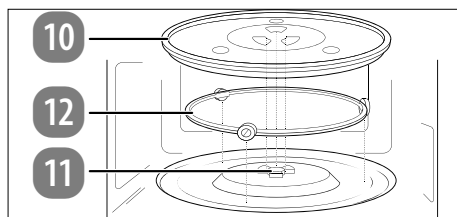


Fig. 6 – Inserimento del piatto girevole

- ▶ Non mettere in funzione il forno a microonde senza aver prima inserito correttamente il piatto girevole in vetro (10).
- ▶ Verificare che l'albero di trasmissione (11) si inserisca correttamente nella rientranza sul fondo del vano di cottura e che le alette poggino in piano sul fondo. Se necessario, ruotare l'albero di trasmissione (11) finché non scende nella posizione corretta.
- ▶ Inserire l'anello girevole (12) nell'incavo del vano di cottura, quindi posizionare il piatto girevole in vetro (10) centrato sopra l'albero di trasmissione (11) (**vedere Fig. 6**) in modo che le nervature del piatto (10) poggino tra le alette dell'albero di trasmissione.

7.5. Utilizzo della teglia da forno/della teglia per la cottura ad aria calda per la modalità ad aria calda/convezione

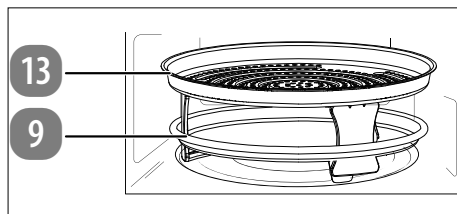


Fig. 7 – Inserimento della teglia da forno/della teglia per la cottura ad aria calda

- ▶ Rimuovere gli accessori della modalità microonde (albero di trasmissione/anello girevole/piatto girevole in vetro).
- ▶ Posizionare la teglia da forno (9) nell'incavo sul fondo del vano di cottura.
- ▶ Quando si utilizza la modalità ad aria calda, sopra la teglia da forno (9) posizionare la teglia per la cottura ad aria calda (13) (vedere Fig. 7).

! AVVISO!

Possibili danni materiali!

L'utilizzo di materiali non idonei può causare danni all'apparecchio o al materiale stesso.

- Non utilizzare la teglia da forno o la teglia per la cottura ad aria calda in modalità microonde o in modalità combinata con microonde.

7.5.1. Utilizzo della teglia da forno

La teglia da forno può essere utilizzata per la cottura in forno e come vaschetta di sgocciolamento.

I residui di cibo o le gocce di grasso che fuoriescono dalla teglia per la cottura ad aria calda vengono raccolti nella vaschetta di sgocciolamento, agevolando la pulizia.

Torte/sformati:

Preparare il prodotto da forno/lo sformato secondo la ricetta e posizionare lo stampo/la pirofila al centro della teglia da forno.

7.5.2. Utilizzo della teglia per la cottura ad aria calda

Utilizzare la teglia per la cottura ad aria calda per preparare piatti croccanti o per riscaldare la pizza.

- ▶ Posizionare la teglia per la cottura ad aria calda (13) sulla teglia da forno (9).

Preparare la pietanza secondo la ricetta e collocarla al centro della teglia per la cottura ad aria calda (13).

8. Configurazione delle impostazioni

! PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche o emissioni di radiazioni a microonde

In caso di danni all'apparecchio potrebbe verificarsi una fuoriuscita di radiazioni a microonde. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche.

- Non utilizzare per nessun motivo il forno a microonde se l'involucro, i rivestimenti, lo sportello o il meccanismo di chiusura dello sportello risultano danneggiati. In tal caso, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica con messa a terra.
- In presenza di danni non mettere in funzione il forno a microonde e contattare il servizio di assistenza.

! AVVISO!

Possibili danni materiali!

Possibile pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso

- Il forno a microonde è destinato all'uso domestico e non deve essere utilizzato all'aperto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza il piatto girevole o senza alimenti all'interno del vano di cottura.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

Se durante la configurazione delle impostazioni non si preme nessun tasto per 30 secondi, l'apparecchio passa automaticamente in modalità standby.

8.1. Impostazione dell'ora

Quando il forno a microonde viene messo in funzione per la prima volta, o se l'alimentazione è stata interrotta, il display visualizza l'indicazione **1:01** e il simbolo  e va impostata l'ora.

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Tenere premuto il tasto  per impostare l'ora in formato 12 ore. Premere nuovamente il tasto  per impostare l'ora in formato 24 ore.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  finché sul display non viene visualizzata l'ora corretta.
- ▶ Premere il tasto  per confermare l'impostazione.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  finché sul display non viene visualizzato il valore corretto per i minuti.
- ▶ Premere il tasto  per confermare l'impostazione.



Durante il ciclo di cottura premere il tasto  per visualizzare l'ora.

8.2. Blocco tasti

In modalità standby, per evitare accensioni accidentali da parte ad es. di bambini, il blocco tasti si attiva dopo 60 secondi di inattività. L'apertura e la chiusura dello sportello dell'apparecchio annulla il blocco tasti.

9. Cottura in modalità microonde

La modalità microonde è particolarmente indicata per:

- riscaldare le pietanze
- riscaldare/preparare stufati, zuppe e salse
- stufare pesce e carne
- cuocere le verdure
- cuocere contorni come riso, patate lesse
- scaldare le bevande
- scongelare porzioni di piccole dimensioni



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di ustioni a causa delle pietanze e/o dei recipienti molto caldi.

- Non dimenticare di utilizzare sempre presine o guanti resistenti alle alte temperature quando si estraggono le pietanze dal vano di cottura.



Durante il funzionamento dell'apparecchio si può formare condensa sulle pareti interne del vano di cottura e sullo sportello. Durante la cottura è del tutto normale e non sta a indicare un malfunzionamento dell'apparecchio. In caso di accumulo di condensa, asciugarla con un panno morbido.

- ▶ Preparazione delle pietanze:
Il forno a microonde è adatto per la preparazione di carne di pollo e di maiale, carne macinata e qualsiasi tipo di pesce. Per manzo e selvaggina è invece meno adatto poiché la carne si indurisce velocemente.
Per cuocere verdure, carne e pesce preparare pezzi possibilmente uniformi e coprirli durante la cottura.
- ▶ Aprire lo sportello tirando la maniglia.
- ▶ Collocare al centro del piatto girevole un recipiente idoneo al forno a microonde contenente le pietanze.

- Chiudere lo sportello facendolo scattare con un clic.

L'apparecchio è in modalità standby.

- Premere il tasto  una o più volte per impostare il livello di potenza. Il livello di potenza viene visualizzato sul display.

Sono disponibili 10 livelli di potenza: da **P-10** (bassa) a **P100** (piena potenza).

Livello di cottura	Potenza (in watt)		Esempi di utilizzo
P-10	Bassa	90	Mantenimento in caldo, ammorbidire il gelato
P-20		180	
P-30	Scongela-mento	270	Scongela-mento, preparazione di burro fuso
P-40		360	
P-50	Media	450	Cottura lenta, cottura di pesce, zuppe
P-60		540	
P-70		630	
P-80	Medio alta	720	Cottura di riso, pietanze a base di carne macinata, pollo
P-90		810	
P100	Alta	900	Riscaldamento veloce, riscaldamento di bevande, cottura di verdure, acqua a ebollizione
P-00	–	–	Ventola in funzione

- Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il tempo di cottura desiderato. Il tempo di cottura/riscaldamento massimo è di 95 minuti.

- Premere il tasto . Inizia il ciclo di cottura.



Durante il processo di cottura, premere il

tasto  per visualizzare il livello di potenza impostato.

9.1. Avvio rapido

L'apparecchio è in modalità standby.

- Premere il tasto  senza impostare prima un livello di potenza.

Il programma di cottura si avvia con il livello di potenza massimo (900 watt) in modalità microonde.

- Per aumentare il tempo di cottura, premere rapidamente più volte il tasto  (fino a un massimo di 10 minuti).

Il programma di cottura si avvia automaticamente dopo l'ultima pressione del tasto.



Nelle modalità di funzionamento *Microonde*, *Convezione*, *Frittura ad aria calda*, *Grill*, *Modalità combinata* e *Scongela-mento in base al tempo* è possibile prolungare il tempo di cottura premendo il tasto  come sopra descritto. Questa funzione non è disponibile per i programmi automatici.

9.2. Interruzione del programma

A metà del ciclo di cottura è spesso necessario interrompere il programma, ad esempio per girare o mescolare i cibi.

- Per interrompere il programma aprire lo sportello del vano di cottura oppure pre-

mere il tasto . Il tempo di cottura residuo rimane visualizzato sul display.

- Dopo avere richiuso lo sportello del vano di cottura, premere il tasto  per proseguire il ciclo di cottura.

- Premere due volte il tasto  per arrestare definitivamente il programma.

9.3. Fine del ciclo di cottura

Al termine del ciclo di cottura, ogni due minuti viene emesso un segnale acustico e sul display compare la scritta **END**. A questo punto il ciclo di cottura è terminato.

- Premere un tasto qualsiasi o aprire lo sportello dell'apparecchio per chiudere il messaggio.

10. Utilizzo dei programmi automatici

Quando si seleziona un programma automatico non è necessario indicare il tempo di cottura e il livello di potenza. Il forno a microonde calcola automaticamente i valori in funzione dell'alimento inserito e del peso. L'apparecchio è in modalità standby.

- Ruotare la manopola di regolazione



Sul display viene visualizzato il numero del programma di cottura (ad esempio "A-01" per il programma automatico 1).

- Selezionare un programma automatico da **A-01** a **A-11**.
- Premere il tasto  per confermare l'impostazione (tranne che per il programma A-11).
- Selezionare il peso desiderato o il numero delle porzioni. Per farlo, ruotare la manopola di regolazione  (tranne che per il programma A-11).

Sul display vengono visualizzati il peso/la quantità.

- Premere il tasto  per avviare il programma.

Se la pietanza non è pronta, proseguire la cottura per alcuni minuti con il programma microonde, convezione o grill. Proseguendo la cottura con la funzione grill si aumenta anche il grado di doratura degli alimenti.



Il risultato della cottura dipende dalle dimensioni, dalla forma e dal tipo di alimento.

La seguente tabella mostra i programmi automatici con le dimensioni delle porzioni impostabili.

Programma	Pietanza	Porzione
A-01*	Latte/caffè (200 ml/tazza)	1-3 tazze
A-02	Riso	150-600 g (+ acqua pari al doppio del peso)
A-03	Spaghetti	100 g, 200 g, 300 g (+ acqua pari a 8 volte il peso)
A-04*	Patate (230±10 g/porzione)	1-2 porzioni
A-05	Riscaldamento automatico	200-800 g
A-06	Pesce	200-600 g
A-07	Torte	475 g
A-08	Pollo arrosto	800-1400 g
A-09	Manzo/agnello	200-600 g
A-10	Spiedini di carne	100-500 g

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Programm	Pietanza	Porzione
A-11	Pulizia automatica	200 ml di acqua (vedere anche "Pulizia e manutenzione" a pagina 149)

* Il simbolo **g** non viene visualizzato sul display.

11. Scongelamento di alimenti



- Se possibile, a metà del tempo impostato girare il cibo sull'altro lato o mescolarlo per ottimizzarne lo scongelamento (vedere "9.2. Interruzione del programma" a pagina 142). Un segnale acustico fungerà da promemoria.
- Se al termine del tempo impostato il cibo risulta ancora congelato, riavviare l'apparecchio per alcuni minuti al livello di potenza **P-30** o con il programma "Scongelamento in base al tempo", così da completare lo scongelamento.

Peso (in g)	Tempo medio di scongelamento (in minuti)*
200	7:30
400	11:30
600	15:30
800	19:20
1000	23:30
1400	31:30
1800	39:30

* varia a seconda dell'alimento

11.1. Scongelamento in base al tempo

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il tempo desiderato (fino a un massimo di 95:00 minuti).
- ▶ Premere il tasto  per avviare lo scongelamento.

11.2. Scongelamento automatico in base al peso

Il tempo di scongelamento e il livello di potenza vengono impostati automaticamente quando si inserisce il peso dei cibi da scongelare. La scala per il peso del prodotto congelato va da 100 g a 1800 g.

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Premere due volte il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il peso dell'alimento congelato.
- ▶ Premere il tasto  per avviare lo scongelamento.

11.2.1. Esempio: scongelamento di 500 g di carne macinata

- ▶ Collocare la carne macinata in un recipiente idoneo al forno a microonde al centro del piatto girevole.
- ▶ Chiudere lo sportello facendolo scattare con un clic.
- ▶ Premere due volte il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il peso di 500 g.
- ▶ Premere il tasto  per avviare lo scongelamento.
- ▶ A metà del tempo impostato, aprire lo sportello e girare la carne macinata sull'altro lato per garantire uno scongelamento uniforme.

- ▶ Dopo aver richiuso lo sportello del vano di cottura, premere il tasto  per proseguire il ciclo di scongelamento.
- ▶ Allo scadere del ciclo di cottura vengono emessi dei segnali acustici.
- ▶ Una volta terminato il ciclo di cottura, lasciare riposare la carne macinata per 5 minuti prima di estrarla dal vano di cottura.

12. Modalità grill/aria calda/combinata



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Le parti accessibili, il cibo o i recipienti possono diventare molto caldi. Pericolo di scottature.

Anche il piatto girevole/la teglia da forno/la teglia per la cottura ad aria calda diventano roventi dopo un ciclo di cottura con grill/aria calda!

- Utilizzare sempre presine o guanti resistenti alle alte temperature quando si estraiono le pietanze o gli accessori dal vano di cottura.



AVVISO!

Pericolo di danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di surriscaldamento dello stesso.

- Rispettare le distanze minime dell'apparecchio dalla parete e non coprire mai le prese di aerazione.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Pericolo d'incendio in caso di utilizzo improprio dell'apparecchio.

- Con i programmi che prevedono l'attivazione della funzione grill/aria calda non utilizzare mai coperchi o stoviglie non resistenti alle alte temperature, perché possono fondersi o incendiarsi!

- Utilizzare l'apparecchio soltanto per riscaldare alimenti idonei all'interno di recipienti e stoviglie adeguati. Non utilizzare la carta da forno in modalità grill o combinata.

12.1. Utilizzo della funzione grill

La modalità grill è particolarmente adatta per cuocere fettine di carne sottili, bistecche, carne macinata, kebab, würstel o pezzi di pollo. È anche adatta per ripassare in forno i panini e preparare piatti gratinati.

In modalità grill utilizzare la teglia da forno/la teglia per la cottura ad aria calda.

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Premere il tasto  GRILL/COMBI. Sul display compare la scritta **GrI**.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il tempo di cottura desiderato (fino a un massimo di 95 minuti).
- ▶ Premere  per avviare il programma.



Se necessario, a metà del tempo di cottura aprire lo sportello del vano di cottura e girare gli alimenti per ottimizzare la cottura.

- Dopo aver richiuso lo sportello del vano di cottura, premere il tasto  per continuare a grigliare.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

12.2. Utilizzo della modalità combinata grill/microonde

Combinazione	Modalità di funzionamento		
	Forno a microonde	Grill	Esempio
Co-1	30%	70%	Pesce, patate, gratin
Co-2	55%	45%	Omelette, patate al forno, pollame

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Premere due volte il tasto  per selezionare la combinazione 1 **Co-1**.
- ▶ Premere tre volte il tasto  per selezionare la combinazione 2 **Co-2**.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il tempo di cottura desiderato (fino a un massimo di 95 minuti).
- ▶ Premere  per avviare il programma.



Durante il processo di cottura, premere il tasto  per visualizzare la modalità impostata.

12.3. Utilizzo della modalità convezione

In modalità convezione, nel vano interno circola aria calda. La modalità convezione è consigliata soprattutto per la preparazione di sformati o cibi croccanti.

È possibile impostare una temperatura compresa tra **110 °C** e **230 °C** a intervalli di 10 °C.

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Chiudere lo sportello del vano di cottura.
- ▶ Premere il tasto . La temperatura viene visualizzata sul display.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a visualizzare sul display la temperatura desiderata.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il tempo di cottura desiderato (fino a un massimo di 95 minuti).
- ▶ Premere il tasto .



Durante il processo di cottura premere il

tasto  per visualizzare la temperatura impostata.

12.3.1. Preriscaldamento

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Chiudere lo sportello del vano di cottura.
- ▶ Premere il tasto . La temperatura viene visualizzata sul display.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a visualizzare sul display la temperatura desiderata.
- ▶ Premere il tasto .

Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, ogni 5 secondi viene emesso un segnale acustico.

- ▶ Collocare l'alimento in un piatto resistente al calore al centro del piatto girevole.
- ▶ Chiudere lo sportello del vano di cottura.



Il tempo di preriscaldamento massimo è di 30 minuti. Il tempo di preriscaldamento non può essere preimpostato manualmente. Se dopo 30 minuti non è stato premuto nessun tasto o aperto lo sportello del vano di cottura, sul display compare la scritta **End**.

12.4. Utilizzo della modalità combinata convezione/microonde

Modalità di funzionamento	
Forno a microonde	Convezione
Sì	200 °C
Sì	170 °C
Sì	140 °C
Sì	110 °C

In modalità combinata, le modalità microonde e convezione, vengono eseguite secondo un ordine specifico.

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Chiudere lo sportello del vano di cottura.
- ▶ Premere il tasto  una o più volte fino a visualizzare sul display la temperatura desiderata.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il tempo di cottura desiderato (fino a un massimo di 95 minuti).
- ▶ Premere il tasto .



Durante il processo di cottura, premere il

tasto  per visualizzare il livello di potenza impostato.

13. Sequenza automatica dei programmi

L'apparecchio può eseguire due programmi di cottura in successione, in modo automatico.

Impostare i programmi di cottura come descritto. Una volta impostato il primo programma, non premere subito il tasto  ma aspettare di aver selezionato il secondo programma.

Esempio:

Si desidera cuocere una pietanza con il programma microonde alla massima potenza e poi avviare il programma grill.

- ▶ Premere il tasto  MICROWAVE.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il tempo di cottura desiderato.
- ▶ Premere una volta il tasto  GRILL / COMBI. Sul display compare la scritta **GrI**.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare il tempo di cottura desiderato.
- ▶ Premere il tasto  per avviare il programma.



I programmi di avvio rapido, sbrinamento, convezione con preriscaldamento e i programmi automatici non possono essere utilizzati come sequenza automatica.

14. Utilizzo del programma di frittura ad aria calda

I programmi di frittura ad aria calda sono particolarmente adatti per preparare piatti surgelati come quelli elencati nella tabella seguente.



Il risultato della cottura dipende dalle dimensioni, dalla forma e dal tipo di alimento. Osservare anche le indicazioni fornite dal produttore degli alimenti.

Programma	Pietanza	Porzione*
AF01	Patatine fritte surgelate	420 g
AF02	Nugget di pollo	550 g
AF03	Cosce di pollo surgelate	600 g
AF04	Bastoncini di pesce	450 g
AF05	Pesce fresco	250 g
AF06	Muffin	190 g
AF07	Verdura	500 g
AF08	Panini precotti da cuocere in forno	–

* Peso consigliato per risultati di cottura ottimali

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Chiudere lo sportello del vano di cottura.
- ▶ Premere il tasto . Sul display compare la scritta **AF01**.
- ▶ Premere più volte il tasto  fino a visualizzare sul display il programma desiderato.

- ▶ Premere il tasto  per confermare l'impostazione.

Sul display viene visualizzato il peso consigliato del piatto (eccetto che per il programma **AF08**).

Viene visualizzato anche il tempo di cottura del programma. Questo può essere modificato in base alle dimensioni della porzione o delle proprie preferenze.

A tale scopo ruotare la manopola di regolazione .

- ▶ Premere il tasto  per avviare il programma.

Se la pietanza non è pronta, proseguire la cottura per alcuni minuti ancora. Prolungare il tempo di cottura premendo il tasto .

15. Programmazione dell'orario di avvio programma

L'apparecchio è in modalità standby.

- ▶ Impostare un programma di cottura come precedentemente descritto.



Non è possibile programmare in anticipo i programmi Avvio rapido e Scongellamento.

- ▶ Premere il tasto  PRE SET / CLOCK *
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare l'orario di avvio (campo delle ore) desiderato.

- ▶ Premere il tasto  o  PRE SET / CLOCK per confermare.

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione  e impostare l'orario di avvio desiderato (campo dei minuti).

- ▶ Premere il tasto  o  PRE SET / CLOCK per confermare.

Quando si raggiunge l'orario di avvio prestabilito, viene emesso un segnale acustico e si avvia il programma impostato.

- ▶ Premere il tasto  PRE SET / CLOCK per controllare l'orario preimpostato.
- ▶ Premere il tasto  PAUSE / CANCEL per annullare la programmazione.

16. Consigli per il risparmio di energia

- ▶ Scegliere il tempo di cottura più breve tra quelli indicati e prolungarlo se necessario.
- ▶ Cuocere porzioni piccole. Per la cottura di quantità più grandi, l'uso del forno o dei fornelli risulta eventualmente più efficiente dal punto di vista energetico.
- ▶ Distribuire gli alimenti in maniera uniforme all'interno di un recipiente di cottura idoneo al forno a microonde o alle alte temperature e, in base alla modalità di funzionamento, a metà cottura, mescolare o girare gli alimenti.

17. Pulizia e manutenzione



PERICOLO!

Rischio di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Spegnerne il forno a microonde e staccare la spina dalla presa elettrica prima di procedere alla pulizia.



AVVISO!

Possibili danni all'apparecchio!

Possibili danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Non utilizzare in alcun caso detersivi spray, corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto possono danneggiare le superfici o le scritte sull'apparecchio.

- Non utilizzare pulitori a vapore.
- Non pulire l'elemento riscaldante con lana d'acciaio o detersivi metallici per pentole, poiché ciò potrebbe causare un cortocircuito involontario.

La scarsa pulizia può rovinare le superfici dell'apparecchio, diminuendone la durata; inoltre può causare situazioni di pericolo.

- ▶ Pulire pertanto periodicamente il forno a microonde e rimuovere tutti i residui di alimenti.
- ▶ Tenere sempre ben pulito il vano di cottura. Rimuovere con un panno umido eventuali schizzi o liquidi presenti sulle pareti del vano di cottura. Se il forno è molto sporco, rimuovere gli accessori e pulire il vano di cottura con un panno umido e un detersivo delicato.
- ▶ Lavare il piatto girevole con acqua calda e un detersivo delicato. In seguito asciugare accuratamente il piatto girevole con un panno morbido.
- ▶ Rimuovere l'albero di trasmissione. Pulire l'albero di trasmissione con un panno umido.
- ▶ Al termine della pulizia, reinserire l'albero di trasmissione e il piatto girevole (vedere "7.4. Utilizzo del piatto girevole per le modalità microonde e combinata" a pagina 139).
- ▶ Sciacquare gli accessori per la modalità convezione/aria calda in una soluzione di acqua calda e sapone neutro. In caso di sporco ostinato, lasciare per un po' in ammollo.
- ▶ Per facilitare la pulizia, collocare all'interno del vano di cottura un recipiente con 200 ml di acqua e il succo e la scorza di un limone e accendere il programma automatico **A-11**. Pulire quindi accuratamente l'apparecchio e asciugarlo con un panno morbido.
- ▶ Le superfici esterne dovrebbero essere pulite con un panno umido. Per non danneggiare i componenti interni del forno a microonde, fare in modo che l'acqua non penetri nelle prese di aerazione.

- ▶ Pulire con cura lo sportello con la fine-strella e il meccanismo di chiusura dello sportello utilizzando un detergente delicato. Prestare particolare attenzione a non danneggiare questi componenti.
- ▶ In presenza di elevata umidità dell'aria, durante il funzionamento dell'apparecchio si può riscontrare la formazione di condensa sulle superfici esterne. In caso di accumulo di condensa all'interno del forno a microonde o sulle sue superfici esterne, asciugarla con un panno morbido.
- ▶ Pulire i comandi con un panno morbido precedentemente inumidito. Impedire all'umidità di penetrare.
- ▶ Quando si puliscono i comandi, lasciare aperto lo sportello del vano di cottura del microonde così da evitare di accendere inavvertitamente l'apparecchio.
- ▶ Per sostituire la lampadina del forno a microonde rivolgersi a un centro specializzato oppure al nostro servizio di assistenza.

18. Inutilizzo prolungato e trasporto

- ▶ Se si prevede di non utilizzare il forno a microonde per lungo tempo, staccare la spina, quindi riporre il forno in un luogo asciutto, pulito e privo di polvere.
- ▶ Per evitare danni durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

19. Dispositivi di protezione

L'apparecchio è dotato di una funzione di raffreddamento automatico. Se il tempo di cottura supera i 2 minuti, quando si apre lo sportello del vano di cottura o si interrompe il ciclo di cottura la ventilazione rimane automaticamente in funzione per 3 minuti per raffreddare l'apparecchio e prolungarne la durata.

19.1. Protezione da surriscaldamento

In caso di attivazione della protezione da surriscaldamento, sul display compare la scritta **E01** e vengono emessi dei segnali acustici.

- ▶ Una volta risolto il problema e raffreddato l'apparecchio, premere il tasto  PAUSE / CANCEL.

L'apparecchio ritorna in modalità standby.

19.2. Protezione dalle basse temperature

In caso di attivazione della protezione dalle basse temperature, sul display compare la scritta **E02** e vengono emessi dei segnali acustici.

- ▶ Premere il tasto  PAUSE / CANCEL.

L'apparecchio ritorna in modalità standby.

19.3. Errore del sensore

- ▶ In modalità standby, tenere premuti contemporaneamente il tasto  e il tasto



Se il sensore funziona correttamente, sul display compare la scritta - - - e dopo 3 secondi il sistema torna in modalità standby. Se invece il sensore è in cortocircuito o interrotto, sul display compare la scritta **E03** o **E04** e viene emesso un segnale acustico.

Premere il tasto  PAUSE / CANCEL.

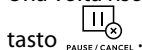
L'apparecchio ritorna in modalità standby.

19.4. Protezione contro l'inceppamento tasti

Se un tasto rimane accidentalmente inceppato per 60 secondi, il programma in corso viene immediatamente interrotto. Sul display compare la scritta **FAIL** e il sistema emette un segnale acustico.

Se un tasto resta inceppato a lungo, viene emesso un segnale acustico ogni minuto. Tutti i pulsanti vengono messi fuori funzione.

- Una volta risolto il problema, premere il



L'apparecchio ritorna in modalità standby.

20. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
Non si riesce a mettere in funzione l'apparecchio.	La spina di alimentazione non è inserita.	Inserire la spina di alimentazione nella presa elettrica.
	La presa elettrica è guasta.	Controllare la presa elettrica collegando un altro apparecchio.
L'apparecchio non riscalda.	Lo sportello dell'apparecchio non è chiuso.	Chiudere lo sportello dell'apparecchio.
La luce del forno non funziona.	La lampadina è difettosa.	Contattare il servizio di assistenza.



Il microonde interferisce con la ricezione di TV/radio

La ricezione radiotelevisiva può essere disturbata dal funzionamento del microonde. Questo non costituisce un difetto.

Illuminazione attenuata

Quando si cucina a bassa potenza, la luce all'interno del vano di cottura potrebbe affievolirsi. Questo è normale e non rappresenta un malfunzionamento.

Il forno a microonde è stato accidentalmente avviato senza che vi fosse alcun alimento all'interno.

Non mettere in funzione l'apparecchio senza alimenti al suo interno. È molto pericoloso.

21. Dati tecnici

Distributore:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANIA
Modello:	MD 12231
Tensione nominale:	230-240 V~, 50 Hz
Potenza nominale di ingresso, microonde:	1400 W
Potenza nominale di uscita, microonde:	900 W
Frequenza delle microonde:	2450 MHz
Potenza nominale, grill:	1500 W
Potenza nominale, aria calda:	1500 W
Classe di protezione:	I
Dimensioni dell'involucro (L x A x P):	ca. 49,3 x 43,7 x 28,7 cm
Peso netto:	ca. 17 kg
Diametro del piatto girevole	circa 27 cm
Consumo di energia in modalità standby	≤ 0,8 W
Tempo di attesa massimo per l'attivazione della modalità standby durante l'inattività	≤ 20 minuti

DE

FR

NL

ES

IT

EN

22. Informazioni sulla conformità UE

CE MEDION AG dichiara che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti dell'Unione europea:

- Direttiva EMC 2014/30/UE,
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE,
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE,
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Questo prodotto soddisfa i requisiti dello standard europeo EN55011. Ai sensi di tale standard, il prodotto è classificato come apparecchio del gruppo 2, classe B. Il gruppo 2 designa gli apparecchi che producono energia ad alta frequenza sotto forma di radiazioni elettromagnetiche per il riscaldamento di alimenti. La classe B designa gli apparecchi idonei a essere impiegati in ambito domestico.

23. Ricambi

Per ordinare i pezzi di ricambio, visitare il MEDION Serviceshop all'indirizzo <https://www.medion.com/medionserviceshop>

In questa pagina sono disponibili tutte le informazioni rilevanti sul prodotto acquistato.



24. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli

imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Fare attenzione all'indicazione dei materiali di imballaggio per la raccolta differenziata dei rifiuti. Fare riferimento alle seguenti abbreviazioni (a) e codici numerici (b):

1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



(Solo per la Spagna)

Questo simbolo indica lo smaltimento in base al tipo di materiale di imballaggio utilizzato (blu = carta e cartone; giallo = plastica, metallo, imballaggi compositi; verde = vetro).

Avvalersi delle opzioni di smaltimento disponibili in loco.



APPARECCHIO

Tutti i prodotti usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

25. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Assistenza Post-Vendita	
☎	800 580250
Orari di apertura	
Lun.-ven.: 9.00-17.00	
Indirizzo del servizio di assistenza	
Service Trade S.p.a. Via Palazzon 46/C 35010 Campodoro (PD) Italia	
Svizzera	
Assistenza Post-Vendita	
☎	0848 - 33 33 32
Orari di apertura	
Lun.-ven.: 9.00-19.00	

Indirizzo del servizio di assistenza

MEDION/LENOVO Service Center
Ifangstrasse 6
8952 Schlieren
Svizzera

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR sotto e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



26. Note legali

Copyright 2025

Ultimo aggiornamento: 23. giugno 2025

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Contents

1. Information about this user manual	157
1.1. Explanation of symbols	157
2. Proper use	157
3. Safety instructions	158
3.1. Setting up and connecting the microwave	158
3.2. Avoiding risk of fire	160
3.3. Safety instructions relating specifically to the use of microwaves	161
3.4. Safety instructions on the heating of liquids	162
4. Package contents	163
5. Appliance overview	163
5.1. Possible displays	164
6. Cooking in the microwave	165
6.1. Size and shape of microwave-safe containers	166
6.2. Microwave-suitable materials	166
7. Before using the appliance for the first time	167
7.1. Setting up the appliance	167
7.2. Cleaning the appliance for the first time	167
7.3. Heating up the empty appliance	168
7.4. Using the turntable for microwave and combination operation	168
7.5. Inserting the baking tray/air fry pan for air fry/convection mode	168
8. Making settings	169
8.1. Setting the time	170
8.2. Button lock	170
9. Cooking in microwave mode	170
9.1. Quick start	171
9.2. Interrupting a programme	171
9.3. End of the cooking process	172
10. Using automatic programmes	172
11. Defrosting food	173
11.1. Time defrost	173
11.2. Automatic weight defrost	173
12. Grill/air fry/combination mode	174
12.1. Using the grill function	174
12.2. Using grill/microwave combination mode	174
12.3. Using convection mode	175
12.4. Using convection/microwave combination mode	175
13. Automatic programme sequence	176
14. Using the air fry programme	176
15. Pre-programming the programme start	177
16. Energy-saving tips	177
17. Cleaning and care	177
18. Prolonged non-use and transport	178

19. Protective devices178
19.1. Overheating cut-out 178
19.2. Low temperature protection 178
19.3. Sensor error 179
19.4. Protection against jamming of a button..... 179
20. Troubleshooting179
21. Technical specifications 180
22. EU declaration of conformity 180
23. Spare parts 180
24. Disposal 181
25. Service information 181
26. Legal Notice182

1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.



This symbol provides useful additional information for assembling or operating the appliance.



Follow the instructions in the user manual!



Symbol for alternating current (AC)



Protective earthing symbol (for protection class I)



The item numbers after the respective appliance components in the text refer to the illustration in section "5. Appliance overview" on page 163.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



CAUTION!

Danger due to hot surfaces!

2. Proper use

The microwave may only be used for heating up suitable food in suitable cooking containers and dishes.

This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as

- in kitchens for staff in retail outlets, offices and other commercial areas
- on agricultural estates
- by customers in hotels, motels and other accommodation facilities
- in bed-and-breakfast establishments.

The manufacturer accepts no liability for damages if the appliance is used for commercial purposes or for any purpose other than the purpose specified above.

- ▶ Please note that we shall not be liable in cases of improper use.
- ▶ Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the associated risks.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
- Children younger than 8 must be kept away from the appliance and the mains cable.

3.1. Setting up and connecting the microwave



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Before using the appliance for the first time and after each use, check the microwave and the mains cable for damage.
- Do not use the microwave if you notice that it, or the mains cable, is damaged.
- Make sure that the mains cable is not damaged and does not run underneath the microwave or over hot surfaces or sharp edges.
- Completely unwind the mains cable.
- Do not kink or crush the mains cable.
- Contact our Service team without delay if the appliance has been damaged during transport.
- Only connect the microwave to a properly installed, earthed and fused socket. The mains voltage must match the technical specifications for the appliance.

- The socket must be freely accessible so that you can unplug the microwave from the mains quickly if necessary.



WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of injury as a result of microwave radiation. Microwave radiation may leak outside if the appliance is damaged. Damage to the mains cable may cause an electric shock.

- **WARNING!** If the housing, covers, microwave door, door seals or the door lock of the microwave are damaged, do not use the microwave under any circumstances. Immediately remove the mains plug from the earthed mains socket in this case. Do not use the microwave again until it has been repaired by a person trained for this purpose.
- **WARNING!** It is dangerous for untrained persons to carry out repair or maintenance work which requires the removal of a cover which is in place to prevent the escape

of microwave radiation.

- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the microwave or try to open a component and/or repair it yourself. The microwave oven and mains cable must exclusively be repaired by a professional workshop or contact the Service Centre in order to avoid any hazards.
- Do not remove any of the microwave's internal covers or the inner coating of the viewing window as this may lead to microwave radiation leakage.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Do not use the microwave in humid environments as this may cause an electric shock.
- Do not immerse the microwave in water or other liquids and do not hold the microwave under running water.
- Protect the microwave from water in droplet and spray form. Do not let the appliance come into contact with

DE

FR

NL

ES

IT

EN

water or other liquids. Keep the appliance, the mains cable and the mains plug away from wash basins, sinks or similar. If liquid ever penetrates the appliance, immediately disconnect the mains plug from the earthed mains socket. Have the appliance checked by a qualified specialist workshop.

- Pull the mains plug out of the socket
 - when you are cleaning or maintaining the appliance
 - when you are assembling or disassembling the appliance
 - if the appliance is damp or wet
 - if you are no longer using the appliance
 - when the appliance is unattended
 - during thunderstorms.
- Do not touch the appliance or the mains cable with wet hands.

3.2. Avoiding risk of fire



WARNING! **Risk of explosion!**

Mixtures of water and oil can ignite or even explode.

- Do not heat water mixed with oil or fat in the microwave.
- Do not defrost frozen fat or oil in the microwave.



WARNING! **Risk of fire!**

There is a risk of fire due to improper use of the appliance.

- Do not cover or block any openings on the appliance.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- Do not operate the microwave with an external timer or separate, remote control system.
- Keep an eye on the microwave when heating up or cooking food in combustible materials like plastic or paper containers.
- The appliance may only be used for heating up suitable food in suitable containers and dishes.

- Do not dry combustible objects in the appliance (no food or clothing, heat pads, slippers, sponges, moist cleaning cloths, etc.). This may lead to injuries, ignition or fire.
- Do not prepare any food containing alcohol in the appliance.
- Do not use the appliance for frying or to heat up oil.
- If smoke is emitted, switch off the appliance or unplug the plug and keep the microwave door closed to suffocate any flames.
- Always use standard popcorn packaging that is designed for making popcorn in a microwave.
- Never exceed the cooking times specified by the manufacturer.
- Do not store any food or other objects in the cooking compartment of the microwave.

3.3. Safety instructions relating specifically to the use of microwaves

- **WARNING!** Do not heat up food or liquids in sealed or tightly closed containers! These can explode in the appliance and cause injuries on opening. Remove the lids from containers which close, such as feeding bottles for babies.
- Food prepared in the microwave may heat up unevenly. Check the temperature of food before eating. When preparing baby food and bottles, always stir the food or shake the bottle before checking the temperature in order to avoid burns.
- Do not heat eggs in their shells or prepare whole hard-boiled eggs in the microwave oven as they may explode while cooking and even after removal from the oven. Eggs may only be cooked in microwave dishes designed specifically for this purpose.
- Prick or score food with a tough skin, e.g. tomatoes, sausages, aubergines, etc.

DE
FR
NL
ES
IT
EN

before cooking in order to prevent it from bursting.

- Hot steam will escape when you open cooking containers (e.g. popcorn bags, food storage containers). Always hold the opening away from your body as you open the container.
- Hot steam will escape when you open the microwave door. Do not stand too close.
- The surfaces of the microwave, the accessory parts, as well as the dishes will become very hot during the cooking process. Use oven gloves. Allow parts to cool down before cleaning.

moving the liquid from the microwave, can then cause a sudden reaction, causing boiling liquid to spurt out, which is why caution is required when handling the container.

- Do not use tall, narrow containers.
- Place a glass rod or ceramic rod in the container when heating liquids in order to prevent delayed boiling. Wait a few moments after heating the liquid then take hold of the container carefully and stir the liquid before you take it out of the cooking compartment.

3.4. Safety instructions on the heating of liquids



CAUTION!

Risk of injury!

There is a risk of burns.

- **WARNING!** When warming up liquids in the microwave, so-called “delayed boiling” can occur, i.e. the liquid has reached boiling temperature without beginning to bubble as boiling liquids normally do. Movements, such as those occurring when re-

4. Package contents

DANGER!

Risk of injury!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene etc.) out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.

NOTICE!

Possible material damage!

Possibility of damage to the appliance due to improper handling

- The mica waveguide cover in the cooking compartment is not part of the packaging and must not be removed!

- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
- ▶ Check the package contents to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact our Service team within 14 days of purchase.
- ▶ Before each use, check the microwave oven for any damage. Contact our Service team in the event of any damage.

The following items are supplied with your product:

- Microwave
- Drive shaft
- Glass turntable plate
- Baking tray
- Air fry pan
- Short manual

5. Appliance overview

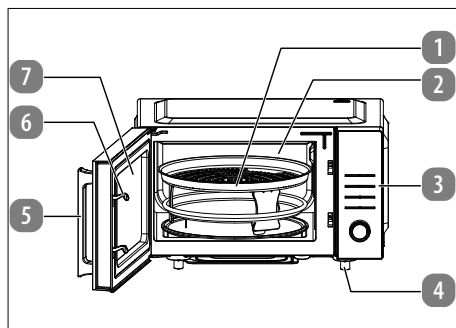


Fig. 1 – Front view with microwave door open

1. Accessories (see Fig. 3)
2. Cooking compartment
3. Control panel
4. Appliance feet
5. Door handle
6. Door lock
7. Microwave door with viewing window

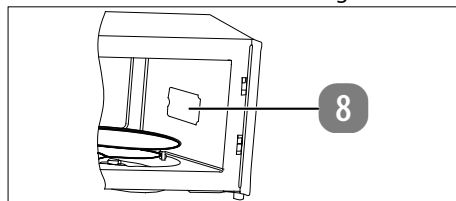


Fig. 2 – Mica waveguide cover

8. Magnetron mica waveguide cover (DO NOT REMOVE!)

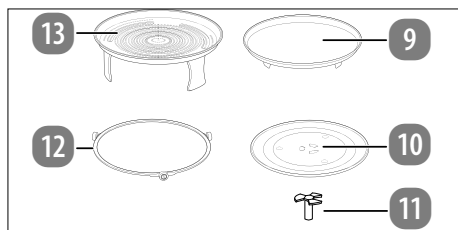


Fig. 3 – Accessories

9. Baking tray (DO NOT USE IN MICROWAVE OPERATION)
10. Glass turntable plate
11. Drive shaft
12. Roller ring
13. Air fry pan (DO NOT USE IN MICROWAVE OPERATION)

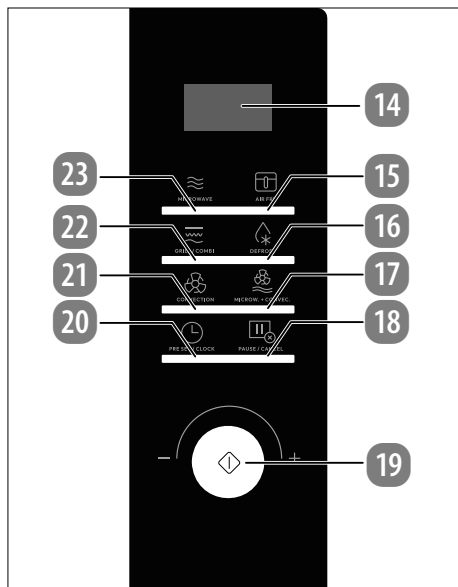


Fig. 4 – Display field

14. Display (cooking time/power/operating light)
15.  button: Air fry mode
16.  :
Press once: Time defrost
Press twice: Weight defrost

17.  button: Convection/microwave combination mode
18.  button: Press 1x → Pause/
Press 2x → Cancel operation
19.  : Turn anti-clockwise → Select automatic programme/
Press  → confirm input, start programme, quick start
20. Set the time  : Long button press → Set time (see "8.1. Setting the time" on page 170)/ pre-programme programme start: Setting the start time
21.  button: Convection mode
22.  button: Press 1x → Grill mode/
Press 2x → Combined grill/microwave mode
23.  button: Microwave mode, set microwave power

5.1. Possible displays

Display	Meaning
	Automatic programme active
	Convection mode active
	Preheating active (convection)
	Grill mode active
	Time
	Button lock active

Display	Meaning
	Display: Time, portion, power, cooking time, error codes
	Programme sequence active
	Weight unit
	Microwave mode active
	Microwave power (low)
	Microwave power (medium)
	Microwave power (full)
	Defrosting mode active
	Pre-programmed programme start

6. Cooking in the microwave

! NOTICE!

Possible material damage!

The use of unsuitable materials can cause damage to the appliance or the material itself.

- Exclusively use the accessories supplied or accessories which are described as suitable in this user manual.
- Do not use dishes with metal trimmings or metal dishes as this may lead to sparks that may damage the appliance and/or the dishes.
- As soon as you notice sparks or flashes, press the  button twice and pull out the mains plug. Check whether there are any metal objects in or on the food or dish.
- Do not use crystal or lead crystal glass. It can shatter, and coloured glass may become discoloured.
- Do not use materials that are not heat-proof. They may warp or may even catch fire.
- Use dishes suitable for microwave ovens. Look for markings such as "microwave-safe" or "For the microwave" when purchasing dishes.

- ▶ In order to correctly arrange the food to be cooked, place the thickest pieces on the outside.
- ▶ Note the exact cooking or heating times.
- ▶ Choose the shortest available cooking or heating time and extend it if necessary.

- ▶ Cover food during cooking or heating with a microwave-safe cover. Covering the food helps avoid splashes; furthermore, the food is more evenly cooked.
- ▶ Foods such as chicken pieces or hamburgers should be turned once when cooking in the microwave oven in order to speed up cooking. Larger pieces such as joints or roasting chickens must be turned at least once.
- ▶ It is also important to reposition food, e.g. if cooking meatballs: After half of the cooking time has expired, the food should be repositioned from top to bottom and from the inside to the outside.
- ▶ After heating, stir the food if possible to ensure even temperatures; otherwise, let the food stand for a short time.

6.1. Size and shape of microwave-safe containers

Flat, broad containers are better than narrow, tall ones. "Flat" foods can be cooked more evenly.

Round or oval containers are more suitable than angular ones. There is a danger of local overheating in the corners.

6.2. Microwave-suitable materials

Use the following utensils in the microwave:

- Browning dishes
- Crockery
- Glass containers without a lid
- Oven-safe glassware
- Oven-safe cooking bags
- Paper bags and cups (only for brief warming up)
- Paper towel (only for covering foods and for soaking up grease)
- Microwave-safe plastic containers
- Microwave-safe plastic packaging
- Microwave-safe thermometer
- Wax paper (only for covering foods)

Always note the manufacturer's instructions.

7. Before using the appliance for the first time

7.1. Setting up the appliance

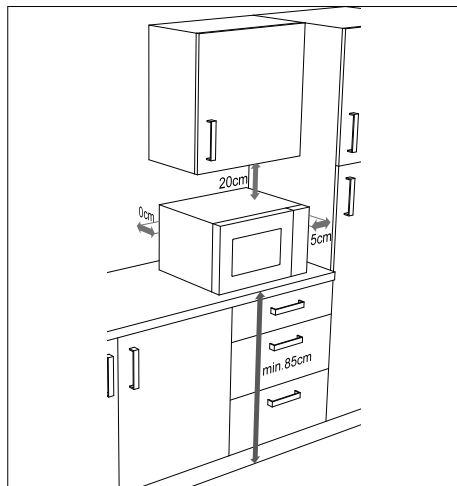


Fig. 5 – Appliance clearance



WARNING!

Risk of fire!

There is a risk of fire if the appliance is set up incorrectly.

- ▶ The distances shown must be maintained to ensure adequate ventilation (**see Fig. 5**). The spacer at the back of the appliance must touch the wall. It ensures that the correct clearance is maintained when positioning the microwave.
- Do not remove the feet.
- The microwave is designed as a free-standing appliance. Do not operate the microwave in fitted cabinets or a cupboard.



NOTICE!

Possible material damage!

There is a risk of damage to the appliance if installed incorrectly.

- Place the microwave on a level, stable surface which is able to carry the weight of the appliance as well as the maximum weight of the food which will be cooked in it.
- Use the appliance indoors only.
- Do not place the microwave:
 - near sources of heat or naked flames
 - near radios or televisions
 - in the immediate vicinity of inflammable materials
 - in a location prone to wetness or high humidity
 - in a location with extremely high or low temperatures or in direct sunlight.

Chemical additives in furniture coatings may corrode the material of the appliance feet and cause residue on the furniture surface.

- Place the appliance on a heat-resistant mat if necessary.

7.2. Cleaning the appliance for the first time

- ▶ Pull the door handle to open the microwave door.
- ▶ To remove the dust residue from the packaging and any other possible residues from the manufacturing process, wipe out the cooking compartment and the inner side of the viewing window with a slightly damp, soft cloth before using the appliance for the first time. Ensure that no liquids penetrate the microwave and dry the surfaces completely afterwards.
- ▶ Clean the drive shaft, the glass turntable, the baking tray and the air fry pan in warm water with a little washing-up liquid and dry the parts completely.

7.3. Heating up the empty appliance

- ▶ Connect the microwave to a convenient and easily accessible, earthed mains socket.

When the microwave is switched on for the first time, the display shows **1:01** (see “8.1. Setting the time” on page 170) and a beep sounds.

Before using the microwave, the appliance must be heated up so that residues left over from production can evaporate. To do this, switch on the appliance in convection mode without food or accessories inside as described below:

- ▶ Open the microwave door and remove any packaging or accessory parts from the cooking compartment. Close the door.
- ▶ Press the  **CONVECTION** button. The temperature is shown on the display.
- ▶ Press the  **CONVECTION** button several times until **230 °C** is shown on the display.
- ▶ Press the  button.
- ▶ Turn the  dial to set the cooking time of 5 minutes.
- ▶ Press the  button to start the program.



During this initial heating period you may notice faint odours. These smells are not dangerous and will disappear after a short time. Ensure adequate ventilation, e.g. by opening a window.

- ▶ The appliance switches off automatically after 5 minutes. Wait until it has completely cooled down.
- ▶ Pull the mains plug out of the mains socket and then clean the appliance once again using a damp cloth from inside and dry the microwave carefully.

7.4. Using the turntable for microwave and combination operation

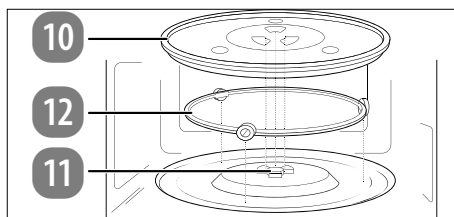


Fig. 6 – Inserting turntable plate

- ▶ Do not use the microwave without properly installing the glass turntable (10).
- ▶ Check that the drive shaft (11) is correctly inserted in the recess on the base of the cooking compartment and that its wings rest flat on the base. If necessary, turn the drive shaft (11) until it sinks into its correct position.
- ▶ Place the roller ring (12) in the recess in the cooking compartment and then place the glass turntable plate (10) centrally on the drive shaft (11) (see Fig. 6) so that the webs of the glass turntable plate lie between the wings of the drive shaft.

7.5. Inserting the baking tray/air fry pan for air fry/convection mode

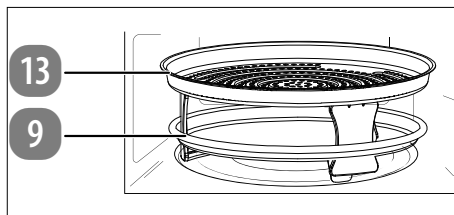


Fig. 7 – Insert baking tray/air fry pan

- ▶ Remove the accessories for microwave operation (drive shaft/roller ring/glass turntable).
- ▶ Place the baking tray (9) in the well on the base of the cooking compartment.

- ▶ When using air fry mode, also place the air fry pan (13) on the baking tray (9) (see Fig. 7).

NOTICE!

Possible material damage!

The use of unsuitable materials can cause damage to the appliance or the material itself.

- Do not use the baking tray or the air fry pan in microwave mode or in combination with microwave mode.

7.5.1. Using the baking tray

Use the baking tray for baking and as a drip tray.

Food residues or drops of fat from the air fry pan are collected in the drip tray, making the appliance easy to clean.

Cakes/casseroles:

Prepare the baked goods/casserole according to the recipe and place the baking tin/casserole dish in the centre of the baking tray.

7.5.2. Using the air fry pan

Use the air fry pan to prepare crispy dishes or to heat up pizza.

- ▶ Place the air fry pan (13) on the baking tray (9).

Prepare the food according to the recipe and place the food in the centre of the air fry pan (13).

8. Making settings

DANGER!

Risk of injury!

There is a risk of injury from electric shock or microwave radiation

Microwave radiation may leak outside if the appliance is damaged. Damage to the mains cable may cause an electric shock.

- If the housing, covers, door or the door catch of the microwave are damaged, do not use the microwave under any circumstances. Immediately remove the mains plug from the earthed mains socket in this case.
- If you discover any damage, do not use the microwave. Instead, please contact the Service Centre.

NOTICE!

Possible material damage!

Possibility of damage to the appliance due to improper handling

- The microwave has been designed for household use and may not be used outside.
- Do not operate the appliance without the turntable plate and never operate it without food in the cooking compartment.
- Do not move the appliance when it is in use.

During the setting process, the appliance switches to standby mode after 30 seconds if no buttons are pressed.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

8.1. Setting the time

When the microwave is switched on for the first time or the power supply has been interrupted, the display shows **01:01** and the  symbol and the time must be set.

The appliance is in standby mode.

- ▶ Press and hold the  button to set the time with a 12-hour display. Press the  button again to set the time with a 24-hour display.
- ▶ Turn the  dial until the correct hour is shown on the display.
- ▶ Press the  button to confirm the setting.
- ▶ Turn the  dial until the correct minute is shown on the display.
- ▶ Press the  button to confirm the setting.



Press the  button during a cooking process to display the current time.

8.2. Button lock

In standby mode, the button lock is activated after 60 seconds if no button is pressed to prevent children from switching it on accidentally, for example.

Opening and closing the appliance door cancels the button lock.

9. Cooking in microwave mode

Microwave operation is particularly suitable for:

- reheating dishes
- heating/preparing stews, soups and sauces
- the preparation of steamed fish, meat
- preparing vegetables
- preparing side dishes such as rice, boiled potatoes
- heating drinks
- defrosting smaller portions



CAUTION!

Risk of injury!

As the food or containers may be very hot, there is a risk of scalding.

- Always use a protective cloth or heat-proof oven gloves when removing food from the cooking compartment.



When the appliance is in use, condensation may form on the inner walls and microwave door. This is normal when cooking and does not indicate a malfunction. If condensation forms, wipe it off with a soft cloth.

- ▶ Prepare the food:
Poultry, pork, minced meat and all types of fish are suitable for preparing in the microwave. In contrast, beef and game meats quickly become tough in the microwave and are therefore not suitable. When preparing vegetables, meat and fish, cut the food into as evenly sized pieces as possible and cover it when cooking.
- ▶ Pull the door handle to open the microwave door.
- ▶ Place the food in a microwave-safe container in the centre of the turntable plate.
- ▶ Close the microwave door until you hear it click into place.

The appliance is in standby mode.

- ▶ Press the  button once or several times to set the power level. The power level is shown on the display.

There are 10 power levels available: **P-10** (low) to **P100** (full power).

Cooking level	Output (in watts)		Examples of use
P-10	Low	90	Keeping warm, thawing ice cream
P-20		180	
P-30	De-frost	270	Defrosting, melting butter
P-40		360	
P-50	Medium	450	Slow cooking, cooking fish, soups
P-60		540	
P-70		630	
P-80	Medium high	720	Cooking rice, minced meat dishes, chicken
P-90		810	
P100	High	900	Fast heating, heating drinks, boiling water, cooking vegetables
P-00	–	–	Fan running

- ▶ Turn the  dial to set the required cooking time. The longest cooking time is 95 minutes.
- ▶ Press the  button. The cooking process starts.



During a cooking process, press the  button to display the current power level.

9.1. Quick start

The appliance is in standby mode.

- ▶ Press the  button without first setting a power level.

The cooking programme starts at the highest energy level (900 watts) in microwave mode.

- ▶ To increase the cooking time, quickly press the  button several times (up to a maximum of 10 minutes).

The cooking programme starts automatically after the last press of the button.



In the *Microwave*, *Convection*, *Air fry*, *Grill*, *Combination mode* and *Time defrost* operating modes, you can extend the cooking time as described above by pressing the  button as described above. This function is not available in the automatic programmes.

9.2. Interrupting a programme

If you want to turn or stir the food, for instance midway through the cooking process, it is often necessary to interrupt the programme.

- ▶ Open the microwave door or press the  button to interrupt the programme. The remaining cooking time is still shown on the display.
- ▶ After you have closed the microwave door again, press the  button to continue the cooking process.
- ▶ Press the  button twice to cancel the programme prematurely.

9.3. End of the cooking process

At the end of each cooking process, a beep sounds every two minutes and the display shows **END**. The cooking process is finished.

- ▶ Press any button or open the appliance door to end the message.

10. Using automatic programmes

With the automatic programme, it is not necessary to enter the cooking time and energy level. The microwave automatically determines the values depending on the food and weight entered.

The appliance is in standby mode.

- ▶ Turn the  dial anti-clockwise.

The programme number (e.g. "**A-01**" for automatic programme 1) for the cooking programme are shown on the display.

- ▶ Select an automatic programme **A-01** to **A-11**.
- ▶ Press the  button to confirm the setting (except for programme A-11).
- ▶ Now select the desired weight or number of servings. To do this, turn the  dial (except for programme A-11).

The weight/amount is shown on the display field.

- ▶ Press the  button to start the program.

If the food is not fully cooked through, cook it for a few minutes more with the microwave, convection or grill programme. Additional cooking with the grill function also increases the degree of browning of the food.



Note that the size, shape and types of food also determine the cooking result.

The following table shows an overview of the automatic programmes with the adjustable portion sizes.

Pro-gramm	Food	Portion
A-01*	Milk/coffee (200 ml/cup)	1–3 cups
A-02	Rice	150–600 g (+ double the amount of water in each case)
A-03	Spaghetti	100 g, 200 g, 300 g (+ 8 times the amount of water in each case)
A-04*	Potatoes (230±10 g/ serving)	1–2 portions
A-05	Automatic warming	200–800 g
A-06	Fish	200–600 g
A-07	Cakes	475 g
A-08	Roast chicken	800–1400 g
A-09	Beef/lamb	200–600 g
A-10	Meat skewers	100–500 g
A-11	Automatic cleaning	200 ml water (see also "Cleaning and care" on page 177)

* The **g** symbol is not shown on the display.

11. Defrosting food



- If possible, turn the food over halfway through the elapsed time or stir it to optimise defrosting (see "9.2. Interrupting a programme" on page 171). A beep reminds you to do so.
- If the frozen food has not defrosted after the elapsed time, restart the appliance at power level **P-30** or with the "Time defrost" programme for a few minutes to defrost the frozen food completely.

Weight (in g)	Average defrosting time (in minutes)*
200	7:30
400	11:30
600	15:30
800	19:20
1000	23:30
1400	31:30
1800	39:30

* varies depending on the food item

11.1. Time defrost

The appliance is in standby mode.

- ▶ Press the  button.
- ▶ Turn the  dial to set the required time (up to max. 95:00 minutes).
- ▶ Press the  button to start defrosting.

11.2. Automatic weight defrost

The defrosting time and power level are set automatically once you have entered the weight of the food to be defrosted. The scale for the weight of the frozen product ranges from 100 g to 1800 g.

The appliance is in standby mode.

- ▶ Press the  button twice.

- ▶ Turn the  dial to set the weight of the food.
- ▶ Press the  button to start defrosting.

11.2.1. Example of use: defrosting 500 g minced meat

- ▶ Place the minced meat in a microwave-safe container in the centre of the rotary plate.
- ▶ Close the microwave door until you hear it click into place.
- ▶ Press the  button twice.
- ▶ Turn the  dial to set the weight of 500 g.
- ▶ Press the  button to start defrosting.
- ▶ Open the microwave door after half the time and turn the minced meat over to the other side.
- ▶ After you have closed the microwave door again, press the  button to continue defrosting.
- ▶ Once the cooking process has finished, acoustic signals are output.
- ▶ Once the cooking process is complete, leave the minced meat to sit and rest for 5 minutes before removing it from the microwave.

12. Grill/air fry/combination mode

CAUTION!

Risk of injury!

Parts you can touch, food or containers may sometimes become very hot. There is a risk of burns.

The turntable/baking tray/air fry pan also gets very hot after cooking with the grill/air fryer!

- Always use a protective cloth or heat-proof oven gloves when removing food or accessories from the cooking compartment.

NOTICE!

Risk of damage to property!

There is a risk that overheating will damage the appliance.

- Observe the minimum clearances between the appliance and the wall and do not cover the ventilation vents under any circumstances.

WARNING!

Risk of fire!

There is a risk of fire due to improper use of the appliance.

- For programmes that activate the grill/convection function, do not use covers or non-heat-resistant dishes under any circumstances, as they may melt or catch fire!
- The appliance may only be used for heating up appropriate food in suitable containers and dishes. Do not use baking paper in grill or combination mode.

12.1. Using the grill function

The grill function is suitable for thin slices of meat, steaks, minced meat, kebabs, sausages or chicken pieces. It is also suitable for grilled cheese sandwiches and gratin dishes.

Use the baking tray/air fry pan in grill mode. The appliance is in standby mode.

- ▶ Press the  button. The display shows **Grl**.
- ▶ Turn the  dial to set the required cooking time (up to max. 95:00 minutes).
- ▶ Press  to start the programme.



If necessary, open the microwave door half-way through the cooking time and turn the food to optimise cooking.

- After you have closed the microwave door again, press the  button to continue grilling.

12.2. Using grill/microwave combination mode

Combination	Operating mode		
	Microwave	Grill	Example of use
Co-1	30%	70%	Fish, potatoes, gratin
Co-2	55%	45%	Omelette, jacket potatoes, poultry

The appliance is in standby mode.

- ▶ Press the  button twice to select combination 1 **Co-1**.
- ▶ Press the  button three times to select combination 2 **Co-2**.
- ▶ Turn the  dial to set the required cooking time (up to max. 95:00 minutes).
- ▶ Press  to start the programme.



During a cooking process, press the  button to display the current operating mode.

12.3. Using convection mode

In convection mode, hot air circulates in the interior. Convection is particularly recommended for preparing casseroles or crispy foods.

Temperatures from **110 °C** in 10 °C increments to **230 °C** can be set.

The appliance is in standby mode.

- ▶ Close the door.
- ▶ Press the  button. The temperature is shown on the display.
- ▶ Press the  button several times until the required temperature is shown on the display.
- ▶ Turn the  dial to set the required cooking time (up to max. 95:00 minutes).
- ▶ Press the  button.



Press the  button during a cooking process to display the current temperature.

12.3.1. Preheating

The appliance is in standby mode.

- ▶ Close the door.
- ▶ Press the  button. The temperature is shown on the display.
- ▶ Press the  button several times until the required temperature is shown on the display.
- ▶ Press the  button.

As soon as the set temperature is reached, a beep sounds every 5 seconds.

- ▶ Place the food in a heat-resistant dish in the centre of the turntable plate.
- ▶ Close the door.



The longest preheating time is 30 minutes. The preheating time cannot be preset manually. After 30 minutes without pressing a button or opening the microwave door, the display shows **End**.

12.4. Using convection/ microwave combination mode

Operating mode	
Microwave	Convection
Yes	200 °C
Yes	170 °C
Yes	140 °C
Yes	110 °C

In combination mode, both operating modes, i.e. microwave and convection, are carried out in a specific cycle.

The appliance is in standby mode.

- ▶ Close the door.
- ▶ Press the  button once or several times until the required temperature is shown on the display.
- ▶ Turn the  dial to set the required cooking time (up to max. 95:00 minutes).
- ▶ Press the  button.



During a cooking process, press the  button to display the current power level.

13. Automatic programme sequence

The appliance can carry out two cooking programmes consecutively which run automatically.

Set the cooking programmes as described. After setting the first programme, do not press the  button, do this only after entering the second programme.

Example:

You want to cook a dish using the microwave programme at full power, then start the grill programme.

- ▶ Press the  button.
- ▶ Turn the  dial to set the required cooking time.
- ▶ Press the  button once. The display shows **Gr1**.
- ▶ Turn the  dial to set the required cooking time.
- ▶ Press the  button to start the program.



The quick start, defrost, convection with pre-heating and automatic programmes cannot be used as an automatic sequence.

14. Using the air fry programme

The air fry programmes are particularly well-suited to preparing the frozen foods, as detailed in the following table.



Note that the size, shape and types of food also determine the cooking result. Also observe the food manufacturer's instructions.

Pro-gramm	Food	Portion*
AF01	Frozen chips	420 g
AF02	Chicken nuggets	550 g
AF03	Frozen chicken thighs	600 g
AF04	Fish fingers	450 g
AF05	Fresh fish	250 g
AF06	Muffins	190 g
AF07	Vegetables	500 g
AF08	Baked rolls	–

* Recommended weight for optimal cooking results

The appliance is in standby mode.

- ▶ Close the door.
- ▶ Press the  button. The display shows **AF01**.

- ▶ Press the  button several times until the required programme is shown on the display.
- ▶ Press the  button to confirm the setting.

The recommended weight of the dish is shown on the display (except **AF08**).

The cooking time for the programme is also displayed. It can be changed depending on portion size or preferences.

To do this, turn the dial .

- ▶ Press the  button to start the program.

If the food is not fully cooked through, cook it for a few minutes more. Extend the cooking time by pressing the  button.

15. Pre-programming the programme start

The appliance is in standby mode.

- ▶ Set a cooking programme as described above.



The quick start and defrost programmes cannot be pre-programmed.

- ▶ Press the  button.
- ▶ Turn the  dial to set the required start time (hour).
- ▶ Press the  or  button to confirm.
- ▶ Turn the  dial to set the required start time (minute).
- ▶ Press the  or  button to confirm.

When the preset time is reached, a beep sounds and the set programme starts.

- ▶ Press the  button to check the preset time.

- ▶ Press the  button to cancel the programming.

16. Energy-saving tips

- ▶ Choose the shortest available cooking time and extend it as required.
- ▶ Cook small portions at a time. When cooking large quantities of food, it may be more energy-efficient to use a cooker/oven.
- ▶ Distribute the food evenly in a microwave-safe or heat-resistant cooking dish (depending on the mode) and stir and/or turn the food halfway through the cooking time.

17. Cleaning and care

DANGER!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Switch the microwave off and disconnect the plug from the mains socket before cleaning.

NOTICE!

Possibility of damage to the appliance!

There is a risk of damage to the appliance if it is used improperly.

- Never use cleaning sprays, acidic, abrasive or granular, acetic-acid-, soda- or solvent-based cleaning agents. These may damage the appliance surfaces or the printing on it.
- Do not use steam cleaners.
- Do not clean the heating element with steel wool or metallic pot cleaners, as this can lead to an unintentional short circuit.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Failure to clean the appliance properly can damage the surfaces, which can in turn reduce the service life of the appliance and may lead to hazardous situations.

- ▶ Therefore, clean the microwave regularly and remove all food residues.
- ▶ Keep the cooking area clean. Wipe away splashes or spilled liquids that stick to the inner walls of the microwave with a damp cloth. If the oven is very dirty, remove the accessories and wipe the cooking compartment with a damp cloth and a mild detergent.
- ▶ Rinse the turntable plate in warm water with a mild soap solution. Then dry the turntable plate thoroughly with a soft cloth.
- ▶ Remove the drive shaft. Wipe the drive shaft using a damp cloth.
- ▶ Replace the drive shaft and the turntable plate after cleaning (see "7.4. Using the turntable for microwave and combination operation" on page 168).
- ▶ Rinse the convection/air fry accessories in warm water with a mild soap solution. Allow some time for stubborn dirt to soak.
- ▶ For easy cleaning, place a container of 200 ml water with the juice and zest of a lemon in the cooking compartment and switch on the automatic programme **A-11**. Subsequently thoroughly wipe the appliance and dry it with a soft cloth.
- ▶ The external surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the microwave's internal operating parts, prevent water from penetrating into the ventilation openings.
- ▶ Clean the microwave door with viewing window and the door lock carefully with a mild soap solution. Take great care not to damage these parts.
- ▶ Water may condense on the external surfaces if used in high humidity. If water condenses on the internal or external surfaces, wipe it off with a soft cloth.
- ▶ Clean the control panel with a soft, damp cloth. Prevent moisture from penetrating.
- ▶ When cleaning the control panel, leave

the microwave door open to prevent the appliance from being switched on accidentally.

- ▶ If you have to replace the light in the microwave, please contact a qualified specialist workshop or our Service Centre.

18. Prolonged non-use and transport

- ▶ If you do not plan to use the microwave for a long period of time, disconnect the mains plug and store the microwave in a dry, clean and dust-free place.
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

19. Protective devices

The appliance has an automatic cooling function. If the cooking time exceeds 2 minutes, when the microwave door is opened or when cooking is interrupted, the ventilation runs automatically for 3 minutes to cool down the appliance and extend its service life.

19.1. Overheating cut-out

If the overheating protection is triggered, the display **E01** and beeps sound.

- ▶ After troubleshooting and cooling down the appliance, press the  button.

The appliance switches back to standby mode.

19.2. Low temperature protection

If low temperature protection is triggered, the display shows **E02** and beeps sound.

- ▶ Press the  button.

The appliance switches back to standby mode.

19.3. Sensor error

- In standby mode, press and hold the  button and the  button simultaneously.

If the sensor is OK, - - - is shown on the display and the system returns to standby mode after 3 seconds.

However, if the sensor is short-circuited or interrupted, **E03** or **E04** is shown on the display and a beep sounds. Press the  button.

The appliance switches back to standby mode.

19.4. Protection against jamming of a button

If a button is accidentally jammed for 60 seconds, the current programme is stopped immediately. The display shows **FAIL** and the system emits a beep sound.

If a button is jammed for a longer period, a beep sounds every minute. All buttons are then without function.

- After troubleshooting, press the  button.

The appliance switches back to standby mode.

20. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The appliance cannot be started.	The mains plug is not inserted.	Insert the mains plug into the socket.
	The mains socket is faulty.	Check the mains socket by connecting another appliance.
The appliance does not heat up.	The appliance door is not closed.	Close the appliance door.
The lighting does not work.	The bulb is defective.	Contact our Service Centre.



Microwave interferes with TV/radio reception

Radio and television reception may be disrupted by the operation of a microwave. This does not constitute a defect.

Lighting dimmed

When cooking at low power, the light in the cooking compartment may dim. This is normal and does not constitute a malfunction.

The microwave was accidentally started without any food in it.

Do not operate the appliance without food in it. This is very dangerous.

21. Technical specifications

Distributor:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANY
Model identifier:	MD 12231
Rated voltage:	230–240 V~, 50 Hz
Nominal input power, microwave:	1400 W
Rated power output, microwave:	900 W
Microwave frequency:	2450 MHz
Rated power, grill:	1500 W
Rated power, convection:	1500 W
Protection class:	I
Housing dimensions (W x H x D):	Approx. 49.3 x 43.7 x 28.7 cm
Net weight:	Approx. 17 kg
Diameter of turntable plate:	Approx. 27 cm
Standby mode power consumption	≤ 0.8 W
Maximum time until standby mode is reached during inactivity	≤ 20 minutes



22. EU declaration of conformity



MEDION AG hereby declares that the product conforms to the following European Union requirements:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

This product meets the requirements of European standard EN55011. The product is classed as standard-compliant as a group 2, class B appliance. Group 2 means that the appliance intentionally generates high-frequency energy in the form of electromagnetic rays for the heat-treatment of foodstuffs. Class B means that the appliance is suitable for domestic use.

23. Spare parts

Please visit our MEDION Serviceshop at <https://www.medion.com/medionserviceshop> to order any spare parts you need.

You will be able to find out all the details about your specific product while you're there.

24. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage during transport.

The packaging is made of materials that can be disposed of in an environmentally friendly manner and recycled properly.



Observe the following packaging material label regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):

1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(France only)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type in France.



(Spain only)

This symbol indicates disposal according to the type of packaging material used (blue = paper and cardboard; yellow = plastic, metal, composite packaging; green = glass).

Use the disposal options available to you in your area.



APPLIANCE

Old appliances that carry the symbol illustrated may not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be disposed of correctly at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

25. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Hotline number	
①	0333 3213106
Opening times	
Mon – Fri: 08.00 – 20.00	
Sat – Sun: 10.00 – 16.00	
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	

You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com.

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code below and to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.



26. Legal Notice

Copyright 2025

Date: 23. June 2025

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.